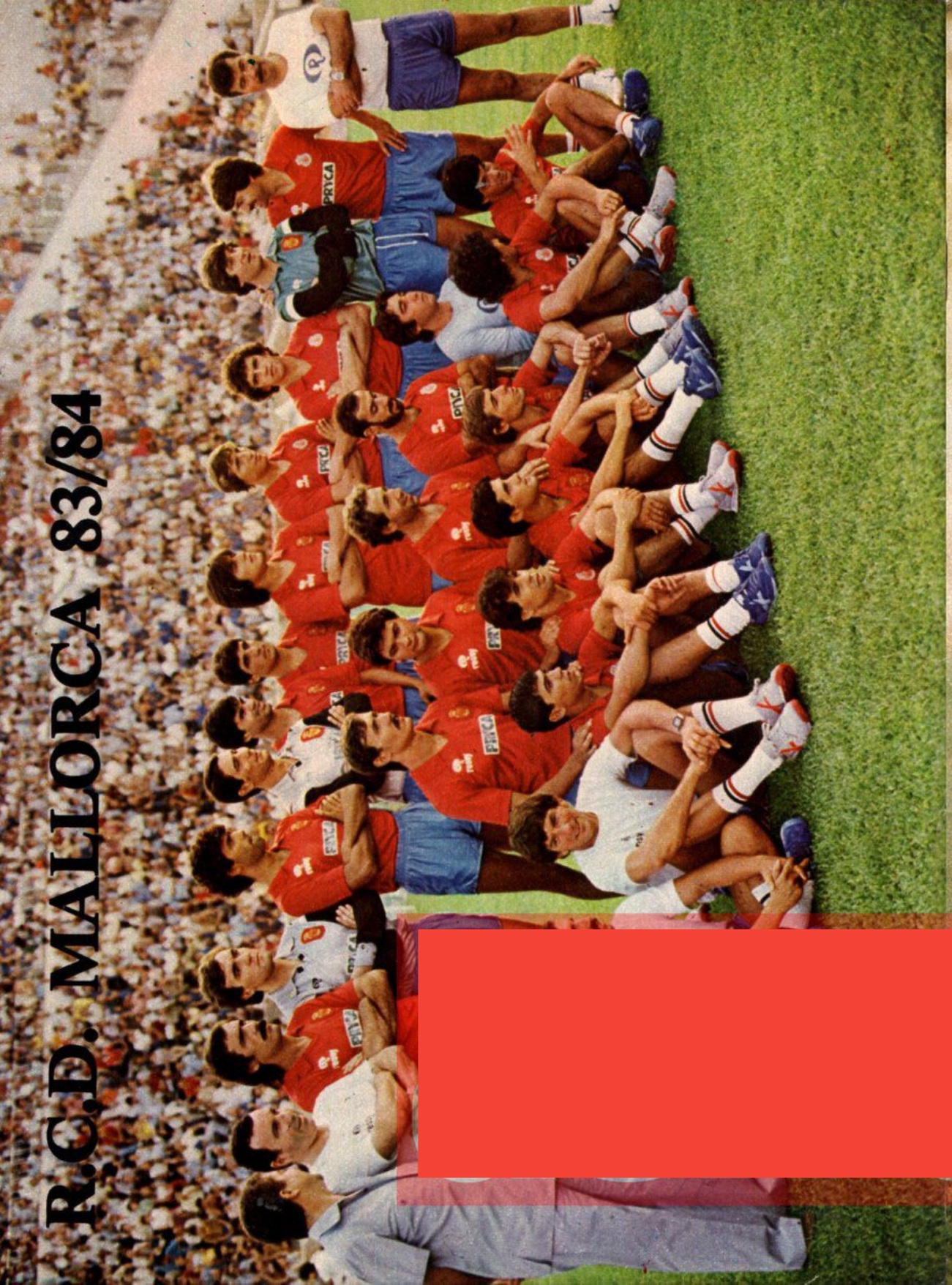
don balon

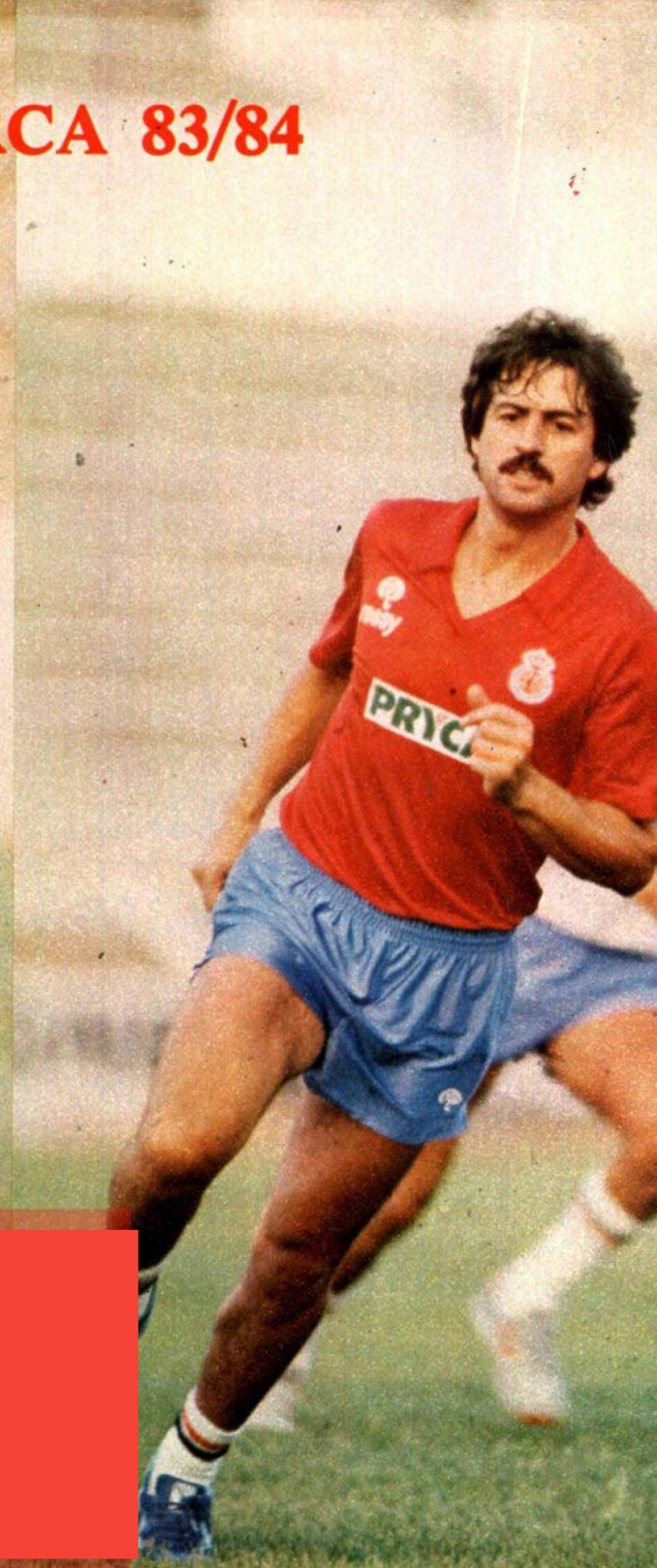
AÑO IX ● N.º 408
DEL 2 AL 8 DE AGOSTO
DE 1983 ● 125 PTAS.

EL CRACK DOS

R.C.D. MALLORCA 83/84



De isla a isla, *Juani* seguirá en Primera División. El delantero canario está en Mallorca para marcar esos goles a que nos tiene acostumbrados.



Por su parte, *Paco Martínez* tiene muy clara la idea de consolidarse entre los centrocampistas mejor dotados del país.

R.C.D. MALLORCA 83/84

Juan José Estella, cedido por el Barcelona, estrecha la mano del presidente mallorquinista, Miguel Contest. Para los dos acaba de empezar una nueva y esperanzadora etapa.

Fotos: Miguel Moreno (Enviado especial)

Nueva YAMAHA SR 250

La nueva Yamaha SR 250 es ante todo, una moto práctica, tremendamente eficaz. Sin necesidad de acudir a sofisticaciones de ningún tipo, esta moto ofrece todo lo necesario para dar al usuario las mayores satisfacciones.
Su razonable peso, de sólo 125 Kg., la hacen ligera y ágil como pocas, y su perfecto equilibrio en sus dimensiones la convierten en una moto manejable y fácil de conducir, permitiendo sentir el placer de rodar en una auténtica moto y con la sensación de tener en todo momento el pleno dominio de la misma.
La racionalidad de su concepción se pone de manifiesto en el motor monocilíndrico de cuatro tiempos, un prodigio de fiabilidad y alto rendimiento. Su potencia es equilibrada tanto para ciudad como para carretera, ofreciendo una respuesta suave, perfectamente controlable.
La comodidad de la conducción de la Yamaha SR 250 se basa en tres puntos clave: un manillar racional, el asiento de dimensiones adecuadas y en la posición de las estriberas, que proporciona una postura anatómica idónea tanto para conducción urbana como deportiva.
Todo en la Yamaha SR 250 está pensado para ofrecer una auténtica moto, segura y eficaz al mismo tiempo.

Económica y eficaz

YAMAHA

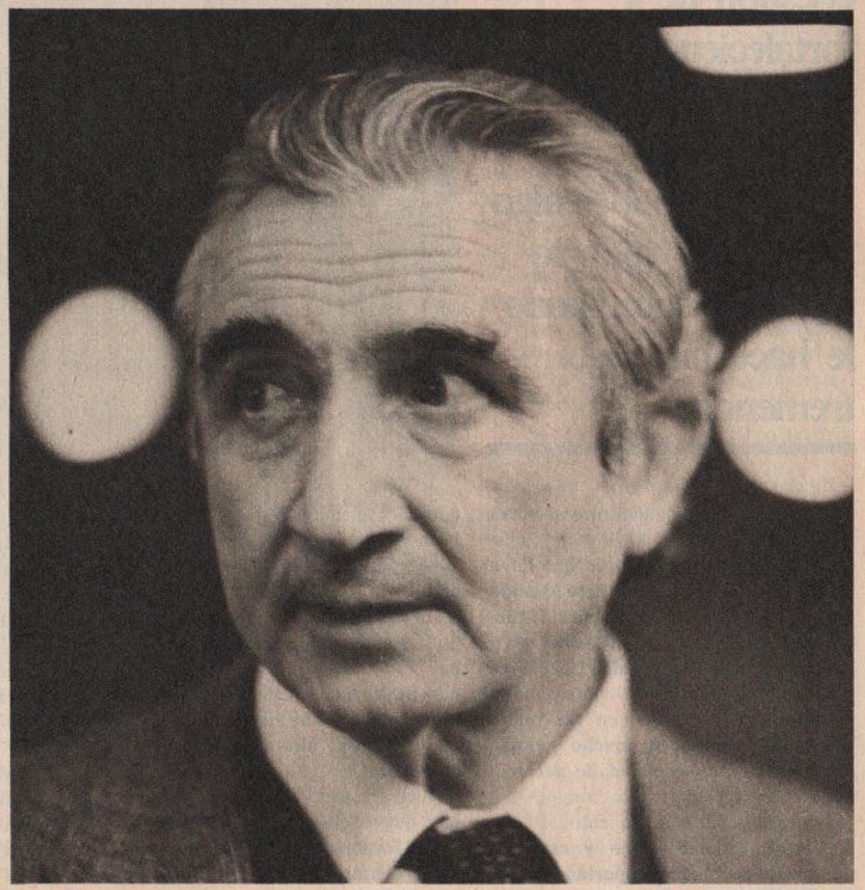
Danis Benton & Bowles

MIGUEL MUÑOZ: VOLVER A EMPEZAR

Pasado

«El camión apareció de repente. Es como si estás nadando tranquilamente en el mar y surge una ballena.»

«El accidente me ha traumatizado un poco, quizá porque no hubo más heridos. Todo el daño me lo llevé yo.»



Miguel Muñoz ha vuelto a casa tras cinco semanas de internado por el grave accidente automovilístico sufrido el 16 de junio en carreteras andaluzas.

—¿Te importa recordarlo?

—No, no, en absoluto.

—¿No te ha dejado huella, trauma, impresión?

—No, no... Iba a Sevilla, al Curso Nacional de Entrenadores y en el kilómetro trescientos, sobre las dos menos diez de la tarde, aproximadamente, había salido de casa sobre las diez y media... Es un sitio, me dijeron, en el que suele haber accidentes; no sé, hay algo que no va bien... Hay tres bandas, un estrechamiento de calzada y se quedan en dos... Un confusionismo y suele haber accidentes. Hay un cambio de rasante que no es muy pronunciado, pero creo que más que uno son tres seguidos aunque no sean muy pronunciados. Iba tranquilamente, de repente aparece un camión, pienso «se ha metido en mi banda»; es la impresión que tuve, traté de inmediato de sortearle, me fui a mi derecha, pero no pude evitar totalmente la colisión que se produjo entre las dos partes izquierdas de los vehículos.

—Se habló de un adelantamiento...

—No, no... Es una zona en la que se puede adelantar, pero no lo hice; iba con toda la tranquilidad del mundo. Podía haber un coche a mi derecha de esos que circulan con más lentitud, pero al que no intentas adelantar sino es por la propia inercia de la velocidad que llevas, pero no llevaba una gran velocidad, porque no lo he hecho nunca y no voy a hacerlo ahora.

—¿A cuánto ibas?

—Ciento diez, ciento veinte... Tengo la impresión de que si el camión no pudo hacer más quizá fue porque viniera más fuerte de lo normal. Esa es mi impresión ahora, a un plazo de un mes superado.

—¿No eres conductor veloz?

—No, que va, ni veloz, ni temerario. De eso nada.

MIGUEL MUÑOZ:

Presente

● «Ahora es cuestión de ir fortaleciendo las piernas».

● «El fútbol es algo precioso y todo lo que está sucediendo le hace un daño tremendo».

—¿Habías tenido algún otro accidente de coche?

—No, por fortuna. No es que haya ido mucho por carretera, pero cuando lo he hecho ha sido con coches de menor potencia y fuerza que éste, pero nunca me ha pasado nada. Lo que es indudable, porque lo he vivido y me lo contaron luego, es que en ese punto exacto se confunden mucho porque hay una elevada cantidad de accidentes.

—¿Perdiste el conocimiento?

—Afortunadamente, no y esto fue una baza de mucha importancia porque se me quedó la pierna izquierda enganchada entre el freno y el embrague y al querer sacarme del coche, quizás al tirar me hubieran hecho alguna fractura y, sin embargo, al estar completamente normal, dije «no tirar que tengo el pie enganchado». Pude dejar el zapato, sacar el pie y me sacaron tranquilamente. Me llevaron al Hospital de San Agustín, de la Seguridad Social, en Linares donde me atendieron muy bien, mucho. Es una gente muy competente, chicos muy jóvenes con gran competencia, me atendieron fenomenalmente en el primer momento, sin vacilación, siempre, y todo con una gran soltura, francamente admirable.

—No pasaste por el quirófano, aunque en principio se dijo que lo habías hecho.

—No, no... Me pusieron una tracción en la pierna, ni escayola ni nada y la tuve durante tres semanas.

—¿Sólo te afectó la pierna izquierda?

—Sí, en la articulación del fémur y la cadera; fue una fisura muy pequeña que no precisó ni la operación ni poner el clavo.

—O sea, que por lo que pudo ser, hay que celebrarlo..

—Afortunadamente ha sido poco... Tuve contusiones en diversos puntos, sobre todo en el brazo, en la nariz, una brecha en el mentón, pero, vamos, muy poca cosa.

—Te has quedado sin coche...

—Es mejor quedarme sin coche a que me hubiera quedado yo y el coche por ahí... (sonríe). No creo que sea recuperable porque ha quedado francamente mal. Ya lo tiene la casa Mercedes estudiando si ponen piezas y hacen uno nuevo..., pero no sé, no he hecho nada en este aspecto; lo trajeron a la central de Madrid, pero no he hecho nada absolutamente, ya te digo.

—¿Has visto la fotografía del automóvil?

—Sí, sí, la tengo. Es impresionante... Aunque no sea un piloto, un amante de la velocidad, compré un coche de gran seguridad, con grandes valores de seguridad a efectos de posibles colisiones en las que amortigua tanto el golpe que no llega al habitáculo, al volante y no recuerdo ni si se rompió el parabrisas... Pero no llegó al habitáculo. Llevaba el cinturón puesto y me quedaron, en principio, unas molestias en el pecho por la presión.

Miguel Muñoz lo va recordando todo con mucha serenidad. Sin ningún trauma en el desagradable recuerdo.

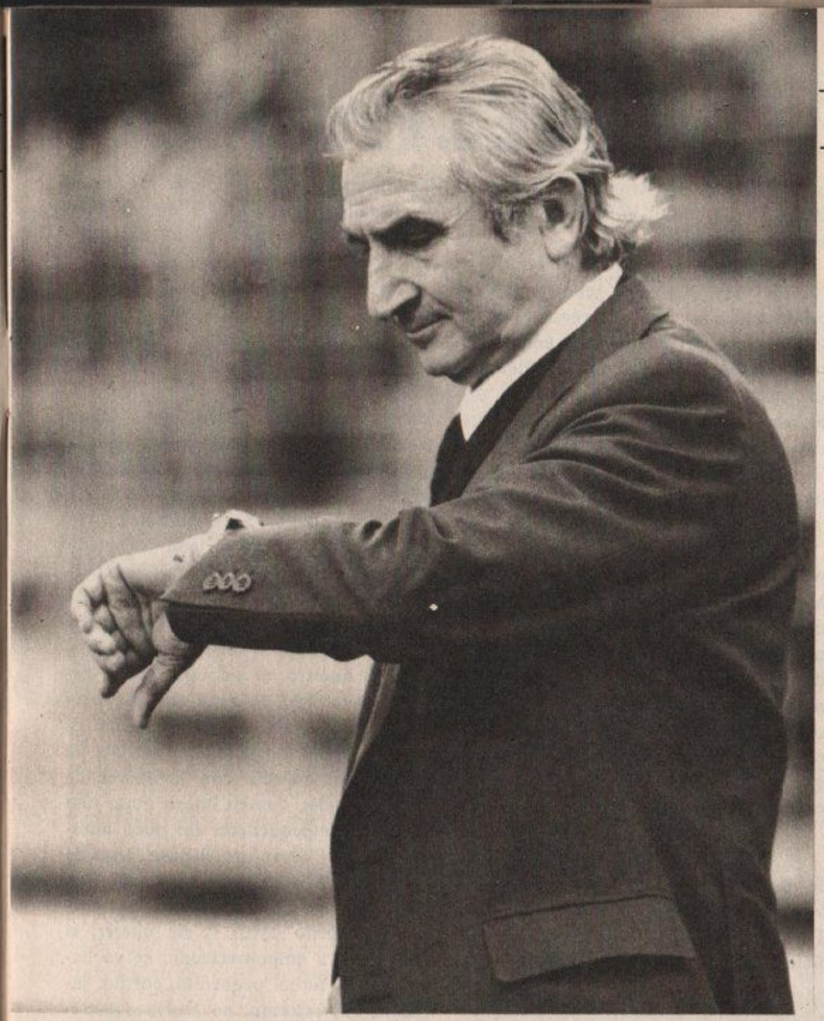
—Pero la pierna te quedó trabada...

—El coche se hundió en esa parte, pero lo que pasa es que está hecho de forma que el motor, al parecer, queda más cerca del suelo y se recoge la parte de la cabina. La pierna se me quedó trabada por el golpazo, que fue por el lado izquierdo.

—¿Cuándo volviste a Madrid?

—A los dos días, el lunes. Fui internado en el Hospital Humana de Madrid para convalecencia, recuperación... y paciencia. Es un poco largo y más para lo que uno quiere y más acostumbrado a estar siempre en movimiento. Pero lo peor, lo más duro, ya ha pasado; ahora es cuestión de ir fortaleciendo las piernas. Cuestión de un poco más de tiempo..

—¿Como cuánto?



—Los médicos calculan que en septiembre podré andar perfectamente aunque pienso que será antes. También decían que estaría seis semanas internado y a la cuarta ya me dijeron que podía irme, lo que quiere decir que todo va francamente bien. Como mi estado general. Llegué bajo de defensas, lo que es lógico por el choque y eso, pero me he recuperado muy bien en poco tiempo. No hubo heridas, sólo contusiones y fuertes hematomas.

—Te observo muy tranquilo en el recuerdo...

—No sé... No sé si es inconsciencia por la rapidez de lo sucedido, por lo inesperado, por no darme cuenta... Yo hago un símil por la extrañeza que me produjo encontrarme con un camión; digo como si estás bañándote tranquilamente en el mar, braceando y de golpe sale una ballena y dices, «pero, ¿de dónde sale esta ballena?»... Esta es la sensación que me dio. Vas conduciendo tranquilamente, se levanta una mole y piensas, «este tío se ha metido en mi carril». Pisé el freno por instinto y traté de sortearle yendo hacia la derecha para evitar el golpe frontal y la prueba es que lo fue menos. Dentro de la sorpresa, tuve una reacción fría, serena; no grité, no levanté los brazos, no dejé el volante, hice lo lógico y creo que sólo pensé, «voy a ver si salgo de ésta...». También influye en mí incluso ahora el contártelo con esta tranquilidad, saber que me ha pasado con un camión y que no le ha pasado nada al digamos adversario. Quizá de haber sido con un coche particular, con un turismo, hubiera sido más duro... La posibilidad de que hubiera más heridos quizá me hubiese traumatizado, pero en vista de que ha sido un camión y que no haya otro daño personal, que todo me lo haya llevado yo, hace que esté completamente tranquilo.

—Habrá juicio...

—Está pendiente... No sé... Si hay tres bandas se puede adelantar. Se puede adelantar siempre que puedas hacerlo, claro. Pero yo no quise hacer un adelantamiento. Generalmente no los hago. Hago adelantamientos cómodos en un sitio en el que ves que un coche va más lento y que hay una gran distancia. Pero intentar adelantar por ir de prisa, por querer llegar no, en absoluto. Es más, tenía tiempo de sobras. Iba a Sevilla, estaba en Bailén, el curso empezaba el lunes... Iba bien, con aire acondicionado, había desayunado en casa sobre las diez de la mañana y tan tranquilo, normal... Cosas que pasan, y si empiezas a pensar porque... ¿Descuido? Puede ser que lo haya habido porque siempre que hay un accidente puede haber descuido, ¿no?, pero no ha sido ni por una temeridad, ni por haber intentado un adelantamiento indebido ni nada de eso. Porque no es mi forma de ser ni ocurrió; iba tranquilamente, oyendo música...

—Por lo que se decía, te encuentro mejor incluso de lo que esperaba...

—Sí, es lo que me están diciendo; me encuentro perfectamente, ya domino los bastoncitos estos... Cuando estuve en la cama ya hice los ejercicios posibles para evitar una atrofia grande y después ya todos para ir fortaleciendo el cuádriceps de la pierna lastimada y andar con bastones aunque sin poder poner el pie izquierdo en el suelo. O muy poco.

Como quiera que presencié una de sus sesiones de rehabilitación, le digo...

—Algunos no los has hecho con mucha disciplina y como entrenador eres muy exigente con los jugadores...

Miguel Muñoz se ríe...

—Es que es muy difícil levantar la pierna cuando, a partir de un momento dado adoptas una postura dolorosa; empieza a tirar de la ingle y es lógico porque el músculo no está fuerte... Haber hecho deporte, lo ha comentado el mismo médico, siempre es una ventaja y menor el problema porque el músculo agradece más las constracciones y los ejercicios porque está acostumbrado. Ahora, en casa, sigo los niveles de recuperación y a ver si a finales de mes puedo caminar y voy a la sierra. Pero conviene que alguien te exija, porque si no haces un poco menos, aunque voluntad nunca me ha faltado y menos ahora, claro. E interés. Lo que

MIGUEL MUÑOZ:

Futuro

● «Quiero que la selección juegue con rapidez, movilidad y mordiente, sin perder ese estupendo espíritu que ahora tiene»

● «Creo que empatando en Holanda ya estaremos en la fase final de la Eurocopa»

más me fastidia es la falta de una actividad normal, pasar horas, que se hace el día larguísimo, que hay pocas cosas que te entretengan... Visitas, amigos, radio, periódicos, televisión, pero la mente siempre está en cuando puedes salir corriendo.

—El fútbol domina como tema...

—Sí, voy siguiendo como se van produciendo las cosas, parece que todo se va serenando y en cuanto empiece a rodar el balón todo quedará calmado. Lo que hace falta es que haya armonía; el fútbol es tan bonito que este tipo de cosas le quita parte de belleza.

—Por las fechas, el percance y la larga convalecencia no te afectan para la selección...

—Afortunadamente, no porque es el periodo vacacional y cuando empecemos a rodar ya estaré en condiciones de reintegrarme. Por ese lado no hay problema. Ahora hay que ir observando los torneos estivales, hacer una reunión con los jugadores a primeros de septiembre, tenemos un partido amistoso con Francia, otro de olímpicos con Bélgica, y en noviembre el de Holanda y en diciembre contra Malta.

—Y ya «estamos» en París...

—Si ganamos... Depende también de lo que haga Holanda en Irlanda y quizá ya nuestro partido no sea tan vital. Pero empatando en Holanda nos es suficiente. Lo que hace falta es que los jugadores y el equipo sigan una línea de trabajo y superación, de alegría y de entusiasmo, esto es lo importante.

—La selección ha cambiado...

—Tiene otro espíritu, no digo que lo hayan tomado más en serio, pero últimamente están jugando de una forma distinta, con más solución; lo de la rapidez y la agresividad está en consonancia con los hombres que juegan porque es otra de las características que quería en el equipo. Velocidad y remate, que ha sido siempre lo fuerte del fútbol español. Se juega con un ritmo distinto y el fútbol lento se queda para los brasileños que lo dominan perfectamente, si es que se puede llamar lento al fútbol que hacen, porque luego tienen velocidad en los últimos metros. Pero lo nuestro ha sido siempre la garra, la velocidad, el juego abierto, el remate... Son nuestras caracteristicas. El jugador lo ha ido perdiendo porque ha habido una mezcla con jugadores de otras latitudes que en buena parte han venido a empequeñecer un poco nuestro fútbol. Podrás ver el pase largo de Schuster o Stielike, pero ha venido una serie de juego cortito, de pareditas cortas y pasecito corto y, sin querer, el fútbol se va empobreciendo, se va haciendo ese fútbol pequeñito, cortito, jugamos sin extremo, no tenemos extremo, no tenemos velocidad por un extremo, no tenemos velocidad por otro, los extremos se vienen atrás, quieren hacer la jugadita atrás, no hay velocidad, no hay penetración y, en definitiva, las características de nuestro juego se habían perdido.

—El Barcelona juega con dos delanteros y el Madrid con uno, aunque haya relevos y movilidad...

—Es que lo que hace falta es que haya velocidad, movilidad y mordiente. Que esos dos o uno se conviertan en tres o en cuatro. Repartir el campo y que todos trabajen. Por ejemplo, el Barça tiene dos hombres, como pasa en la selección, Marcos y Carrasco que con los defectos que puedan tener por edad o por lo que sea, en algunos aspectos no finalizan siempre las jugadas, pero es un trabajo de noventa minutos que rinde un fruto; son jugadores rápidos, hábiles, que aparecen por zonas que no espera el adversario, descontrolan la defensa... Es una forma de jugar

de hombres que son auténticos extremos, pero que a veces juegan como tales y otras más atrasados, pero con las características clásicas del hombre veloz.

—Tienes un equipo bastante perfilado...

—Dentro de la línea en que está nuestro fútbol se ha ido perfilando una formación que tiene juventud, brío, ganas... Falta encontrar, a veces, un poco de serenidad, ese jugador que en un momento dado sepa serenar el juego. Esto es muy importante. Gallego es un jugador de estas características, Señor también, pero en una selección hay que tener una gran personalidad porque los partidos no son muy seguidos, pero en sus equipos de hecho ya lo hacen.

—El problema es que falla la cantidad; cuentas con dieciséis o dieciocho y como se te constipen...

—No hay grandes jugadores, pero sí parejos. De momento hay cuatro o cinco en la selección que manteniendo el tono que tienen actualmente... Cuatro, cinco o seis que pueden ser fijos mucho tiempo. Hay diferencia, en algunos puestos, menos, pero la hay. Auténticos extremos no hay muchos; como decíamos se juega sin extremos o con extremos especiales, la mayoría, y entonces faltan exteriores y has de cambiar un poco la forma de jugar. Si juegas con Marcos y Carrasco, y te falta uno, el que entra ya no tiene las mismas características de extremo porque no se encuentran. Pero como decías, creo que estamos en París; por lo menos hemos hecho lo más difícil. va a ser una fase final muy bonita porque van a estar las selecciones más potentes, con la más que posible ausencia de los italianos.

—Sería un exitazo ganar la Eurocopa por segunda vez...

—Por lo menos llegar, tener opción ya es bonito y un equipo con ilusión, preparado, puede hacer algo.

—Sigues imbatido; cinco triunfos y un empate...

—Sí, en Eurocopa ninguna derrota.

—Ni lo pienses. Que no te dejamos...

—Esperemos que no suceda.

—¿Qué te parece el enfrentamiento que hay ahora en el fútbol?

—Creo que hay cierto confusionismo, pero que se puede arreglar con diálogo. Los hombres del fútbol tenemos un idioma común y es fácil llegar a un acuerdo. Hace falta que la Administración sepa comprender cómo es el fútbol y no habrá problema en este sentido. El fútbol es cada vez más popular, se maneja más dinero, se habla mucho de él y todo este cúmulo de cosas trae consigo no que no haya comprensión, sino que no se conoce exactamente la problemática, pero cuando se ponen los problemas sobre la mesa y se habla de ellos, se resuelven con más facilidad.

—Pero dentro del mismo fútbol, el Madrid ataca a la Federación, el Barcelona ataca al Madrid...

—Siempre ha habido estas cosas, pequeñas o grandes, pero unos y otros debieran intentar el diálogo por todos los medios. Y lo bonito, creo yo, siempre lo he pregonado así, de los directivos de clubs es que haya armonía entre ellos; que la disputa sea en el terreno de juego, los puntos, pero luego los directivos que no sacan nada, que son amateurs, es el abrazo, la satisfacción de ganar, la tristeza de perder un día, y compartirlo con los buenos amigos y los demás compañeros de junta de otros clubs. Y si entre ellos hubiera esa armonía, todo iría mucho mejor. En el campo todos queremos ganar y es lógico que haya disputa entre los jugadores, pero después tiene que haber compañerismo, amistad y afecto porque el fútbol es precioso y todo este tipo de cosas que van sucediendo le hace un daño tremendo.

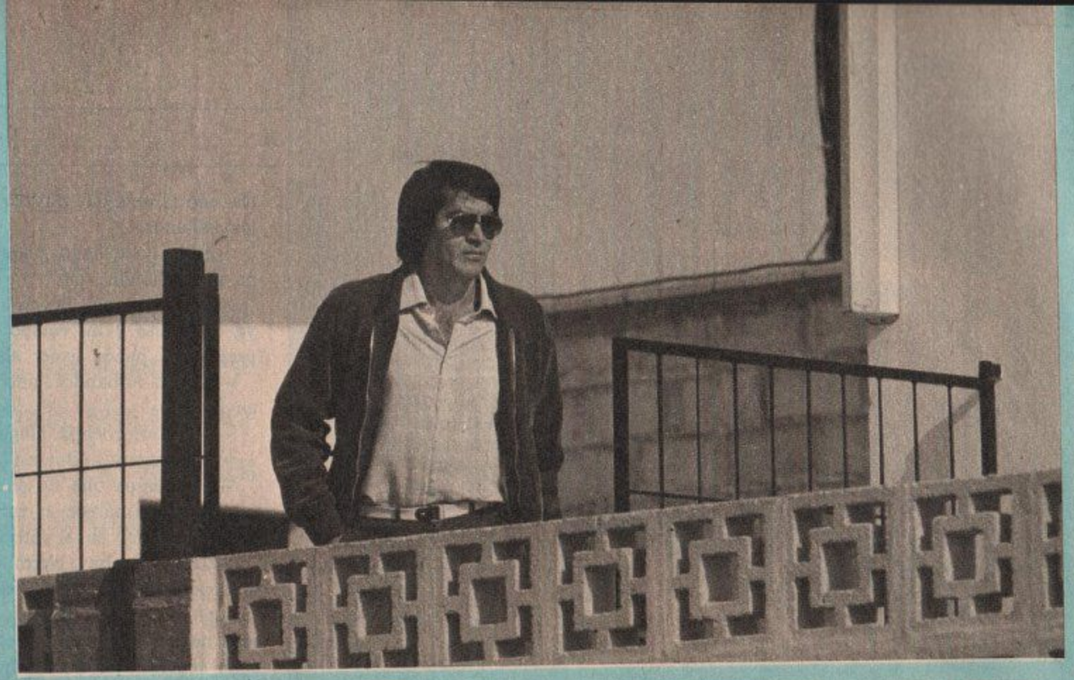
—Es una filosofía excelente, pero...

José Antonio Lorén

IMBATIDO CON ESPAÑA

Miguel Muñoz todavía no conoce la derrota desde que es seleccionador absoluto del equipo nacional. Los seis partidos disputados bajo su gestión, todos correspondientes a la fase clasificatoria para la Europa'84, arrojan saldo positivo: dos triunfos sobre Islandia, uno sobre Malta, uno sobre Eire y otro sobre Holanda, y un empate con Eire es el brillante balance.

Finalizado el Mundial'82, la Federación Española lo designó sustituto de Santamaría. En esta su primera temporada, Muñoz ha hecho debutar en la selección «A» a Juan José, Bonet, Roberto, Señor, Francisco, Pedraza, Martín, Goikoetxea, Sarabia y Rincón.



Carlos Martínez Diarte. **El Betis lo suspendió de empleo y sueldo durante diez jornadas. El reglamento de la Federación tiene legislados quince días como máximo castigo a un jugador.**

Enrique Herrero, **también nuevo en el Murcia, cedido por el Real Madrid. Otra trampa manifiesta.**

Joaquín Ferrer, **cedido por el Barcelona al Murcia. Ilegalidad patente.**

¡TRAMPA, TRAMPA!

A pesar de que el artículo 131 del Reglamento General de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF) prohíbe expresamente la cesión temporal de jugadores entre clubs de la misma categoría, este año, al igual que en los anteriores, se han registrado ya una docena de casos, entre Primera y Segunda División A. Incomprensiblemente, la RFEF hace la vista gorda y no recuerda a los implicados en este incumplimiento del reglamento que están vulnerando la ley futbolística.

El referido artículo dice: **«Son requisitos necesarios para que pueda efectuarse la cesión: a) Que preste su consentimiento el jugador interesado.** b) **Que pertenezca a distinta división o categoría el club cedente y el cesionario, debiendo además éste último poseerla superior a Tercera División».** No finaliza aquí el articulado, sino que continúa con otros tres puntos más, pero que nada nuevo aportan, pues se refiere a los trámites burocráticos.

Para la temporada 1983-84, cinco futbolistas de Primera División y siete de Segunda actuarán en sus nuevos equipos en calidad de cedidos, habiéndose vulnerado en estas operaciones el reglamento. Del quinteto de jugadores de Primera, cuatro pertenecen al Fútbol Club Barcelona, cuyo presidente, Josep Lluís Núñez es vicepresidente de la RFEF; el otro es del Real Madrid.

El Barcelona ha cedido a Estella al Real Mallorca; al portero Ferrer, al Real Murcia, y el defensa Gratacós y al centrocampista Cándido, al Osasuna. Como se sabe, los cuatro conjuntos disputarán competiciones de la División de Honor en la inminente campaña. Por su parte, el Real Madrid ha cedido al defensa Herrero —que ya estuvo el año pasado en el Salamanca— al mismo Murcia.

La pantalla que utilizan Barcelona y Madrid es decir que, a efectos oficiales, quien cede a esos hombres son el Barcelona Atlético —en el caso de los azulgrana— y el Castilla —en el de los blancos—. La RFEF acepta esta trampa y no tiene inconveniente alguno en tramitar las correspondientes fichas. Sin embargo, hay que recordar que, como conjuntos nodrizas que son Barcelona Atlético y Castilla, la totalidad de los elementos de los filiales pertenecen a las entidades a cuyo seno pertenecen. Por otra parte, ¿quién puede pensar que Estella es jugador del Barcelona Atlético, tras permanecer durante cuatro años en la primera plantilla del Barça?

Por lo que se refiere a los casos de cesiones en Segunda División, en los que se infringe el reglamento, curiosamente los cedentes son los dos equipos madrileños de la categoría. El Castilla ha cedido por un año a López Miró y Alfonso al Elche; a Alvarez, al Hércules, y a Pantoja —por segunda temporada—, al Real Oviedo. Por su parte, el Atlético Madrileño cede al Elche a Juanín, al Recreativo de Huelva a Melo, y a Cárdeno, al Oviedo. Un rápido vistazo a los nombres de los equipos que figurarán a lo largo de la 83-84 en Segunda A basta para darse cuenta que los seis cuadros mencionados jugarán en esta división.

Hace mucho tiempo que este tipo de cesiones se dan en el fútbol español, y, en realidad, en todas las categorías, sin que la Federación se digne llamar la atención a los culpables, porque ella misma pasa a serlo, al permitirlas. Quizá porque los clubs que acostumbran a ceder jugadores son de los importantes no hay intervención federativa.

Por si todavía hubiera alguna duda en cuanto a que es el Barcelona quien cede a los jugadores antes mencionados, cuando el once de Menotti se enfrente a Mallorca, Murcia y Osasuna, Estella, Ferrer, Gratacós y Cándido no se enfrentarán a los azulgrana. Tiempo al tiempo. Es una cláusula que Núñez incluye en los contratos. Esta era una práctica habitual también del Real Madrid, pero últimamente suele permitir que sus cedidos actúen en los choques entre los dos equipos.

EL CASO DIARTE

Otro aspecto sangrante de la lamentable vulneración que tanto Federación como clubs hacen al reglamento es la sanción a Carlos Martínez Diarte. El ariete paraguayo, ahora al servicio del St. Etienne, fue duramente castigado por el Betis la pasada primavera como consecuencia de su expulsión en un partido de Copa del Rey contra el Sevilla. El Comité de Competición acordó suspenderle por diez jornadas y el club verdiblanco, a la sazón presidido por Juan Manuel Mauduit, le suspendió asimismo de empleo y sueldo durante el mismo periodo.

Ahora hay una denuncia de Diarte en un Juzgado de la capital hispalense. Según dijo el abogado del jugador: **«Es un caso fácil, aunque en esto del fútbol todo es posible y te puede salir alguien con un conejo mágico».** Resulta que el Betis infringió descaradamente la reglamentación. Para demostrarlo, basta releer el artículo 115, que dice así en el párrafo correspondiente al capítulo de sanciones: **«Tales sanciones pueden consistir en suspensión de hasta quince días o multa nunca superior al equivalente de la compensación contractual, previo expediente con audiencia del interesado».**

Es decir, que el castigo máximo autorizado por las llamadas «faltas graves» es de **HASTA QUINCE DIAS.** Diarte estuvo casi dos meses sin autorización para entrenarse con el resto de la plantilla y, por supuesto, sin cobrar. Item más. En declaraciones desde Francia, el *Lobo* asegura que nadie del Betis le comunicó la sanción en el momento pertinente, sino que se enteró cuando la misma estaba ya en vigor. Por improcedencia del castigo y los subsiguientes perjuicios ocasionados, Diarte ha demandado a su ex club por un valor de cuatro millones de pesetas.

Así es, salvo las ejemplares y contadas excepciones, la clase dirigente del fútbol español. Hay un reglamento diáfano a disposición de todo el mundo. Y fácil de leer. No es que esté redactado para mentes cortas o analfabetos. Pero quienes deberían aplicarlo a rajatabla son los primeros en utilizarlo como sustituto del papel higiénico. Vivir para ver...

Julián Gómez / O. Paradela

- **Una temporada más, los clubs y la Federación incumplen gravemente el Reglamento.**
- **Ejemplos: las cesiones y la sanción del Betis a Diarte.**

Deuda global de algur

150

La lista de los equipos morosos, por regla general, se repite un año si, y el otro, también, una vez concluida la temporada, como vispera de un final de verano futbolístico caliente. La Asociación de Futbolistas Españoles (AFE), a la que, como sindicato profesional se denuncian, actualiza cada semana la lista de las deudas de los clubs con sus jugadores y que, según los contratos firmados, no fueron satisfechas en los plazos estipulados. La AFE previó en principio

● El 15 de agosto finaliza el plazo para pagar... o morir.

que las deudas a denunciar podrían llegar a los 500 millones de pesetas y pensó que a primeros de septiembre habría unos 100 futbolistas a las puertas de la Federación Española. La última lista de deudas denunciadas facilitadas a DON BALON lleva fecha de 18 de julio y se eleva a 150 millones de pesetas, correspondientes a treinta y tres equipos. Ciento treinta y dos jugadores son los que hasta esa fecha denunciaron el impago de las cantidades que se les adeudan.

El pasado 10 de julio concluyó el plazo establecido por la Federación Española para que los clubs abonaran las cantidades de la pasada temporada firmadas en contrato con sus respectivos jugadores. A partir de ese momento, el jugador que no haya cobrado de su club la cantidad estipulada está en poder de denunciarlo ante los organismos federativos —ante las federaciones territoriales en primera instancia— y en su propio sindicato profesional, la AFE. Aquellos clubs que no paguen sus deudas antes del próximo 15 de agosto, según establecen

ios clubs a muchos jugadores:

MILLONES

los reglamentos de la Federación, descenderá automáticamente de categoría.

PRIMERA AVALANCHA DE DENUNCIAS

La primera avalancha de denuncias de deudas se produjo, lógicamente, al iniciarse el periodo de tiempo señalado para hacerlo. El primer día en que se pudieron dar a conocer datos de dichas denuncias, la AFE informó de denuncia por valor de 85 millones de pesetas. El ritmo de denuncias posteriormente fue el normal previsto, según aseguraron fuentes de la propia AFE. Una vez cumplida la primera semana del periodo de denuncias, las deudas se elevaron a 125 millones de pesetas.

La progresión de las denuncias no prevén los 500 millones de pesetas de deudas que en principio establecieron los dirigentes de la AFE. La experiencia de otros años, tanto por lo que respecta a los clubs como a los jugadores, incide en cierto modo en desvirtuar la cifra real de las deudas de los equipos con los futbolistas profesionales. En algunos casos hay jugadores que aceptan el pago de sus deudas con letras o talones cuyo vencimiento supera el 15 de agosto. De esa forma, los clubs en esa situación tienen asegurado que no podrán ser descendidos de categoría por impago de una deuda, ya que no ha sido denunciada. Pero los jugadores no deben estar tan seguros de poder cobrar esos talones o letras con varios meses de vencimiento por delante. Si esos talones no se pagan, la deuda quedará acumulada hasta la temporada siguiente, a no ser que los futbolistas decidan recurrir a otra vía que no sea la deportiva, denunciar el impago ante la Magistratura de Trabajo.

La lista de las denuncias de las deudas de los clubs con sus jugadores es elocuente y basta repasar los nombres de los equipos para comprobar la situación que atraviesan. El Linares, con más de 30 millones de pesetas de deudas denunciadas, correspondientes a 15 jugadores, figura a la cabeza de los equipos morosos. Le sigue el Palencia, que, aunque no alcanza la cifra del club andaluz, ya que casi alcanza los 28 millones de pese-

● Linares y Palencia, con la soga al cuello, encabezan la lista de morosos.

tas de deudas denunciadas, figura a la cabeza de las denuncias aportadas por jugadores: nada menos que 25, toda una plantilla.

Muy difícil solución tienen las deudas de estos dos equipos, cuya situación puede verse agravada considerablemente si son descendidos automáticamente de categoría al no poder hacer frente a ellas antes del 15 de agosto. De todos modos, dirigentes de ambos clubs consideran que la situación se resolverá satisfactoriamente, con la colaboración de sus masas sociales, y podrán seguir en segunda división. El Palencia, hasta la penúltima jornada, fue un candidato con posibilidades al ascenso a primera división.

EL OPTIMISMO DE LA FEDERACION ESPAÑOLA

La situación no se considera tan grave como el año pasado por parte de los organismos federativos, en los que existe gran optimismo porque estiman que todos los clubs saldarán sus deudas antes del 15 de agosto. Existen dos excepciones claras y concluyentes: Burgos y Getafe, dos clubs que se dan ya por desaparecidos, como la pasada temporada sucedió con el Almería. El Burgos adeuda a sus jugadores más de seis millones de pesetas, según denuncias presentadas ante la AFE y según sentencia firme de la Magistratura de Trabajo. El Getafe, por la misma vía, tiene denunciada una deuda de casi dos millones de pesetas. En ambos clubs, en estos momentos, no quedan ni las camisetas de los jugadores que hipotecar. Difícilmente, por tanto, los jugadores de esos dos equipos podrán percibir lo que se les adeuda. No les queda otro remedio que sentarse en la acera de la calle de la Federación Española para poder cobrar lo que se les debe. Esto mismo puede suceder con otro cualquier equipo que desaparezca, y entre los que se cita al Torrejón.

Hasta la fecha de escribir este informe, sólo se tienen noticias de que dos equipos, el Sevilla y el Rayo Vallecano, se pusieron en contacto con los jugadores que denunciaron el impago de las cantidades que se les adeuda para serles abonadas.

Por lo general, las deudas denunciadas a la AFE lo son al mismo tiempo por la vía federativa, es decir, a las federaciones territoriales correspondientes. Los Comités Jurisdiccionales de estas federaciones resuelven en primera instancia esas denuncias. Según la resolución que se dicte, que, además, por lo general, dan la razón al jugador, el club tiene que abonar las cantidades correspondientes. Si no lo hace antes del 15 de agosto, sabe que automáticamente tiene asegurado el descenso de categoría.

Hasta la fecha 18 de julio no se había retirado denuncia de deuda alguna de la lista facilitada por la AFE. De todos modos en la Federación Española se tiene la confianza de que, excepto el Burgos y Getafe, ya definitivamente desaparecidos, el resto de los equipos pagarán sus deudas antes del 15 de agosto. Las deudas denunciadas serán inferiores a las de la pasada temporada.

● Preocupante y grave: ¿quién se hace cargo de las deudas de Burgos y Getafe?

NECESIDAD DEL FONDO DE GARANTIA

Se asegura que en este descenso de las cantidades de deudas denunciadas ha influido la reducción del número de licencias profesionales de futbolistas y que, en la pasada temporada, se elevó a 350, con respecto al de la anterior. El dato puede ser engañoso. Los clubs prescinden de jugadores con categoría profesional precisamente para evitar situaciones como las que padecen los equipos denunciados. Si un club no tiene jugadores profesionales no se verá denunciado ante la Federación o la AFE por impago de unas deudas, porque éstas no deben existir. Si no hay profesionales, existen aficionados, a los que, reglamentariamente no se les debe pagar, y, si se les paga, pero no lo estipulado, la deuda no puede denunciarse federativamente.

Pese a todo, los casos del Burgos y Getafe, justifican en cierto modo la necesidad de un fondo de garantía que cubra la insolvencia de estos clubs al desaparecer. El fondo de garantía es un tema que está sobre la mesa de las negociaciones del próximo convenio colectivo de los futbolistas profesionales.

Ni las sentencias de la Magistratura de Trabajo correspondiente podrá solventar la situación creada con la desaparición del Burgos y el Getafe. De poco servirá, por otro lado, que se comunique a la Federación Española esa situación para que retenga a esos clubs las cantidades que, por parte federativa, puedan recibir para poder cumplir la sentencia. La Federación Española estima que recurrir a la Magistratura de Trabajo es otra vía y que, por lo tanto, debe tener preferencia la federativa a la hora de resolver los problemas y las deudas con los jugadores profesionales.

JUAN JOSE PARADINAS

RELACION DE CLUBS DENUNCIADOS POR DEUDAS A SUS JUGADORES

CLUB	CANTIDAD DENUNCIADA	DENUNCIAS
Linares	30.204.000	15
Palencia	27.764.000	25
Hércules	11.080.000	3
Córdoba	9.661.733	5
Salamanca	9.500.000	3
Jerez Dep.	4.532.000	4
Alavés	4.446.000	3
Ibiza	4.180.000	7
Badajoz	4.156.000	2
Cartagena	3.338.000	2
Jaén	3.000.000	4
Torrejón	2.667.000	17
Sevilla	2.250.000	1
Rayo Vallecano	2.137.000	1
Mérida	1.647.000	3
Burgos	1.613.000	2
Leonesa	1.504.000	3
Zamora	1.400.000	1
Tenerife	1.388.000	1
Logroñés	1.383.000	2
Huesca	1.337.000	5
Cacereño	1.325.000	2
Alcalá	1.292.000	2
San Fernando	900.000	1
Talavera	865.000	4
Lérida	850.000	1
Caravaca	720.000	5
Ubeda	634.000	1
Valdepeñas	510.000	2
Antequerano	402.000	1
Algeciras	300.000	1
Marbella	292.000	1
Getafe	211.000	1
Lorca	75.000	1

Sentencias firmes de Magistratura de Trabajo, pendientes de ejecución.

Club	Importe
Alcalá	3.194.000
Burgos	3.884.000
Getafe	1.346.000
Rayo Vallecano	1.405.000
Linares	746.000
Lorca	350.000

LOS VERDADEROS CULPABLES

«Nada es de por sí bueno o malo; según pensemos de ello, así es.»

Shakespeare

Mientras muchos presidentes fuman sus puros —con olor a oveja quemada, que diría el otro— y van a las emisoras de radio a fardar de sacrificio y a pontificar de grandes próceres, los jugadores que llevan meses sin cobrar van depositando denuncias en la AFE ante la pasmosa tranquilidad de los altos estamentos federativos. Pasarán unas semanas y algunos de los clubs conducidos por estos presidentes perderán la categoría y entrarán en un profundo coma deportivo.

Nada tengo contra el hecho de fumar puros. Yo suelo consumirlos en mis días de relajo. Pero hay muchas formas de fumar puros. Se pueden fumar por el placer de fumarlos, en la intimidad, charlando con allegados, leyendo un libro o viendo la tele. Y se pueden fumar por vender imagen, apariencia de poder y fantasmeo. Y contra quienes los fuman así, sí que tengo algo. Porque entre los que aplican esta segunda fórmula de consumo se encuentran ciertos presidentes más preocupados de cuidar su narcisista protagonismo de puertas afuera que de hundir los codos en la mesa de trabajo y solucionar los problemas de puertas adentro.

Cuando un club está en trance de desaparecer, nunca hay proceso contra los supuestos causantes de esa desgracia. La Federación examina las cuentas y, ¡hala!, lo condena. Paga las consecuencias el club, no la directiva. Eso de que los hombres pasan y las obras quedan es un cuento chino en este caso. Aquí quien se tiene que salvar y quedar al margen de toda sospecha es el ejecutivo, el dirigente. El que paga el pato es la entidad, la obra. Tal vez no debería haber cárceles, pero ya que las hay es una lástima que sean ocupadas por pobres diablos que a lo mejor tienen menos delito que estos incompetentes tramposos que cogen a un club hoy y lo dejan arruinado mañana. Aparecen y desaparecen de la escena tan campantes.

La cita de Shakespeare viene como anillo al dedo o eso cree uno. Desde el punto de vista federativo, no pasa nada y si pasa pues se desciende al club moroso y asunto resuelto. Si aplicamos un enfoque objetivo y crítico llegaremos a la lógica conclusión de que los verdaderos culpables son redimidos de todo pecado. Es como castigar a la pistola y dejar libre al pistolero. Pero, en fin, siga el mundo con o sin Facundo.

Gil Carrasco

BAZAR POPULAR
Pl. Eduardo Torroja, 18
BARCELONA-20
Tel. (93) 303 10 22 – 308 83 03

«SUPER VOG» (El "pierde kilos")
Caballero Rfa. 1.164 650,— Ptas.
Señorita Rfa. 1.115 590,— Ptas.
"SUPER" Rfa. 2.177 950,— Ptas.

Cinco minutos de VOG equivalen a 10 km. en bicicleta o 5 a pie. Con ello será suficiente para perder esa fea barriga y obtener la figura deseada. Se acompañan instrucciones para realizar los más variados y sencillos ejercicios. Especial para hombres y mujeres.

RELOJ DIGITAL ALARMA MUSICAL

Bello y moderno diseño, producto de la más reciente técnica japonesa.

HORAS, MINUTOS, SEGUNDOS. MES, DIA DEL MES Y DIA DE LA SEMANA. ALARMA MUSICAL QUE PUEDE PROGRAMAR PARA QUE LE AVISE O LE DESPIERTE CADA MAÑANA. MICROLAMPARA PARA PODER VER LA HORA EN LA OSCURIDAD CAJA Y CORREA EN ACERO INOXIDABLE, CON CIERRE FACILMENTE REGULABLE A TODAS LAS MEDIDAS DE MUÑECAS.

1.950,- Ptas.

AH! Y LE AVISA CADA HORA.

Rfa. 2.077

CUPON DE PEDIDO A PRUEBA

SI EN EL PLAZO DE 8 DIAS, NUESTROS ARTICULOS NO LE SATISFACEN PLENAMENTE, LE GARANTIZAMOS LA DEVOLUCION DE SU DINERO.

REF.	ARTICULO	PRECIO
	GASTOS DE ENVIO	200
	IMPORTE TOTAL	

☐ PAGO A REEMBOLSO
☐ PAGO EN SELLOS DE CORREOS

Edad
Nombre
Dto. Postal
Domicilio
Población
Provincia

BAZAR POPULAR Apartado 27.040 (D.B. 408) - BARCELONA-20

(93) 303 10 22
(93) 308 83 03

Como cada verano...

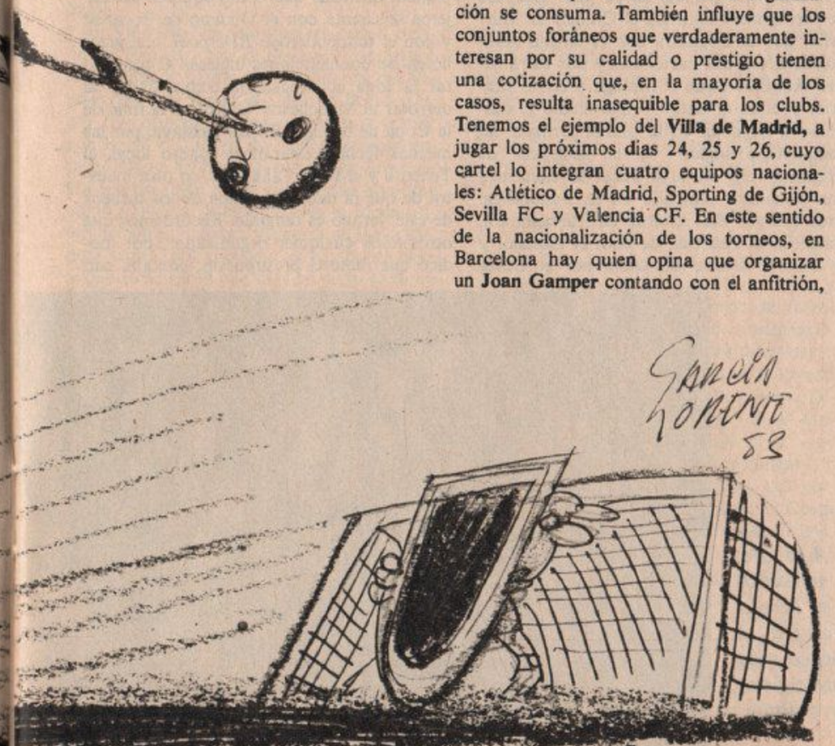
VA DE TORNEOS

En el mes de agosto, mientras la mayoría de ciudadanos disfruta de sus vacaciones, los futbolistas vuelven al trabajo y comienzan el rodaje de cara a las competiciones oficiales que, desde el primer domingo de septiembre, se ponen en marcha. Y ese retorno a la actividad se produce cubriendo un extenso itinerario a lo largo de la geografía de la península y, a veces, de fuera de ella. Todo para disputar los célebres torneos de verano.

Tradicionalmente, estas confrontaciones se presentaban bajo dos modelos, el triangular y el cuadrangular. Este año se celebrarán dos torneos a partido único, y en ambos estará presente el Real Madrid. Uno de ellos será el **Ciudad de Barcelona,** organizado por el RCD Español, que será el otro contendiente. Después, el Trofeo **Santiago Bernabeu** también se dirimirá en un solo encuentro que disputarán el cuadro local frente al actual campeón de Europa, el Hamburger SV. Habitualmente el Real Madrid contrataba a tres equipos, pero este año las gestiones para traer al Benfica, Aberdeen, Juventus o Roma se encontraron con la traba de lo avanzado que se encuentra el mes de agosto cuando este trofeo se juega. Todos estos clubs tuvieron que negarse a la proposición madridista arguyendo problemas de calendario. Es decir, que prefirieron preservarse ante la inminencia de las competiciones oficiales. Así, el Hamburger intentará demostrar su condición de número uno europeo en el torneo que cerrará el mes loco del verano en ese sentido.

Además de esos dos torneos a partido único, se disputará por primera vez la **Copa Ibérica,** que enfrentará a los campeones de Liga de España y Portugal. Athletic de Bilbao y Benfica jugarán el día 17, en San Mamés, el encuentro de ida, y el 24, una semana después, en el estadio Da Luz, el de vuelta.

Una de las características de los torneos de este verano es la presencia mayoritaria de equipos españoles en los carteles. Experiencias vividas en años anteriores demostraron que traer a algunos equipos extranjeros no es rentable ya que no tienen gancho de cara a la afición y los estadios no se llenan, con lo que el fracaso de la organización se consuma. También influye que los conjuntos foráneos que verdaderamente interesan por su calidad o prestigio tienen una cotización que, en la mayoría de los casos, resulta inasequible para los clubs. Tenemos el ejemplo del **Villa de Madrid,** a jugar los próximos días 24, 25 y 26, cuyo cartel lo integran cuatro equipos nacionales: Atlético de Madrid, Sporting de Gijón, Sevilla FC y Valencia CF. En este sentido de la nacionalización de los torneos, en Barcelona hay quien opina que organizar un **Joan Gamper** contando con el anfitrión, FC Barcelona, con el Real Madrid, con el Español y con el Athletic de Bilbao, por ejemplo, arrojaría unos resultados deportivos más satisfactorios. En buena lógica cabe pensar que a un hincha azulgrana le gusta más y le motiva más ver a su equipo contra los eternos rivales que contra un potente cuadro extranjero del que apenas conoce sus recientes hazañas y a sus más relevantes, si los tiene, jugadores. Pero está claro que los clubs instituyen los torneos por una razón básica —hacer un par de buenas recaudaciones— secundada por una necesidad de hacer entrar en calor a los jugadores para la temporada de Liga y diversas Copas.



En el aspecto de la rentabilidad económica de los torneos veraniegos hay más arena que cal. El año pasado fueron numerosos los organizadores que perdieron considerables sumas. Refiriéndonos solamente a los más importantes, citaremos los siguientes torneos que en su edición de 1982 resultaron *deficitarios:* **La Vendimia** (cinco millones de pérdida), **Ciudad de Palma** (siete millones), **Ciudad de Marbella** (dos millones), **Ciudad de Barcelona** (tres millones), **Ciudad de Zaragoza** (cuatro millones) e incluso el Santiago Bernabeu, que si bien no registró déficit tampoco obtuvo ganancias, ya que con las recaudaciones únicamente se consiguió equilibrar el presupuesto. Por su parte, los que aportaron *ganancias* fueron el **Ciudad de La Línea** (800.000 pesetas), el **Ciudad de Sevilla** (seis millones), el **Villa de Bilbao** (dos millones), el **Teresa Herrera** (doce millones), el **Villa de Oviedo** (dos millones y medio), el **Colombino** (cuatro millones y medio), el **Ciudad de Vigo** (cinco millones), el **Villa de Madrid** (cinco millones), el **Valencia-Naranja** (seis millones), el **Ciudad de Valladolid** (500.000 pesetas), el **Costa Verde** (diez millones), el **Carranza** (cuatro millones), el **Comunidad de Valencia** (tres millones), el **Ciudad de Pamplona** (un millón) y, sobre todos, el **Joan Gamper,** que arrojó el impresionante saldo de 120 millones de superávit.

El actual campeón de Liga, Athletic de Bilbao, solamente participará en un torneo, el **Teresa Herrera,** además de la ya mencio-

VA DE TORNEOS

El *Liverpool*, supercampeón inglés, estará por aquí en agosto.

nada Copa Ibérica. A destacar que este año no se celebrará el Villa de Bilbao. Y si los pupilos de Javier Clemente no se van a quemar demasiado bajo el sol tórrido de agosto, los de Alfredo Di Stéfano van a tener que sacar adelante una dura pretemporada, empezando por el Trofeo de *Udine*, muy cerca de donde la plantilla blanca estará haciendo por esas fechas su stage. Como rivales tendrá al Udinese, Palmeiras y Eintracht de Frankfurt. A continuación, el Teresa Herrera, Ciudad de Palma, Ciudad de Barcelona y, para cerrar, el Santiago Bernabeu. En total, ocho partidos, muchos más que el FC Barcelona, que acudirá al **Centenario de Bordeaux,** en el que compartirá cartel con el Girondins, club local, Nantes y Stuttgart. Viajará después a *Bruselas* para disputar un amistoso contra el Anderlecht, que celebrará su 75 aniversario para concluir delante de su afición en el Joan Gamper. Cinco encuentros, en definitiva, para preparar la competición oficial. César Luis Menotti expresó su deseo de jugar pocos torneos y partidos amistosos, pero José Luis Núñez necesita divisas para pagar el fichaje de Maradona, con lo que los compromisos internacionales son una necesidad para el club. El Atlético de Madrid, como el Real, también se va a mostrar muy activo con cuatro participaciones en otros tantos torneos, con lo que saltará a las canchas en ocho ocasiones.

Abrirá el fuego —siempre refiriéndonos a los torneos de más relevancia— el de **La Vendimia,** con Cádiz, Jerez Deportivo, Notts County y América de México como participantes. El equipo inglés es de los modestos de la Primera División y el azteca está entre los grandes de su país. Después de «vendimiar» tenemos el Ciudad de Marbella, que se disputará con el mismo sistema, es decir, dos nacionales y dos extranjeros. Aquéllos serán el Málaga y el At. Madrid, y éstos el Luton —que eludió el descenso a Segunda en la última jornada del campeonato inglés— y el Eintracht de Braunschweig, en cuyo haber se encuentra una mediocre campaña en la Bundesliga. Esos mismos días estarán en Tarragona el Valencia, el América de Río, el Español y el Dundee United en lucha por el **Costa Dorada.** El cuadro carioca no es una potencia y el escocés viene avalado por su brillante conquista en la Liga.

En las islas Baleares se disputará **el Trofeo Agricultura,** con Mallorca, At. Baleares y Poblense como participantes. Es éste un torneo modesto que este año potenciará la rivalidad entre los equipos insulares. Otro cartel totalmente nacional será el del **Príncipe de Asturias,** compuesto por el Oviedo, que oficiará de anfitrión, el Osasuna y el Racing de Santander.

Los días 12, 13 y 14 de agosto tendrá lugar en La Coruña la trigésima octava edición del trofeo **Teresa Herrera,** sin duda el de más prestigio de todos los que se celebran y, además, el de más antigüedad. A este torneo siempre acuden equipos de primera línea tanto nacional como internacional. Este año no va a ser menos y el aficionado podrá ver en Riazor al *Dinamo de Kiev* (vencedor en 1981 y en 1982), al *Peñarol* (campeón de la Copa Libertadores de 1982 y finalista de 1983), al *Real Madrid* y al *Athletic de Bilbao,* que repetirán el duelo de la pasada Liga. El **Ciudad del Torcal** contará con un cartel más modesto, compuesto por el Antequerano, el Málaga y la UD Salamanca.

A continuación nos encontramos con el de **La Línea,** cuya final será televisada en directo, siendo éste el único torneo que tendrá la presencia de las cámaras. Atlético de Madrid y Cádiz serán la representación española, mientras que como equipos extranjeros se cuenta con el Dinamo de Bucarest y con el todopoderoso *Liverpool,* que arrolló en las competiciones inglesas al conquistar la Liga con inusitada comodidad y al derrotar al Manchester United en la final de la Copa de la Liga. En **La Orotava,** por las mismas fechas, estarán el cuadro local, el Tenerife y el Real Valladolid, en otra muestra de que la nacionalización de los torneos de este verano es tangible. Recordemos que otros años cualquier organizador, por módico que fuese el presupuesto, contaba con un equipo foráneo en el cartel, pero vistos los resultados ya no se contrata a tantos conjuntos que solamente provocan escepticismo entre el sufrido aficionado. Otro ejemplo claro es el **Ciudad de San Juan,** que congregará a cuatro onces de la región levantina: Murcia, Elche, Cartagena y Hércules.

Les presentamos el *Teresa Herrera,* el torneo más prestigioso y antiguo.

En Madrid verán al *Hamburger SV,* campeón de Europa.

El **Valencia-Naranja** contará con el equipo de Paquito, con el Peñarol (que jugará su segundo y último torneo después del Teresa Herrera) y con el Inter de Porto Alegre. En principio había interés por contar con Boca. El Ciudad de Zaragoza presentará al *Aston Villa,* campeón de la Copa de Europa de 1982 y que cuenta con hombres como Cowans, White, Morley o Shaw, internacionales ingleses. Además de los «villanos» estará, por supuesto, el equipo de casa —que suele ser el que más en serio se toma el torneo— y dos clásicos en el fútbol de verano español como son el Politécnica Timisoara y el América de México, con cuyos nombres el aficionado ya se ha familiarizado a pesar de que sean fáciles de olvidar dado lo poco que de sus evoluciones sobre el terreno de juego se puede esperar. El **Ciudad de Zamora** contará, amén del propio club organizador, con un Primera División portugués, el Boavista de Oporto, los «ajedrezados», que así se les conoce en su país debido a que su camiseta es a cuadros negros y blancos, exactamente igual que un tablero de ajedrez. Además de los lusitanos estará la UD Salamanca y el Real Valladolid.

Palma de Mallorca se convierte en los meses estivales en un abigarrado conglomerado de etnias, nacionalidades, idiomas, colores, etc. Entre tanta gente siempre hay a quien le gustaría ver un partido de fútbol después de un par de meses de abstinencia. Este año, quien quiera ir podrá deleitarse o aburrirse (nunca se sabe) con el renovado Mallorca que va al asalto de la Primera División, con el siempre atractivo Real Madrid, con el mediocre Vasas Diosgyor, que pertenece a la Primera División húngara, y con el Brighton and hove Albion, que perdió la categoría en la Liga inglesa. El **Costa Verde** contará con cuatro participantes que, en teoría, deben despertar la curiosidad del espectador. Serán el *Sporting de Gijón,* el *FC Köln,* el *Spartak de Moscú* y el *Atlético de Madrid,* un cuarteto de equipos que están en disposición de garantizar espectáculo. Para el **Ciudad de Vigo** está previsto que acudan el *Dinamo de Bucarest* —otro que repite—, el *Southampton,* de la primera inglesa, y el Celta. Este año se ha variado el modelo y, como se ve, se hace triangular, en tres jornadas, lo cual, en este caso y a nuestro entender, es un craso error, ya que al aficionado vigués le gustará ver en acción por primera vez en la temporada al Celta, pero ya nos dirán ustedes a qué porcentaje de seguidores de fútbol medianos les puede llamar la atención el enfrentamiento entre rumanos e ingleses. En el **Festa d'Elig** habrá rivalidad a cargo de *Elche* y *Murcia* con el *Ferencvaros* como tercero en discordia.

En el **Colombino** hubo iniciales problemas al no asistir los que, en principio, estaban concertados, el Sao Paulo y el Vasas de Budapest. Ambos equipos dieron su negativa y para reemplazarlos acudirán el Palmeiras y el América de México. Completarán el cartel el Recreativo de Huelva y el Betis. El **Ciudad de Pamplona** contará con Osasuna, Racing de Santander y Universidad de México.

En Barcelona suele haber cita de grandes equipos para disputar el Joan Gamper, el torneo más rentable de todos cuantos se celebran en el mundo. Este año estarán el FC Barcelona, el *Anderlecht,* flamante campeón de la Copa de la UEFA y que cuenta en su plantel con figuras de primera línea como *Vandereycken, Arnesen, Vandenbergh, Czerniatynski,* etc. El *Borussia de Dortmund* vendrá para saldar el compromiso contraído a raíz de la contratación de Udo Lattek por el Barça, y el otro equipo será el *Nottingham Forest.* Además de la categoría de los equipos participantes, en Joan Gamper se disputa en sólo dos jornadas, por lo que el espectador puede ver dos partidos al precio de uno, lo cual puede ser el secreto

VA DE TORNEOS

de que en las arcas blaugrana caiga un río de millones cada mes de agosto.

El **Villa de Madrid** tendrá cartel español total, con *Atlético de Madrid, Sporting de Gijón, Sevilla* y *Valencia*. El **Costa del Sol** nos presenta este año al *Palmeiras* (que jugará así su segundo torneo) y al *América de México*, el club extranjero que más bolos efectuará este verano en España, ya que con su presencia en Málaga habrá completado tres actuaciones. Por último, en esta ocasión tendremos un **Carranza** bastante devaluado, pues únicamente se salva la rivalidad andaluza entre *Cádiz* y *Betis*, ya que los equipos extranjeros contratados, *At. Mineiro* y *Levski Spartak*, poco dicen al aficionado.

En el capítulo de torneo internacionales, tres de ellos contarán con actuaciones españolas: el ya mencionado **Centenario Girondins** con el FC Barcelona, el de *Udine*, con el Real Madrid, y el **Trofeo Thoressen,** a jugar en Eindhoven, Holanda, en el que estará presente el Zaragoza junto al PSV, KV Brugge y Nottíngham Forest.

Eloy C. García

El *Palmeiras*, años ha, exhibió excelso fútbol en los torneos. Ahora regresa con este joven rubio, *Rocha*, como gran promesa.

GUIA DEL TORNEOADICTO

TORNEO	FECHAS	PARTICIPANTES
La Vendimia	4, 5 y 6	Cádiz, Jerez Dep., Notts County y América México
Ciudad de Marbella	5, 6 y 7	At. Madrid, Luton, Málaga y Einstracht Braunschweig
Costa Dorada	5, 6 y 7	Valencia, Español, Dundee Utd. y América Río
Trofeo Agricultura	5, 6 y 7	Mallorca, At. Baleares y Poblense
Príncipe de Asturias	10, 11 y 12	Oviedo, Osasuna y Racing de Santander
Teresa Herrera	12, 13 y 14	Dinamo Kiev, Ath. Bilbao, Real Madrid y Peñarol
Ciudad del Torcal	12, 13 y 14	Antequerano, Málaga y U.D. Salamanca
Ciudad de La Línea	13, 14 y 15	At. Madrid, Liverpool, Cádiz y Dinamo Bucarest
Trofeo Orotava	13, 14 y 15	La Orotava, Tenerife y Valladolid
Ciudad de San Juan	13, 14 y 15	Cartagena, Elche, Murcia y Hércules
Valencia Naranja	16, 17 y 18	Valencia, Peñarol e Inter Porto Alegre
Ciudad de Zaragoza	17, 18 y 19	Zaragoza, Aston Villa, América México y Pol. Timisoara
Ciudad de Zamora	17, 18 y 19	Zamora, Boavista, U.D. Salamanca y Valladolid
Copa Ibérica	17	Ath. Bilbao, Benfica, en Bilbao (ida)
Ciudad de Palma	18, 19 y 20	Mallorca, Brighton, Vasas Diosgyor y Real Madrid
Costa Verde	18, 19 y 20	Sporting de Gijón, Köln, Spartak Moscú y At. Madrid.
Ciudad de Vigo	18, 19 y 20	Celta, Dinamo Bucarest y Southampton
Festa d'Elig	19, 20 y 21	Murcia, Elche y Ferencvaros
Colombino	20 y 21	Huelva, Betis, Palmeiras y América México
Ciudad de Pamplona	23, 24 y 25	Osasuna, Racing de Santander y Universidad México
Joan Gamper	23 y 24	F.C. Barcelona, Anderlecht, Borussia Dortmund y Nottingham
Copa Ibérica	24	Benfica - Ath. Bilbao, en Lisboa (vuelta)
Villa de Madrid	24, 25 y 26	At. Madrid, Sporting Gijón, Sevilla y Valencia
Costa del Sol	25, 26 y 27	Málaga, Zaragoza, América México y Palmeiras
Ciudad de Barcelona	26	Español - Real Madrid (partido único)
Carranza	27 y 28	Cádiz, Betis, At. Mineiro y Levski Spartak
Santiago Bernabeu	31	Real Madrid - Hamburger SV (partido único)

CALENDARIO LIGA 83/84

don balón

● La próxima temporada en Primera, Segunda «A» y Segunda «B».

● Estadística de todas las competiciones nacionales y europeas.

YA ESTA A LA VENTA

FRASES DE LA SEMANA

PABLO PORTA (refiriéndose al Consejo Superior de Deportes): «Nos han puesto como la criada que va a rendir cuentas al amo y ante esta situación tenemos que ceder porque lo que a mí me interesa es defender los intereses del fútbol español».

ANTON PARERA (gerente del Barcelona: «El Barça ganará la Liga antes de que yo me quede calvo».

ALFREDO DI STEFANO: «El fútbol es para el que gana. Si no se logran los triunfos, se aguanta uno».

MIGUELI: «Con Lattek tenía que jugar al patadón, me limitaba. Ahora Menotti quiere que juegue al fútbol».

MARADONA: «Tengo una espina clavada por el Gamper. Este año lo tengo que ganar. No puedo empezar la temporada con una frustración como la de la pasada».

JOHAN NEESKENS: «En el Barcelona me faltó un psicólogo que me ayudara a superar mi soledad. En el Barça viví mis mejores años futbolísticos y hoy desde Nueva York me convenzo más de que es el mejor club del mundo».

Enrique Castro, QUINI,

sigue manteniendo su fe intacta a pesar de que la pasada no haya sido una temporada buena para él. **«Yo soy el nueve que necesita Menotti** —asegura Quini—, **si me da continuidad y confianza, puedo serle útil al Barcelona».** El centrodelantero aseguró que Núñez le dijo que seguirá un año más en la plantilla. **«Sólo espero contar con la confianza del entrenador, algo imprescindible para poder rendir cuando tenga mi oportunidad»,** finalizó Quini el viernes en el Camp Nou.

José Luis ORBEGOZO

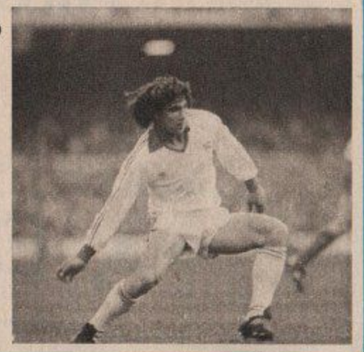
dejó la presidencia de la Real Sociedad en manos de Iñaki Alkiza: **«Me voy con la conciencia de haber servido lealmente al club»,** afirmó. Ante la requisitoria de «El Mundo Deportivo», Orbegozo dijo, refiriéndose a los gastos de los clubs: **«Lo que pueden hacer el Madrid o el Barcelona es más lógico que lo que piensa el hombre la calle. Ahora, la economía del Madrid no debe ir muy boyante. La potente es la del Barcelona. Si yo fuera su presidente no haría lo que están haciendo. Es un problema de filosofía. Su política deportiva no la comparto desde mi manera de ver el deporte».**

Luis DE CARLOS

se mostró dolido porque varios medios de difusión criticaron mucho la pasada temporada del Madrid y en la presentación del equipo, dijo: **«Es lamentable que fuera de España se reconozcan más los méritos del Madrid que dentro de su propio país. Porque una prestigiosa revista francesa que todos sabemos lo bien que lleva sus clasificaciones** (hablaba de *France Football)* **ha realizado esta clasificación después de la campaña pasada: primero, Abeerden; segundo, Hamburgo y tercero el Real Madrid».**

Santiago Llorente SANTI,

ha arrojado las muletas que debió usar desde aquel choque en Sarriá frente al portero N'Kono que le significó una grave lesión en la rodilla. **«La violencia en España aumenta, en vez de disminuir** —comentó Santi mientras observaba la presentación del Málaga, el equipo que lleva en un rincón de su corazón—. **Espero estar bien para septiembre, estoy bastante bien de la pierna, incluso creo que estoy acelerando mi recuperación. ¿Si guardo rencor a N'Kono? Para nada. Fue mala suerte que me ocurriera eso, nada más».**



Julio César JIMENEZ

llegó el miércoles a Barcelona como un desconocido, para incorporarse al Barcelona Atlético. El jugador uruguayo, sin embargo, cuenta con un curriculum muy importante, ya que a los 18 años integró la plantilla de la selección de su país en el Mundial de Alemania, actuó siete años en Peñarol, para pasar al fútbol argentino, donde jugó en Vélez Sarsfield y Ferrocarril Oeste. César Menotti dio el visto bueno para la contratación, con el fin de contar con un reemplazo de jerarquía ante una hipotética lesión de Maradona o Schuster.

Daniel SOLSONA

se llevó una sorpresa en Francia. Cuando estaba preparado para debutar en el Bastia, aunque con algunos problemas musculares, se le comunicó que deberá esperar que primero se nacionalice francés el camerunés Milla. En el Bastia también actúa el argentino Alberto César Tarantini, recientemente contratado, como Solsona. Los directivos del club galo aseguraron a Solsona que el trámite de nacionalización de Milla culminará a la brevedad y mientras tanto a Daniel no le queda más remedio que entrenar y esperar.

Juan LOZANO

se confesó, por fin, sobre sus ganas de vestir la camiseta roja de la selección. **«Yo estuve durante mucho tiempo viviendo una situación muy especial, pero ahora que estoy en el Madrid ya no tengo la contradicción de antes. No quiero soñar con la selección pero pienso que estando en mi país será más fácil que me convoquen».** Consultado sobre quién era el mejor jugador del mundo, dijo, sin dudar: **«Maradona. Yo a Diego lo vi por primera vez en un Argentina-Holanda en 1979, y desde entonces quedé asombrado con su fútbol. Yo no puedo igualarlo, que quede claro».**

Ramón Angel DIAZ

está en una situación muy particular. En centrodelantero argentino firmó un contrato con el Nápoles mediante el cual, si era cedido a otro club, deberían abonarle durante la temporada que esté fuera del club, 250.000 dólares. Por esa razón el club italiano le pidió al Valencia 300.000 para que Díaz actuase durante un año junto a Kempes. También estuvo a punto de ir al Nantes, pero el cierre del libro de traspasos se lo impidió.

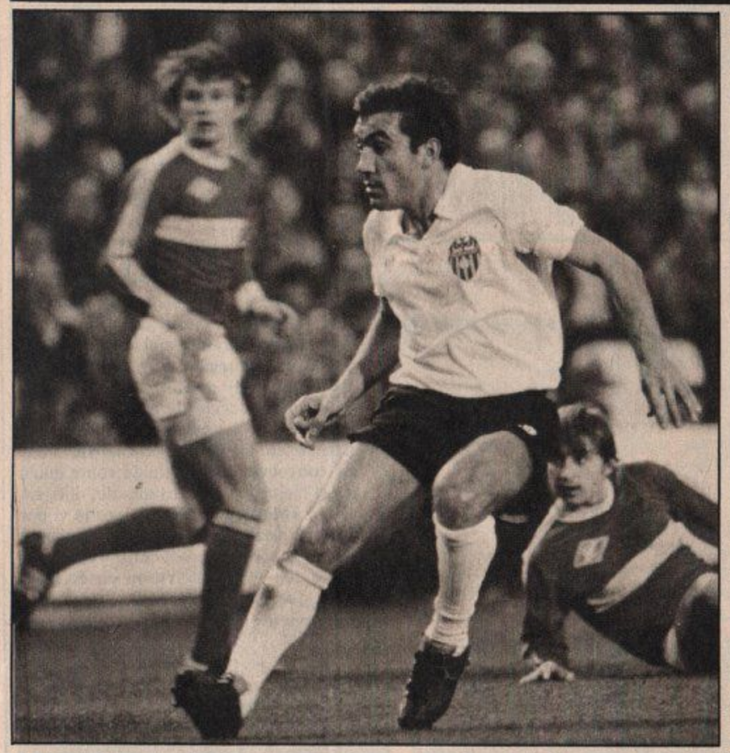
Laurie CUNNINGHAM

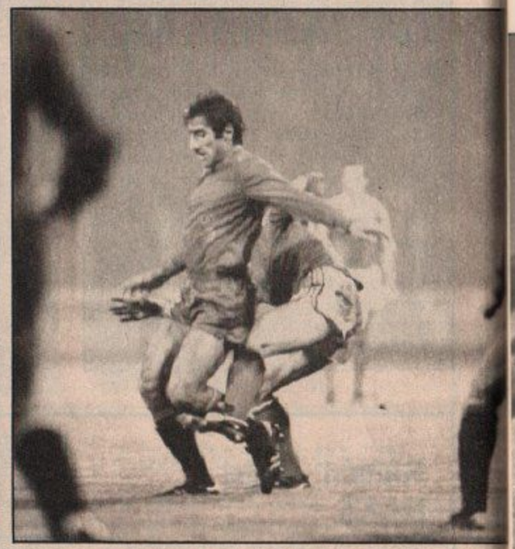
sufrió una gran decepción cuando luego de participar en la presentación del Madrid en el *Bernabeu*, no fue incluido —como él quería— entre los jugadores que viajarían hacia Billacco. **«Yo sé que aún le puedo rendir al Real Madrid»,** afirmó no sin un deje de nostalgia el moreno inglés, que ahora debe entrenarse solo en la ciudad deportiva mientras espera que se resuelva definitivamente su situación.

Antonio MACEDA

se recupera de la operación de pubis a la que fue sometido a las seis y media de la tarde del miércoles por el doctor Vázquez. El gigantesco defensor del Sporting de Gijón y de la selección nacional no fue el único sportinguista que debió pasar por el quirófano durante la semana pasada. También lo hizo el joven extremo Zurdi, quien sufría una lesión de ligamentos.

Fruta madura





● Una docena de *treintaañeros* aún no tiene equipo, entre ellos los ex internacionales Carrete, Uría, Marañón y Guisasola

En el fútbol español, peculiar como ninguno, un jugador de veinticuatro años suele ser considerado todavía una promesa; a los veintisiete empieza a ser calificado de veterano, y cuando cumple los treinta, de viejo. Nada de esto sucede en el resto de países, en donde hay mayor equilibrio y no se pasa, en tan poco tiempo, de un extremo a otro: promesa puede catalogarse a un futbolista de dieciocho o, a lo sumo, veinte años, pero no más; al propio tiempo, el hecho de entrar en la treintena no tiene por qué suponer el principio del fin de forma inmediata.

En España, las actuaciones de los jugadores que traspasan la barrera del tercer decenio de vida acostumbran a mirarse con lupa. En muchas ocasiones, a estos hombres se les exige mucho más que a los otros, como si debieran demostrar cada día, cada partido, que aún están en condiciones de seguir actuando. Cuando finalizan sus contratos, en pocos casos las renovaciones de los mismos superan la temporada de duración. Cuando, finalmente, reciben la baja, les cuesta mucho encontrar equipo, de similar categoría al anterior, para continuar jugando.

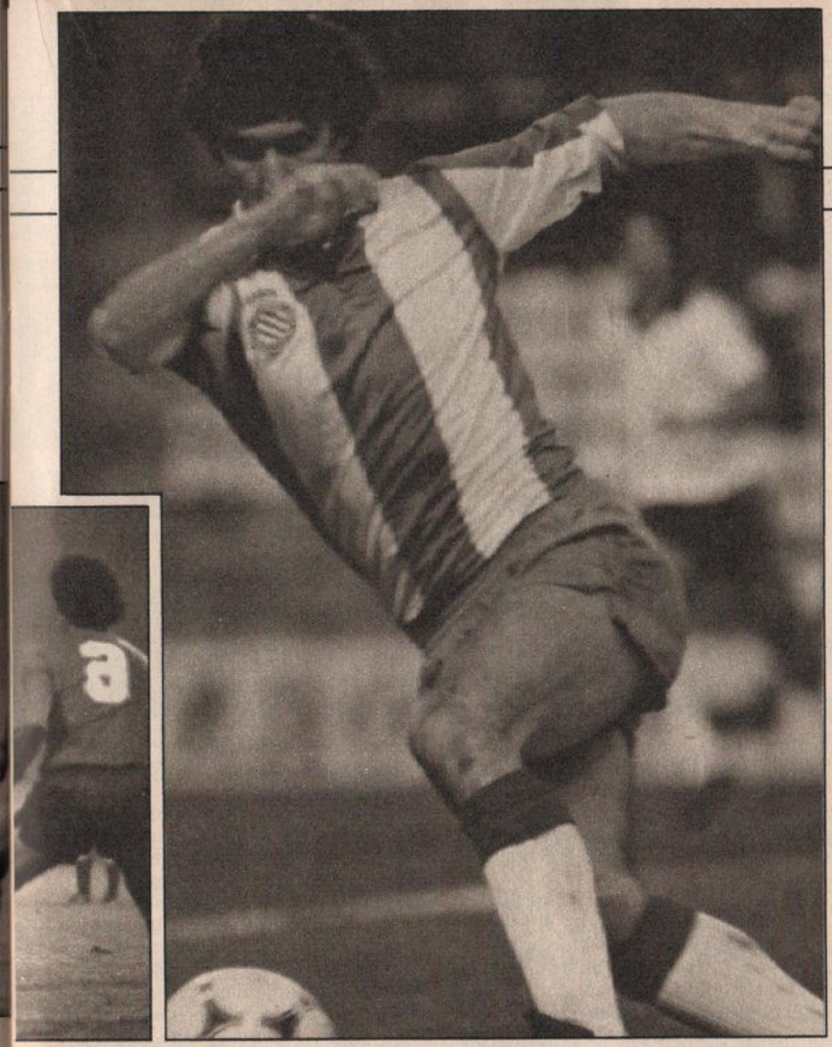
Al finalizar el ejercicio deportivo 1982-83, el número total de bajas concedidas por los dieciocho equipos que en la próxima campaña militarán en Primera División, referidas a hombres de treinta o más años, asciende a veinticinco. De ellos, únicamente seis han encontrado club, siete han optado por la retirada y el resto, doce, no han fichado aún —y es difícil que lo hagan ya— por ningún equipo, pese a la ventaja que supone adquirir un elemento que tiene en el bolsillo la carta de libertad.

386 AÑOS LIBRES

Con cinco jugadores, el Español fue el once que, el 30 de junio pasado, mayor número de bajas concedió a hombres de treinta o más años. La cifra podría elevarse a seis si se incluye en la relación al ariete vasco *Carlos*, si bien éste desempeñaba funciones muy distintas para las que fue contratado en 1981: integraba el cuerpo médico del club.

Sin contar a Carlos, en ciento sesenta años redujo su plantilla el cuadro españolista al no renovar los contratos de los defensas *Escalza, Padilla* y *Verdugo*, y los delanteros *Murúa* y *Marañón*. Del quinteto, sólo los dos más jóvenes, Padilla y Murúa —treinta años cada uno— han hallado cobijo en otros equipos: el zaguero firmó por uno de los tres nuevos en Primera, el Cádiz, mientras que el extremo ha seguido los pasos de quien ya le recomendara a los de Sarriá, José María Maguregui, y pertenece ya al Racing de Santander.

Peor suerte están teniendo, hasta ahora, Escalza y Marañón, a los que de nada les sirve el haber sido titulares con los **periquitos.** Por el primero mostró cierto interés el Málaga, pero no cuajó. Del segundo se comenta que el Mallorca le hizo una oferta que muy pocos jugadores rechazarían: doce millones por temporada; sin embargo, él se descolgó pidiendo quince **kilos,** alegando que en caso contrario no le compensaba el traslado a la isla. Desde luego, si no rebaja sus pretensiones, con treinta y cuatro años, su futuro futbolístico no se presenta muy optimista. Aunque, claro, siempre puede



surgir por ahí un presidente loco que le dé lo que pide.

El quinto que recibió la carta de libertad, Verdugo, ha decidido colgar las botas. En realidad, el cordobés llevaba más de un año sin jugar con asiduidad.

También el Valencia hizo limpieza de viejos. Tras muchos años de vestir su camiseta, esta temporada no lo harán *Carrete, Solsona, Felman* y *Cerveró*. Sólo uno, el segundo de los mencionados, tiene equipo en el que proseguir su carrera. Podría decirse, incluso, que la entidad levantina le hizo un favor al dejarlo libre, ya que apenas dos días después de que le fuera notificada la decisión, Solsona se trasladaba a Francia y firmaba por el Bastia un contrato por tres años, a razón de quince millones por cada uno. Pese a sus indiscutibles cualidades técnicas, difícilmente un equipo español le daría tanto dinero y tanto tiempo, a sus treinta y un años.

Con Carrete no ha sido justo el Valencia. El asturiano es un futbolista que se ha entregado por completo en defensa de los colores del cuadro levantino. Pocas cosas se le pueden reprochar. Le prometieron que continuaría y por eso no aceptó una oferta de su anterior equipo, el Real Oviedo; pero a la hora de la verdad el presidente no cumplió la promesa y ahora Carrete es uno de los que no tiene equipo.

Lo de Cerveró y Felman no constituyó sorpresa. Jugadores muy castigados por las lesiones —de manera especial el hispanoargentino—, de treinta y tres y treinta y un años, respectivamente, no tienen tampoco equipo, ni siquiera pretendientes, aunque del delantero se dijo que lo quería el Mallorca, pero más a título de rumor que de auténtica noticia.

Una de las más sorprendentes bajas concedidas el 30 de junio fue la de *Uría*. A sus treinta y tres años continuaba rindiendo más que aceptablemente en el Sporting, pero sus diferencias con Boskov le cerraron el camino de la continuidad en **El Molinón.** Increíblemente está sin equipo cuando aún se halla en condiciones de seguir. Dos de sus antiguos compañeros, *Doria* y *Ciriaco*, también causaron baja en los gijoneses y han optado por la retirada.

Otro tanto han hecho *Amorrortu* e *Irazusta*, que, junto a *Oñaederra*, son los treintañeros del Zaragoza que recibieron la baja. Este último, vasco como los otros dos, piensa continuar jugando, a sus treinta y un años. Amorrortu, con sólo treinta, no tendría muchos problemas para seguir su carrera, pues es un futbolista exquisito y poco aprovechado —únicamente Boskov supo sacarle todo lo que tiene— pero ha decidido abandonar y dedicarse a su trabajo en una entidad bancaria, aunque posiblemente siga actuando en plan amateur. Irazusta, de treinta y cinco años, hubiera seguido de proponérselo el Zaragoza, pero al prescindir de sus servicios los maños, ha hecho lo mismo que su ya ex compañero. Amorrortu e Irazusta eran de los pocos futbolistas con carrera universitaria que había en activo.

DOS «LEONES» MENOS

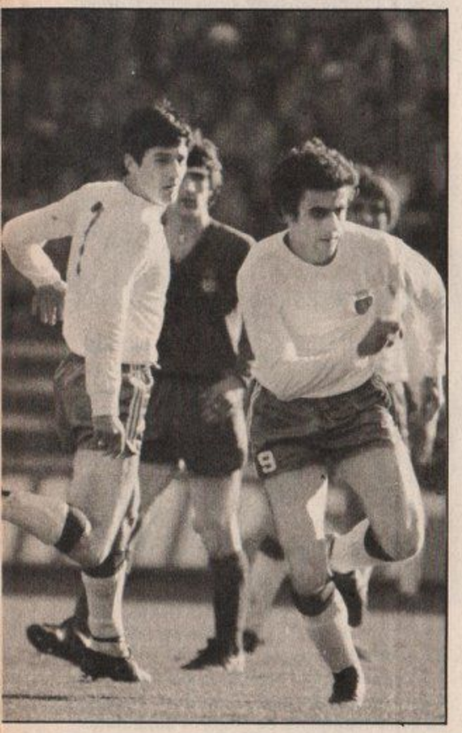
Xabier Clemente es un firme partidario de los jóvenes. El año pasado prescindió de *Chechu Rojo* —que había sido titular a lo largo de toda la temporada— y éste ha hecho lo mismo de *Guisasola* y *Tirapu* —que apenas si tuvieron oportunidad de disputar un par de partidos en la Liga ganada por los **leones—.** Guisasola se encuentra entre los que no tiene todavía equipo; le pretendió el Tenerife, pero no se entendió con los canarios y está en el paro balompédico, con treinta y un años, los mismos que Tirapu, que ha regresado al Osasuna, de donde salió hace tanto tiempo.

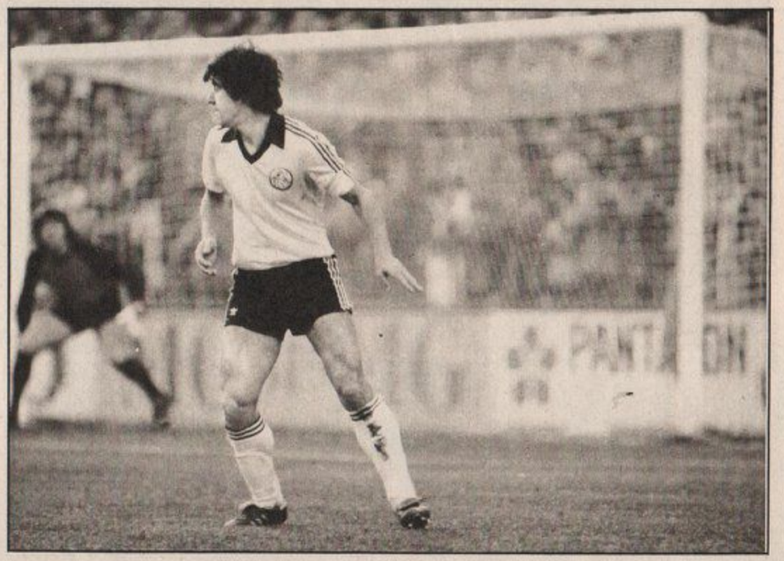
A pesar de sus treinta y siete años, el Osasuna quería que continuara *Iriarte*, su centrocampista de mejores cualidades organizativas. Pero el eficaz jugador ya tenía decidido poner fin a su etapa deportiva y no se volvió atrás.

En cambio, quien no pensaba abandonar el fútbol era *Tomé*, treinta y tres años, a quien el Salamanca había confirmado su continuidad una temporada más. A la hora de la verdad, el gallego se encontró con la negativa sorpresa y ha rectificado —le han hecho rectificar, mejor dicho— su inicial decisión. Otros dos veteranos a los que los **charros** han dejado en libertad son *García Murcia*, de treinta años, y el paraguayo *Rolón*, de treinta y dos, a quien el fichaje de Micanovic ha cerrado las puertas del Helmántico. Aquél no ha vuelto a casa, al Cartagena, mientras que el otro sigue en el libre puesto.

Dos integrantes de la vieja guardia bética han causado baja en el **Villamarín,** sin que hayan fichado por nadie hasta ahora: *Benítez* y *Biosca*, de treinta y dos años cada uno. Ambos llevaban mucho

● Amorrortu (30) y Tomé (32), inesperadas retiradas.





tiempo sin actuar con asiduidad y no tienen ofertas para continuar. Por Biosca, que formó parte de la selección española que participó en el Mundial de Argentina y que llegó a jugar, mostró cierto interés el Granada, pero no fructificaron las negociaciones.

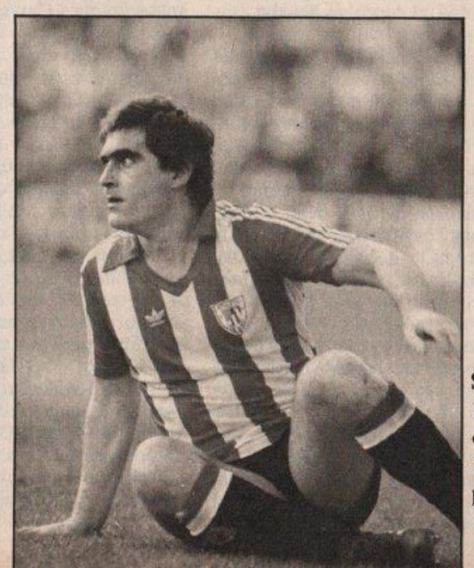
Sorprendentemente, dos de los que la temporada anterior lograron el ascenso a Primera División, Real Murcia y Real Mallorca, se desprendieron de dos hombres que contribuyeron en gran medida al éxito del club. Los **pimentoneros** dieron la baja al meta *Etxebarría* y los mallorquinistas al centrocampista *López*. El cancerbero tiene treinta y tres años, el volante, uno menos. Este actuará la próxima temporada en el Granada, aquél no tiene equipo. Paradójicamente, el Murcia ha sustituido al vasco con *Mora*, que es dos años mayor.

A pesar de las numerosas bajas de jugadores veteranos habidas en los equipos de la División de Honor, en esta categoría queda aún casi medio centenar de hombres que ya no cumplirán los treinta años. Exactamente son cuarenta y nueve. De entre todos ellos, el más viejo es el bético *Esnaola* —que será homenajeado el próximo día 9 por su club—, que acaba de cumplir —precisamente el 30 de junio— treinta y siete **tacos.** Es muy sintomático que los siete de mayor edad en Primera sean porteros.

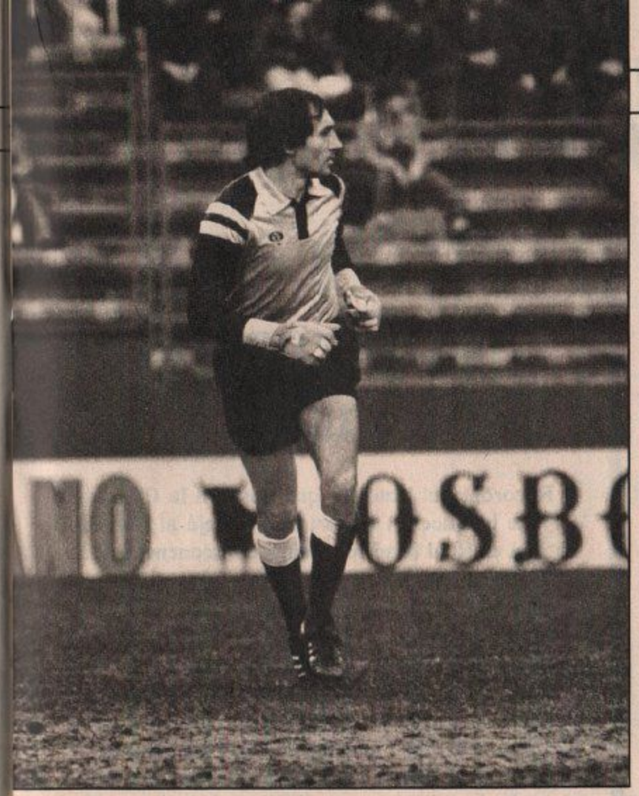
Julián Gómez

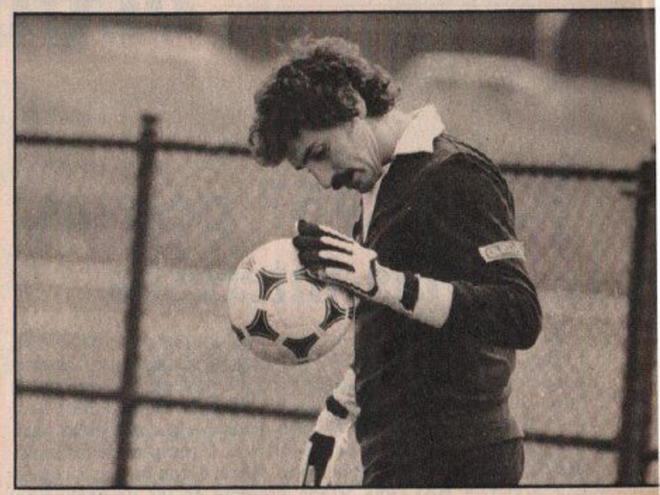
SIN EQUIPO

JUGADOR	EDAD	ULTIMO CLUB
Benítez	32	Betis
Biosca	32	Betis
Carrete	32	Valencia
Cerveró	33	Valencia
Escalza	32	Español
Etxebarría	33	Murcia
Felman	31	Valencia
Guisasola	31	Athletic
Marañón	34	Español
Oñaederra	31	Zaragoza
Rolón	32	Salamanca
Uría	33	Sporting



Siguen las «vacas flacas» para Guisasola





● Esnaola (37), Miguel Angel (35) y una larga lista de veteranos al pie del cañón.

VETERANOS QUE SIGUEN EN PRIMERA

JUGADOR	EDAD	CLUB
Esnaola	37	Betis
Miguel Angel	36	Real Madrid
Mora	35	Murcia
Paco	35	Sevilla
Artola	34	Barcelona
D'Alessandro	34	Salamanca
Fenoy	34	Valladolid
Cardeñosa	33	Betis
Enrique	33	Salamanca
Kortabarría	33	Real Sociedad
Quini	33	Barcelona
Castro	32	Sporting
Dani	32	Athletic
Del Bosque	32	Real Madrid
Domínguez	32	Español
García Remón	32	Real Madrid
Iriguíbel	32	Osasuna
Juanjo	32	Atlético
Mina	32	Osasuna
Molinos	32	Español
Olaizola	32	Real Sociedad
Zuviría	32	Mallorca
Blanco	31	Sevilla
Cervantes	31	Murcia
Etxeberría	31	Osasuna
Giménez	31	Español
Migueli	31	Barcelona
Ortega	31	Betis
Pereira	31	Atlético
F. Tirapu	31	Osasuna
Urruti	31	Barcelona
Abel	30	Sporting
M. A. Alonso	30	Barcelona
Angel	30	Real Madrid
Basauri	30	Osasuna
Castellanos	30	Valencia
Ferrero	30	Sporting
Idígoras	30	Valencia
Mesa	30	Sporting
Moré	30	Valladolid
Morgado	30	Zaragoza
Padilla	30	Cádiz
Pepe	30	Salamanca
Redondo	30	Sporting
Rusky	30	Valladolid
Salamanca	30	Murcia
Sanjosé	30	Sevilla
Santillana	30	Real Madrid
Vojinovic	30	Cádiz

aquí estamos

1
32.817.467 pesetas, más intereses

El 23 de junio se debía haber entregado, por parte de la F. E. Fútbol, la cantidad de 32.817.467 ptas. destinados a los damnificados por las inundaciones de septiembre. Cantidad que, en un talón que vimos personalmente, no pudo ser entregada. ¿Causas? Todos las conocen al haberlo denunciado desde estas páginas. El Consejo Superior de Deportes es el receptor de los millones para darle el destino oportuno. Recordarán que en dicha fecha —**«DON BALON»** estaba presente en los despachos del CSD junto a Domínguez, Castrillón y Núñez— nadie quiso recibir a Porta y acompañantes. Fue el día de la famosa nota y retirada de subvenciones, el inicio de la guerra en una palabra.

Repetidas veces hemos instado desde estas páginas en la necesidad imperiosa de que el CSD reciba a Porta, Núñez o a un interlocutor válido para entregar el talón, cuyo importe ha aumentado ya que los intereses bancarios se adicionan al monto total.

Si la tirantez entre ambos organismos es total no debe imponerse en un tema que no pertenece a las relaciones bilaterales. Los clubs que vieron perder sus instalaciones no tienen la culpa de una guerra sorda entre Cuyás y Porta. Un delegado con seriedad y buen hacer, José Luis González, dejaba el cargo en Lérida por no haber recibido las subvenciones prometidas. Y muchos clubs están en precario por idénticas causas.

Por respeto a los destinatarios y a quienes tuvimos la idea del partido benéfico no se nos puede torear más. El señor Cuyás tiene la palabra. En esta política de claridad y transparencia que su ministro preconiza y él exige, los 32.817.467 ptas., más los intereses, deben ser entregados y repartidos. No nos valen las excusas de las vacaciones estivales, ni la burocracia.

Nota: El Banco Popular aplica el interés del 1% sobre un saldo medio de 24.000.000 ptas. al tratarse de una cuenta corriente.

2
de juzgado de guardia

Recordará el lector lo que pasó en la Copa del Rey de baloncesto. El sorteo emparejó al Barcelona con el Real Madrid. Como consecuencia de la cacicada de Núñez por lo de la Asociación de Clubs, el Real Madrid se declaró forfait, esto es se retiró de la competición para no enfrentarse al equipo azulgrana, que sería el campeón del torneo.

Quedaba entonces el problema de designar representante español para la Recopa pues el Barça, que también había ganado la Liga, participará en la Copa de Europa. La cosa estaba clara en principio. Sería el Inmobanco, finalista de la Copa. Pero este club desapareció, se ha disuelto. Lógicamente, el representante tendría que ser el Cotonificio de Badalona, uno de los dos semifinalistas. El otro semifinalista, Real Madrid, quedaba fuera de toda probabilidad pues él mismo se había excluido de la competición al no comparecer en el partido contra el Barcelona.

Sin embargo, y ante el estupor general, la Federación Española de Baloncesto decidió hacer un sorteo entre el Real Madrid y Cotonificio. Salió una bolita del Real Madrid, que irá a la Recopa.

De juzgado de guardia.

AÑO IX

Gráficas Deportivas, S.A.
GRADESA

Director ejecutivo:
Miguel Rico
Director:
Juan Manuel Martínez
Redactor Jefe:
Gil Carrasco
Redactores y colaboradores:
J. J. Paradinas
M. C. Cánovas
José L. Roig
Carlos Semprún
Pedro Molinés
José Luis Carazo
O. Paradela
Juan Pablo Quijano
Eloy C. García
Guillermo Blanco

Colaboración especial:
Domingo García
Antonio Hernáez
Alfredo Rueda
José Antonio Loren
Fotógrafo:
M. Moreno
CORRESPONSALES EN TODA ESPAÑA
EXTRANJERO:
Inglaterra: «Shoot», Brian Glanville
Italia: «Guerin Sportivo»
Francia: «Mondial»
URSS: «Novosti»
Coordinación en Hispanoamérica:
Hans Henningsen
Bélgica: «La Vie sportive»
Holanda: J. Valdés, J. J. Campillo
Suiza: Doménico Rizzo
Checoslovaquia: «Stadion»
Hungría: «Kepes Sport»
Portugal: «A Bola», «Récord»
Alemania Occ.: Antonio Valenti: «Kicker», «Fussball Wochen»
Argentina: «El Gráfico»
Chile: Hernán Solís V.
«Deporte total», Darío Rojas
Uruguay: R.C. Medina, A. Garrido
Perú: C. Jiménez
Venezuela: E. Valladares
Ecuador: «Estadio»
Colombia: «Ratón»
EE.UU.: «Soccer Match», Almir Santre
Brasil: «Placar»
Méjico: Adolfo Kirri
Diseño:
Federico Pallás
Archivo y documentación:
José Querol
Amadeo Castillo
Redacción y administración:
Rocafort, 241, 5.º, 3.ª
Barcelona (29)
Teléfonos: 250 84 94 y 250 84 42
Administración: 250 19 02

SERVICIO SUSCRIPCIONES
Rocafort, 241, 5.º, 3.ª
BARCELONA (29)

PUBLICIDAD:
Don Balón
Srta. M.ª Luisa Rubio
Tel. 200 65 87

Distribuidor:
COEDIS, S.A.
Valencia, 245, 3.º pl.
BARCELONA-7

Impresión
GISA
Consejo de Ciento, 425
BARCELONA (9)
Depósito legal, B 38752 - 1975
Precio especial para Canarias: Servicio aéreo: 130 Ptas.

BASF 90
LH extra I
stereo SM cassette 132m
TU MÚSICA
a todo ritmo!
con el CHEQUE MUSICAL BASF al portador
CHEQUE MUSICAL BASF
50.000.-
CHEQUE MUSICAL
Si graBASF, ahora tienes la oportunidad de ganar uno de los miles de Cheques Musicales que hay en los packs de 2 cassettes LH extra I.
El importe del Cheque Musical —500, 1.000, 5.000, 10.000 ó 50.000 pesetas— puedes utilizarlo como si fuera dinero efectivo, para comprar el artículo que desees, en el mismo establecimiento. Suerte... y a todo ritmo!
LH extra I
La LH de BASF con rendimiento "extra" y ahora... con Cheque Musical!
BASF lo más cerca del sonido perfecto.

Real Madrid 83/84

Juan Lozano flexiona su estampa en busca de una puesta a punto de la que el Madrid espera sacar el máximo partido.

Para potenciar el ataque llegó *Julio* de Las Palmas.

Real Madrid 83/84

Real Madrid 83/84

Bonet, con un aparatoso vendaje en su pierna izquierda, fue forzoso espectador del primer entrenamiento. A la derecha, *Chola*, el joven delantero burgalés.

Entre este grupito que corretea por el *Bernabeu* destaca *Laurie Cunningham*, a la espera de un destino.

MOVIDA INTERNACIONAL

(y 2)

Si hablábamos de Italia y Francia como ejemplos de mercados en los que la crisis económica no parecía haber hecho mella, no podemos decir lo mismo de Alemania e Inglaterra. El movimiento de fichajes y traspasos ha sido escaso. No ha habido apenas operaciones espectaculares y en la mayor parte de los casos los montantes no han sido muy elevados

Bruno Pezzey, líbero y capitán del Eintracht Frankfurt ha cambiado de aires. A partir de ahora el austriaco defenderá al Werder Bremen.

La situación financiera del fútbol germano es muy delicada. Hasta tal punto que el pasado año se reunieron los dirigentes de los clubs profesionales y pactaron una serie de medidas para evitar que en un día no muy lejano pudiera llegarse a la bancarrota total. Los sueldos de los jugadores, para empezar, han sido en algunos casos reducidos y se han puesto el «stop» a algunas clases de primas. En cuanto a los fichajes, al igual que en Francia, se aconsejó moderación. Y ésta ha sido, en líneas generales, la tónica que han seguido las entidades. No podía ser de otro modo por cuanto los números rojos dominan sus estados de cuentas.

Han sido escasísimas las incorporaciones de nuevos jugadores extranjeros. Las más notables han sido las de **Soreh** y **Dan Corneliusson.** El danés, hombre clave del Ajax de los últimos años, actuará la próxima temporada en el Bayern. Es, de hecho, el sustituto de Paul Breitner. Cuando éste decidió retirarse, los responsables del tricampeón europeo empezaron la «operación búsqueda» de un hombre que pudiera liderar al conjunto bávaro. Se barajaron diversos nombres pero, finalmente, se decantaron por Lerby. Lograron superar la inicial oposición de la entidad de Amsterdam y se hicieron con sus servicios. Más tarde el Ajax se quedaría también sin Cruyff y Kieft.

Pero el fichaje más caro ha sido el de Dan Corneliusson, la joven esperanza sueca. Tiene 21 años y fue uno de los héroes que hicieron posible el sorprendente triunfo del IFK Göteborg en la Copa de la UEFA 1981-82. Es un delantero muy valien-

APRENDA EN SU CASA LA PROFESION QUE MAS LE GUSTE

CONTABILIDAD ¡NUEVO! En los últimos años el ejercicio de la función contable ha evolucionado considerablemente hacia un análisis más real y eficaz. Conocer todas sus posibilidades es asegurarse un puesto de importancia en la empresa.

ELECTRONICA - Dominar todos los procedimientos de la electrónica actual, representa la posibilidad de tener -además de un amplio pasatiempo- una ocupación que produzca fácilmente grandes beneficios. Realizará experimentos electrónicos.

JEFE ADMINISTRATIVO Analiza todos los recursos de que dispone el profesional para evitar que su departamento signifique un obstáculo para la expansión de la empresa.

INSTALADOR ELECTRICISTA Todos los conocimientos sobre montaje y reparación de máquinas motores y aparatos eléctricos, para hacer de Ud. en pocos meses un experto profesional.

JEFE DE VENTAS Conozca las nuevas políticas de venta necesarias para alcanzar los objetivos establecidos, aun en las situaciones más difíciles.

MARKETING Publicidad gestión de stocks, ventas, relaciones públicas, etc. Todos los conceptos que componen el actual marketing reflejados en un completo Curso Empresarial.

BASICO DE PSICOLOGIA Muchas personas desean de información sobre la temática psicológica encuentran en este Curso una eficaz herramienta para un conocimiento profundo de las posibilidades de aplicación de esta Ciencia.

INFORMATICA Todos los conceptos técnicos y procedimientos que con carácter general afectan a la informática. Una ayuda para el hombre de empresa que necesita conocer las posibilidades del tratamiento automatizado de la información.

FONTANERIA Prepárese en la actividad profesional con mayores oportunidades para independizarse muy pronto y trabajar por su cuenta.

MAESTRO ALBAÑIL Un Curso pensado para formar profesionales con recursos técnicos en una de las áreas con mayor demanda de puestos de trabajo.

GRADUADO ESCOLAR ¿No hizo en su día el Bachillerato? Ahora tiene la posibilidad de realizar los 4 Cursos del Bachillerato Elemental en un sólo examen. Prepárese para ello.

DECORACION ¿Se ha parado a pensar en lo que gana un decorador? Esta atractiva profesión que permite armonizar formas, colores y conjuntos, le ofrece grandes posibilidades de promoción social y económica.

MATEMATICAS La enseñanza programada a distancia ha hecho posible este nuevo Curso en el que el alumno aprende paso a paso, pero con agilidad y eficacia.

JARDINERIA Nuevo curso práctico de Jardinería. Se aprende estudio de las plantas, tecnología diseño y aplicaciones, prácticas e historia de la jardinería.

FOTOGRAFIA Revélese Ud. mismo sus propias fotografías en blanco y negro y color, entregándose a una apasionante afición que puede ser -¿por qué no?- una lucrativa profesión.

DELINEANTE CONSTRUCCION Aprenda una moderna profesión con importantes salidas profesionales y muy bien retribuida.

DIBUJO Aunque Ud. no sea capaz de trazar correctamente un rasgo, acabará aprendiendo a dibujar, dominando todos los métodos y técnicas.

DELINEANTE MECANICO Para realizar, croquizar e interpretar toda clase de planos mecánicos con seguridad y eficacia profesional.

PINTURA AL OLEO El mejor método para liberarse de la tensión diaria y entregarse a la maravillosa y gratificante creación artística.

DELINEANTE GENERAL Un completo Curso que permite dominar las dos especialidades más importantes de la Delineación: Mecánica y Construcción.

ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL Haga de su interés por el automóvil una profesión con ingresos seguros y rentables.

MECANICO DE AUTOMOVILES Todo cuanto necesita saber para reparar, ajustar y poner a punto motores de cualquier vehículo a motor. Curso con extraordinarias perspectivas profesionales.

MAESTRO ELECTRICISTA La formación más completa en la rama eléctrica que permite dirigir, coordinar y presupuestar trabajos, ocupando puestos de responsabilidad.

JEFE TALLER AUTOMOVILES Ser Jefe de Taller de Automóviles significa dominar y tener experiencia en mecánica y electricidad. Este Curso lo hace posible cómoda y económicamente.

EDUCACION PREESCOLAR Conozca a fondo el maravilloso mundo infantil a través de las más modernas técnicas pedagógicas y didácticas en la formación de párvulos.

PUERICULTURA ¡NUEVO! Por fin puede seguir este completísimo Curso que le proporciona unos profundos conocimientos profesionales sobre Puericultura prenatal y Puericultura posnatal, sino también sobre Pediatría.

PIENSE POSITIVAMENTE EN SU FUTURO

envíe ahora mismo este cupón o llame directamente a los números (93) 245 33 06 de Barcelona (91) 429 00 32 de Madrid

SOLICITUD DE INFORMACION

Vale para recibir gratuitamente y sin compromiso de su parte, la documentación completa sobre la actividad que le interese.

Envíenme información sobre el curso o cursos de:

Nombre _____

Domicilio _____

Edad ____ Profesión _____ Nº ____ Piso ____ Pta ____

Población _____ D. Postal ____

Provincia _____ Tel. _____

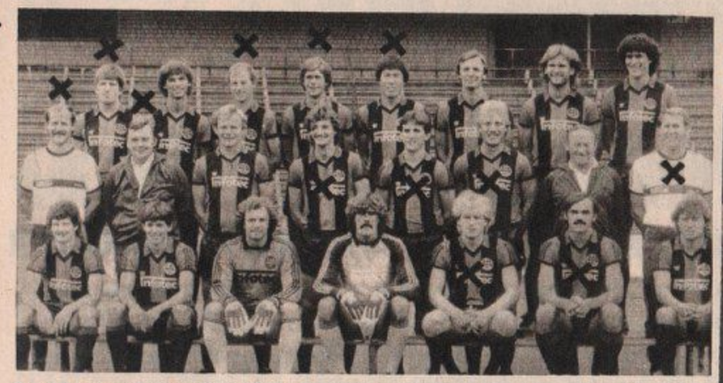
CEAC

CENTRO DE ENSEÑANZA A DISTANCIA

Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia n.º 54

Aragón, 472 (Dpto. R - FK) Barcelona 13

MOVIDA INTERNACIONAL



En el Eintracht Frankfurt ha habido liquidación. Hombres como Pezzey, Bum Kun Cha, Neuberger, Nickel, Lorant o Kaczor ya no vestirán más la camiseta rojinegra. La fotografía de «Kicker» es elocuente.

La temporada 1983-84 tendrá en Inglaterra una notable ausencia. Bob Paisley, el legendario entrenador del Liverpool se ha retirado. Joe Fagan, su ayudante, le sustituye. En esta bandeja conmemorativa pueden leerse todos sus triunfos.

En *Alemania* e *Inglaterra*, austeridad y moderación.

• Sobresalen los costosos fichajes realizados por *Arsenal* y *Tottenham*.

• El *Eintracht de Frankfurt* ha hecho liquidación total.

te y habilidoso que marca con gran facilidad. Consiguió muchos tantos decisivos para el club blanquiazul y el Stuttgart, su nuevo equipo, espera mucho de él. El Göteborg, poco a poco, va siendo también desmantelado.

Junto a estos dos importantes fichajes ha habido otros de menor entidad como pueden ser el de otro sueco, **Jan Svensson** —que actuaba en el Norrköping, por el Eintracht Frankfurt y el del internacional peruano Augusto Palacios por el recién ascendido Kickers Offenbach. La nota exótica la ha dado el Arminia de Bielefeld que ha fichado a un japonés, **Kazuo Ozaki,** de 23 años. Actuaba en el **Mitsubishi.**

Y hay un caso muy especial, el del austriaco **Bernd Krauss.** Este jugador, lateral derecho, que ha sido fichado, ahora, por el Borussia Moenchengladbach, es alemán de nacimiento. Muy joven le incorporó a su plantilla el Rapid de Viena y pronto se consolidó como uno de sus baluartes. Se nacionalizó austriaco y debutó con la selección del país alpino precisamente frente a Alemania Federal, marcándose, además, un gol en propia meta... Pero siguió contando con la confianza del seleccionador y jugó el Mundial'82 donde tuvo una buena actuación. Ahora retorna a su país de origen por la puerta grande.

ESCASOS TRASPASOS NACIONALES

Ya inmersos en el mercado interior hay que decir que ninguno de los hombres que actúan en los últimos tiempos en la selección ha cambiado de equipo. Sólo un hombre que ha jugado en el equipo nacional «A» ha protagonizado un traspaso. Se trata del veterano goleador **Manfred Burgsmüller** que ha pasado del Borussia Dortmund al Nürnberg.

Hay, en cambio, un grupo de viejos internacionales que o bien han dicho adiós a la actividad futbolística, o bien han iniciado una aventura en el extranjero. Es el caso de Herzog, Breitner, Abramzick y Neuberger (retirados) y Nickel, Hrubesch y Neumann que se han ido respectivamente a Suiza al Standard y al Olympiakos.

Luego, hay un par de extranjeros de primer orden que siguen en Alemania pero vistiendo distinta camiseta. **Bum Kun Cha,** por ejemplo, defenderá esta próxima temporada al Bayern Leverkusen. Se había dado por hecho, antes, su incorporación al Hamburgo y al Nurnberg, y Bruno Pezzey, otro ex Frankfurt, pasó por un millón de marcos al Werder Bremen, flamante subcampeón. En cambio otros como Botteron, Anderson, Bastrup, Djordjevic, Six y Van de Loo se han despedido de las tierras teutonas.

Hay que hablar, indiscutiblemente, del desmantelamiento del **Eintracht Frankfurt,** Branko Zebec ha hecho limpieza total. Media plantilla ha sido despedida o traspasada. Viene a ser el Español de Alemania. Hemos citado ya en diferentes párrafos a Cha, Pezzey, Neuberger —el hombre que ha jugado más partidos de la Bundesliga— y Nickel. Pero cabría añadir a jugadores de cierto renombre como Kaczor, Lottermann, Lorant o Kulik. Para suplirlos llegaron hombres que han destacado en conjuntos modestos. El único fichaje de cierta entidad ha sido el de **Kroth,** del Colonia.

Notoria es la vuelta del melenudo **Ewald Lienen** al Borussia Moenchengladbach tras actuar dos años en el Bielefeld. Recordarán que este jugador, internacional «B», fue noticia relevante un tiempo atrás cuando fue objeto de una alevosa entrada por parte de un defensor del Bochum que le produjo una herida de más de veinte centímetros. El Arminia se queda, pues, sin Lienen pero recupera al veterano guardameta **Kneib,** que la pasada temporada decidió dejar el fútbol. Ahora le han convencido para que vuelva. Este portero se inició, también, en el Moenchengladbach donde logró desbancar, durante un tiempo, a Wolfgang Kleff.

Del resto de operaciones señalaremos los fichajes de **Bast** y **Patzke,** ambos del Bochum, por el Leverkusen. Herbst (Bavern) por el Gladbach, Mohr (Hertha) por el Frankfurt, **Kulik** (Frankfurt) por el Urdigen y **Reich** (B.M.G.) por el Dortmund.

El último capítulo lo dedicaremos al campeón de Europa, Hamburgo que se ha hecho con los servicios de dos prometedores delanteros. Uno, **Wuttke,** cuyo equipo, Schalke acaba de descender a Segunda. El otro, **Schatzschneider,** destacó hace un par de temporadas en el Hannover y en previsión de futuro, el Hamburgo lo contrató, cediéndola en la pasada campaña al Fortuna Koln, club con el que ha llegado a la final de Copa. Estos jugadores serán, en

El negrito Danny Thomas, que debutó en la selección inglesa en la pasada gira por Australia, será uno de los refuerzos de lujo del Tottenham.

Las bajas de Hrubesch y Bastrup han sido cubiertas por dos jóvenes promesas, Dieter Schatzschneider y Wolfram Wuttke.

Charlie Nicholas ha sido el «fichaje del año» en Inglaterra. El Arsenal ha pagado al Celtic casi doscientos millones.

buena lógica, los sucesores de Lars Bastrup y Horst Hrubesch.

Y poco más queda por decir del mercado alemán, como no sea resaltar la atención dada a la cantera. La mayor parte de las incorporaciones producidas este verano llegan de los equipos inferiores de los clubs o bien de conjuntos «amateurs». El Colonia, sin ir más lejos, se ha nutrido casi exclusivamente de juveniles. Uno de ellos, apellidado Baffoe, será junto con el hamburgués Hartwig, el único jugador de color de la actual Bundesliga.

TOTTENHAM Y ARSENAL SE REFUERZAN

Los equipos londinenses **Tottenham Hotspur** y **Arsenal** están siendo los protagonistas del soso mercado inglés. Los de **White Hart Lane** han añadido a **Alan Erazil,** fichado a finales de la pasada temporada, a dos prometedores defensas, **Danny Thomas** y **Gary Stevens.** El primero, procedente del Coventry debutó ya en la selección «A» inglesa en la pasada gira por Australia. Es uno más de los jugadores de color que triunfan en las Islas. Stevens era uno de los mejores hombres del Brighton, recién descendido y finalista de Copa.

Los **Gunners** por su parte han realizado, el que podríamos denominar «fichaje del año». Se trata de **Charlie Nicholas,** el joven goleador escocés que el año pasado marcó en competiciones oficiales más de cincuenta tantos. El Arsenal ha pagado por él alrededor de doscientos millones de pesetas. Desde que se fuera Malcolm Macdonald, el club de **Highbury** no ha contado con un ariete de auténtica categoría. Tiempo atrás fichó a **Lee Chapman,** del Stoke, pero no resultó. Nicholas, a sus veintiún años, tiene ante sí un futuro esplendoroso. Junto al escocés, el Arsenal ha incorporado al guardameta internacional «sub 21» **John Lukic,** hijo de yugoslavos. Procede del depauperado Leeds. En contrapartida se han ido el veterano Itollins, Vladimir Petrovic —que fracasó totalmente—, Devine —traspasado al Norwich— y el guardameta Wood.

El Liverpool ha realizado una buena adquisición, **Gary Gillespie,** un defensa internacional escocés que debe cubrir la baja del veterano Phil Thompson. Hay que resaltar el adiós de este jugador, que se ha ido a terminar su carrera al Portsmouth y del «eterno suplente» David Fairclough que ha sido contratado por el Luzern. Pero el hecho más notorio en el club de la ciudad de los Beatles es el cambio de entrenador. El legendario Bob Paisley se ha retirado y para sustituirle la Directiva siguió el proceso habitual. Ascendiendo al hasta ahora segundo entrenador Joe Fagan.

Daremos para finalizar un rápido repaso al resto de operaciones. El Aston Villa que ha dejado marchar a **Swain** (que ha ido al Forest) y **Jimmy Rimmer** (al Swansea) ha incorporado a dos promesas, **Steve McMahon** (del Everton) y **Rideout** (del Swindon). El negrito **Fashanu,** que ha quedado un tanto estancado, ha pasado definitivamente al Notts County, mientras que otro excelente jugador de color, **Gary Thompson,** ha dejado el Coventry para defender al West Bromwich Albion. El Coventry, como siempre, ha sido víctima de una «sangría».

Entre los que dejan la Primera División inglesa debemos señalar a **Van der Elst,** que ha vuelto a su país y, concretamente, al Standard. **Blissett,** millonario fichaje del Milán, **Robertson** que jugará en el Derby; el holandés **Thijssen,** y **Ricky Villa** que vivirá una experiencia norteamericana en el Fort Lauderdale.

ANTONI CLOSA

El CONI desdijo a la Federación

ZICO Y CEREZO, ¡SI!

El Comité Olímpico Italiano, máximo organismo deportivo del país transalpino, decidió aceptar el recurso de Udinese y Roma sobre los fichajes de Zico y Toninho Cerezo y revocó, por lo tanto, la decisión de la Federación de prohibir la incorporación de estos dos jugadores al «calcio». Se ponía así punto final a un «affaire» que durante varias semanas fue motivo de polémicas y enfrentamientos. No hay duda de que tras la resolución del CONI, Sordillo —presidente de la Federación— y sus hombres han quedado en entredicho.

Había otro problema que era el del pago al Flamengo por parte del club friulés. La entidad carioca había puesto un plazo improrrogable para la recepción del montante del fichaje. Las vicisitudes del fichaje dejaron la transferencia en el aire. Pero a última hora del día en el que expiraba el plazo, el Banco Nacional do Brasil recibió el dinero y Zico pasó a ser, definitivamente, jugador del Udinese. Después de salvar muy difíciles obstáculos, Udine, capital del Friul, país de cultura y características diferenciales del resto de Italia, veía llegar, al fin, a su nuevo héroe.

Por otra parte hay que decir que con la entrada de Toninho Cerezo Herbert Prohaska pierde su plaza en la Roma. En la temporada 1983-84, el campeón tendrá, pues, tándem brasileño.

MOVIDA INTERNACIONAL

ALEMANIA

CLUB	ALTAS	BAJAS
ARMINIA BIELEFELD Entr.: Karl Heinz Feldkamp	**Ozaki** (Mitsubishi), Westerwinter, Kompodita, Ellguth (cantera) y **Kneib** (vuelve al fútbol)	Lienen, **Riedl**, Krobbach, Krumbein, Biergard, Reiss
BAYERN LEVERKUSEN Entr.: Dettmar Cramer	**Bast** y Patzke (Bochum), Geszchlech (Schalke), Nagel (Hagem), Zechel, Glass, Pomp (cantera), **Bum Kun Cha** (E. Frankfurt)	Greiner, **Elmer, Herzog, Oeckland**, Bruckmann, Dehmut, Knauf
BAYERN UERDINGEN Entr.: Timo Konietzka	Hendrich (Primasens), Kulik (E. Frankfurt), Klinger (RW Essen), Kliemt (Solingen)	Steeger, **Van de Loo**, Taupping
BAYERN MUNCHEN Entr.: Udo Lattek	**Lerby** (Ajax), Meisel (SC Freiburg), Dorfner (cantera), Binauer (Kemppen), Maurer (Wunterhaching)	**Breitner,** Horsmann, Grunberger, Schehl, Herbst
BOCHUM Entr.: Rolf Schfstall	Kuntz (Neunkirchen), Gerber (Burstadt), Grunberger (Bayern), Schultz (Westfalia), Benatelli (cantera), Habig (Koln)	**Bast,** Patzke, Jakobs, **Andersson, Botteron,** Strock
BORUSSIA DORTMUND Entr.: Uli Maslo	Reich (Borussia MG), Bittcher (Schalke), Hafche (Havelse), Strock (Bochum), Walz (Burglelgenned), Semlits (Neuhaus), Schmeddilg	**Abramzick,** Horn, Bertram, **Burgsmuller,** Wagner, Freund
BORUSSIA M'GLADBACH Entr.: Jupp Heynckes	**Lienen** (Arminia); Herbst (Bayern), **Krauss** (Rapid), Krienz y Drehsen (cantera), Hecklig (Padeborn)	Reich, **Schaffer,** Mohren, Born, Brandts, Schmider
EINTRACHT BRAUNSCHWEIG Entr.: Aleksandar Ristic		**Borg,** Herbst, Eggeling
EINTRACHT FRANKFURT Entr.: Branko Zebec	Mattern (Dermstadt), Kroth (Koln), Boy (FSV Frankfurt), Fruck (Duisburg), Mohr (Hertha), Eymolt (Kassel), **Svensson** (Norrkoping), Berthold (cantera)	**Pezzey, Nickel,** Kaczor, Lotterman, **Nueberger, Bum Kun Cha,** Lorant, Anthes, Kunast, Kulik, Gortz, Karger
FORTUNA DUSSELDORF Entr.: Willibert Kremer	Von Dierieke (Wuppertal), Schmidkunz (TSV Munchen), Kurth (cantera)	Gores, Dauber, **Kanders,** Hutka Bucher
HAMBURGER Entr.: Ernst Happel	**Schatzschneider** (Fortuna Koln), Wuttke (Schalke)	**Hrubesch, Bastrup,** Brefort, **Djordjevic,** Schmidt, Brunnecker
KAISERSLAUTERN Entr.: Dieter Weise	Gruner (Furth), Wohlfarth (Duisburg), Hoos (Aschaffenburg), Glasser (cantera)	Hubner, **Neues,** Rinner
KICKERS OFFENBACH Entr.: Lothar Buchmann	**Palacio** (Sport Boys), Trapp (Darmstadt), Peukert (E. Frankfurt amat.)	Geinzer
KOLN Entr.: Rinus Michels	Baffoe, Gielchel y Nissn (cantera), Haas (Liegeois)	Kroth, **Neumann,** Uzum, Faust, Lipka, R. Muller, Habig
NURNBERG Entr.: Udo Klug	**Burgsmuller** (Dortmund), Lottermann (E. Frankfurt), Heider (St. Kickers), Habiger (Stuttgart), Grahammer (Augsburg)	Stocker, Brendel, Hartmann, Schlegel
STUTTGART Entr.: Helmut Benthaus	**Corneliusson** (Goteborg), Buchwald (St. Kickers), Sietz (Sandhausen), Gluckler, Bialon, Geger y Muller (cantera)	**Six,** Habiger, Weiss, **Hadewicz,** Schlierer, Flad, Jeske, Gruninger
WALDHOF MANNHEIM Entr.: Lothar Buchmann	Scholz (Hannover), Willkomm (Wattenscheid), Olaidotter (Osnabruck)	Kispert, Fischer
WERDER BREMEN Entr.: Otto Rehhagel	**Pezzey** (E. Frankfurt), Rulender (Wolfsburg, Hermann (cantera)	Haskamp

(*) En negrilla figuran los jugadores internacionales «A» y «B» por Alemania y los extranjeros.

INGLATERRA

CLUB	ALTAS	BAJAS
ARSENAL Entr.: Terry Neill	**Nicholas** (Arsenal), Lukic (Leeds)	**Devine, Hollins, Petrovic, Wood**
ASTON VILLA Entr. Tony Barton	McMahon (Everton), Rideout (Swindon)	Swain, Rimmer
BIRMINGHAM Entr.: Ron Saunders	Wright (Everton)	Dillon, Carrodus
COVENTRY Entr.: Bobby Gould	Bamber (Blackpool), Melrose (Leicester)	**D. Thomas,** Hateley, G. Thompson, **Gillespie**
EVERTON Entr.: Howard Kendall	Sheedy (Liverpool)	Ainscow, Ross, McMahon, Wright
IPSWICH Entr.: Bobby Ferguson		**Brazil, Thijssen**
LEICESTER Entr.: Gordon Milne	Banks (Barnsley)	Melrose
LIVERPOOL Entr.: Joe Fagan	**Gillespie** (Coventry)	Fairclough, Sheedy, **P. Thompson**
LUTON Entr.: Dave Pleat	**P. Walsh** (Charlton) (1)	Horton
MANCHESTER UNITED Entr.: Ron Atkinson		**Buchan, Grimes**
NORWICH Entr.: Ken Brown	**Devine** (Arsenal)	**Channon**
NOTTINGHAM FOREST Entr.: Brian Clough	Swain (Aston Villa)	Fashanu, **Robertson**
NQTTS COUNTY Entr.: Howard Wilkinson	Fashanu (N. Forest) (1)	**Lahtinen**
QUEEN'S PARK R. Entr.: Terry Venables	**I. Stewart** (Millwall)	**Currie**
SOUTHAMPTON Entr.: Lawrie McMenemy	Armstrong (Kilmarnock)	**Ball,** Golac
STOKE Entr.: Richie Barker		Bracewell
SUNDERLAND Entr.: Alan Durban	Bracewell (Stoke)	Buckley, McCoist
TOTTENHAM HOTSPUR Entr.: Keith Burkinshaw	**Brazil** (Ipswich) (1), Stevens (Brighton), **D. Thomas** (Coventry)	Lazy, **Villa**
WATFORD Entr.: Graham Taylor		**Blissett,** Jenkins
WEST BROMWICH A. Entr.: Ron Wylie	G. Thompson (Coventry)	Wile
WEST HAM Entr.: John Lyall		Neighbour, **Van der Elst**
WOLVERHAMPTON Entr.: Graham Hawkins	Kellock (Plymouth)	

(*) En negrilla figuran los jugadores internacionales «A».
(1) Estos jugadores se incorporaron a su actual club a finales de la pasada temporada.

BALONAZOS

● **Tibor Nyilasi,** como anunció DON BALON en su día, es nuevo jugador del **FK Austria.** El internacional húngaro llega a Viena para ocupar el puesto de **Félix Gasselich,** traspasado al **Ajax.**

● El 17 de agosto se jugará el partido de homenaje al veterano defensa escocés **Martin Buchan.** Los dos equipos de su vida, **Aberdeen** y **Manchester United,** serán los contendientes.

● Tras la suspensión a 191 jugadores de Primera y Segunda División, la **Federación Magyar** no tendrá más subvenciones económicas de la Oficina Nacional de Deportes. Además, se ha estipulado que el salario máximo de un futbolista de Primera no podrá sobrepasar las 21.200 pesetas mensuales.

● **Juan Ramón Rocha,** ex internacional argentino de Newell's y Boca Juniors, renovó su contrato con el Panathinaikos de Atenas por tres temporadas más.

● Se presentó el **FC Porto** con una sola novedad, la del defensa central Varela, procedente del Alcobaça.

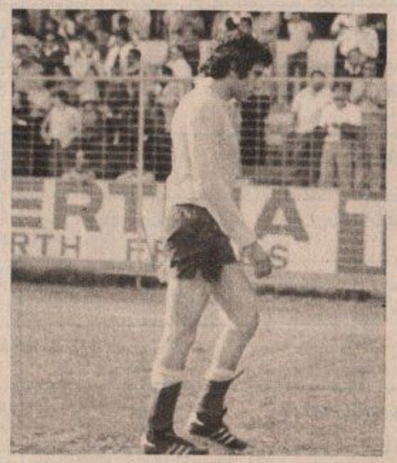
● **Liga USA:** Cosmos, Tulsa y Vancouver son los respectivos líderes de los tres grupos al término de la decimoquinta jornada.

● Un jugador de Singapur, el delantero **Fandi Ahnad,** de 21 años, ha sido adquirido por el **Groningen,** equipo holandés que se enfrentará al Atlético de Madrid en la próxima Copa de la UEFA.

● El estado árabe de **Bahrein** está muy interesado en contratar los servicios técnicos de **Eusebio,** el mejor jugador portugués de todos los tiempos.

● A ultimísima hora, **Zico** podrá actuar para el Udinese y **Cerezo** para la Roma. El Comité Olímpico Italiano, que preside el ex presidente de la Federación, Franco Carraro, dio la razón a los clubs y se la quitó al organismo futbolístico, a cuyo frente está Federico Sordillo.

BRINDISI, LIBRE



Tras una corta estancia en el Nacional de Montevideo, Miguel Angel Brindisi está de nuevo libre y a la espera de ofertas. El exquisito centrocampista argentino, gran triunfador en la U.D. Las Palmas de finales de los setenta, dejó Boca Júniors para fichar por el club uruguayo, en el que no le rodaron bien las cosas y acabó rescindiendo su contrato.

Brindisi podría ir a Colombia, al I.S.F. de Bogotá, equipo en el que milita su compatriota Brown, ex líbero de Estudiantes de La Plata.

Mundial'90

AUSTRIA O YUGOSLAVIA

Alemania, Inglaterra, Italia, Austria y Yugoslavia son los cinco países que han presentado ya su candidatura para organizar la fase final del Mundial'90.

Los tres primeros ya acogieron, una vez cada uno, dicho campeonato. Austria y Yugoslavia no tienen aún experiencia alguna en este sentido. Obviamente, merecen una oportunidad. Austria dispone de ciudades y estadios capaces para ello: Viena, Innsbruck, Graz, Linz, Salzburg... Y lo mismo Yugoslavia: Belgrado, Zagreb, Split, Sarajevo, Skopje, Novi Sad, Rijeka...

Todos tienen derecho a la vida.

EL SPORTING SE REFUERZA

El Sporting Clube de Portugal, primer adversario del Sevilla en la próxima Copa de la UEFA, está experimentando una profunda renovación de su plantilla. Bajo los consejos de su nuevo entrenador, el ex seleccionador de Checoslovaquia Josef Venglos, el equipo lisboeta ha dado la baja a Meszaros, Bastos, Freire, Barao, José Eduardo y Marinho.

El capítulo de altas se inició con la adquisición del portero yugoslavo Stojanovic, titular del Estrella Roja. Luego llegó otro balcánico, Kostic, procedente del Partizán. A continuación firmó Cruz, del Vitoria de Setúbal. Para completar el repóker de refuerzos, el Sporting ha fichado a dos figuras del F.C. Porto, Gabriel y Romeu.

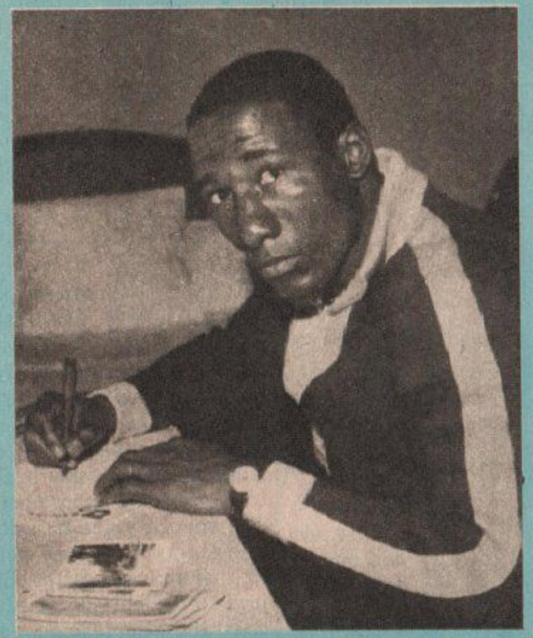
Como segundo entrenador está ahora Jan Pivarnik, compatriota de Venglos y fracasado refuerzo del Cádiz hace dos años.

¡Será por fichajes...!

LA FOTO

Este es Moes, portero de Luxemburgo, un hombre dotado de excelente sentido del humor. Mejor así, pues haber encajado 25 goles en cuatro partidos de la Eurocopa'84 es para tomárselo con filosofía. Claro que si ha jugado esos partidos así, encapuchadamente ciego, no es de extrañar que su marco haya sido tantas veces batido...

grandes cracks



DJALMA SANTOS
(Brasil)

Un día de 1930, en el barrio paulista de Campo do Marte, nació Djalma Santos, el lateral derecho que disputaría cuatro fases finales del Mundial y ganaría dos títulos, los de 1958 y 1962. Es, pues, junto con Pelé, el único jugador brasileño que ha participado en cuatro campeonatos, a uno del inalcanzable récord establecido por el portero mexicano Antonio Carbajal.

La carrera de Djalma Santos se inició en el club Internacional de Sao Paulo. Luego haría una prueba en el Corinthians, donde lo rechazaron. En 1950 llegaría al Portuguesa, un equipo ya de cierta importancia. Tras dos temporadas con la escuadra que en su día fundaron los emigrantes lusitanos, fichó por el Palmeiras. Era el gran salto. Con la camiseta verde de esta prestigiosa entidad estuvo diez años y conoció sus mejores éxitos. Durante el Mundial de Suecia, en 1958, hizo un marcaje de antología al extremo izquierdo sueco Skoglund, el delantero más peligroso de los anfitriones. Skoglund manifestaría después que Djalma Santos lo dejó impresionado y reconoció que no le había dado ni una sola patada: «Es limpio, noble, inteligente. Nunca me había enfrentado a un lateral como él».

Djalma Santos era, en efecto, un futbolista lleno de cualidades deportivas y de virtudes humanas. En Brasil le llamaban «O Senhor». Dentro y fuera de la cancha actuó siempre con elegancia y caballerosidad, lo que le valió para ser integrado, en 1963, en la selección de la FIFA que jugó en Wembley para conmemorar el 75 aniversario de la Football Association. Precisamente en Inglaterra, contando ya 36 años, intervino en su último Mundial, el cuarto consecutivo. Colgó las botas en el Palmeiras luego de una breve estancia en el Atlético Paranaense.

Escribe:
GIL CARRASCO

LIGAS

ARGENTINA
(8.ª jornada)

Temperley - Boca	1-2
River - Instituto	1-0
Talleres - Rosario	4-3
Vélez - Platense	2-1
Nueva Chicago - FC Oeste	0-0
Args. Jrs. - Unión	2-0
Estudiantes - Huracán	3-3
Independiente - R. Córdoba	0-0
Newell's - San Lorenzo	2-0
(Descansó Racing Av.)	

Independiente	8	4	4	0	14	9	12
Args. Jrs.	8	4	2	2	13	10	10
Huracán	7	2	5	0	11	7	9
Newell's	8	3	3	2	8	5	9
Boca	7	3	3	1	10	9	9
River	7	4	1	2	9	8	9
Estudiantes	8	3	2	3	12	11	8
Vélez	7	3	2	2	11	10	8
FC Oeste	8	2	4	2	5	7	8
Temperley	7	3	1	3	9	8	7
San Lorenzo	8	3	1	4	13	13	7
Nueva Chicago	7	2	3	2	6	7	7
Platense	8	2	3	3	9	10	7
Unión	8	3	1	4	8	10	7
R. Córdoba	7	1	4	2	10	10	6
Talleres	7	3	0	4	11	14	6
Rosario	8	2	1	5	13	16	5
Instituto	7	1	2	4	3	7	4
Racing Av.	7	1	2	4	7	11	4

URSS
(21.ª jornada)

Minsk - Ararat	2-0
Odessa - Tachkent	0-1
Dniepr - Din. Tbilisi	2-1
Vilnius - Kutaisi	1-1
Donetsk - Baku	2-0
K. Nistrov - Zenith	0-1
Torpedo - Jarkov	3-2
TSSKA - Din. Kiev	4-1

Odesa	21	13	2	6	32	18	28
Minsk	21	12	4	5	32	20	28
Vilnius	21	9	9	3	21	16	27
Tachkent	21	9	8	4	27	16	26
Zenith	21	9	7	5	26	19	25
Dniepr	20	10	4	6	31	20	24
Spartak	19	8	7	4	29	17	23
Donetsk	20	10	2	8	32	23	22
TSSKA	21	8	6	7	26	19	22
Din. Kiev	20	6	9	5	18	20	21
Ararat	21	9	2	10	22	30	20
Torpedo	20	5	8	7	18	22	18
Baku	21	6	6	9	17	22	18
Jerkov	21	7	4	10	18	24	18
Din. Moscú	19	3	8	8	12	18	14
Din. Tbilisi	21	5	4	12	26	33	14
Kutaisi	21	1	8	12	9	31	10
K. Nistrov	21	3	2	16	13	41	8

FELICIDADES, COLEGAS

1953

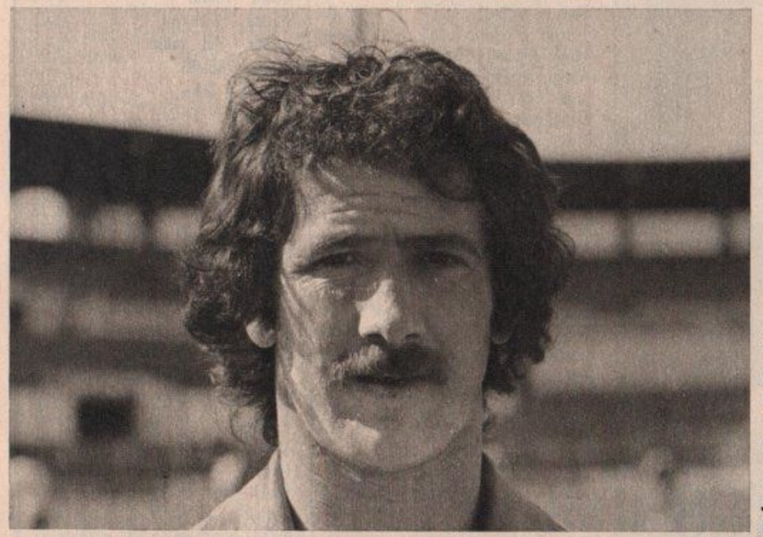
STADION

1983

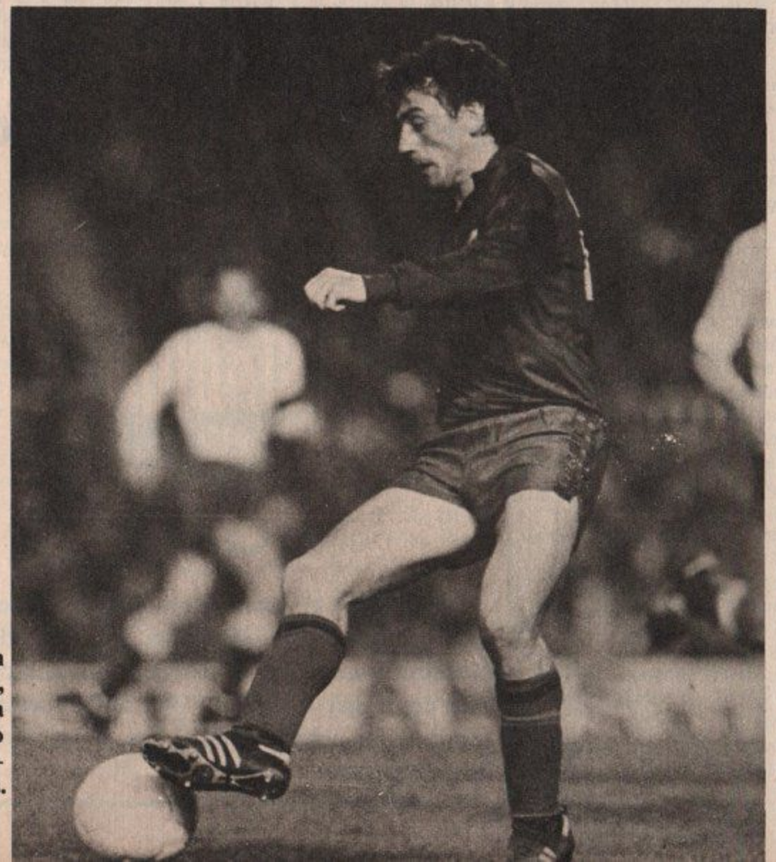
«Stadion», la revista deportiva de Checoslovaquia, acaba de cumplir treinta años de existencia. Nosotros vamos por el noveno y nos conformaríamos con llegar al décimo. Con todo, nuestra felicitación a los entrañables colegas, a quienes deseamos larga vida.

MERCADO'83

Operaciones al 29/7/83



Ramírez, **por fin, vio consumado su traspaso. Ahora jugará en el Murcia.**



Morán, **en cambio, seguía esperando acontecimientos.**

Esta última semana de julio ha sido la más tranquila del mes en el movimiento de fichajes. Muy pocas operaciones registradas. La más resonante, en todo caso, ha sido la de **Andrés Ramírez,** que militó la pasada temporada en el Zaragoza y que ha sido transferido al Murcia por 22 millones de pesetas. El jugador andaluz no se encontraba demasiado a gusto en la entidad aragonesa y, por otro lado, el club pimentonero mantenía interés por el delantero ya ex **blanquillo.** El ex castillista *Balín* dejó Osasuna y ha firmado por dos temporadas con la UD Salamanca, con lo que Manolo Villanova ve cumplido su deseo de integrar en su plantilla a un nuevo delantero. Y si el Zaragoza se desprendió de Ramírez, para cubrir su vacante pretende fichar a Juan Ramón Corchado, extremo del Salamanca. En el momento de redactar estas líneas las conversaciones entre ambos clubs estaban bastante avanzadas, y la única traba es que hay considerables divergencias en cuanto a las condiciones económicas.

Otro interés que se mantiene vivo es el del Valencia por Enrique Morán. En su momento todo parecía ir por el camino del acuerdo total, pero la

De Pamplona a Salamanca. *Balín* **espera consolidarse en Primera.**

Tras una temporada en blanco, el hondureño *Zelaya* **causó baja en el Deportivo.**

dura crisis económica que azota al club **ché** está haciendo recapacitar al extremo asturiano. Lo claro es que Morán no quiere seguir bajo la disciplina azulgrana pues ve su futuro muy incierto dado que César Luis Menotti no cuenta con él. Los **chilenos** corren diversa suerte; Portugal se va, García Hernández, no.

En Segunda División tenemos la misma tónica de austeridad que ha predominado durante todo el verano. Esta semana cabe acusar las altas de *Serrano* en el Algeciras, *Veloso* en el Atlético Madrileño, que proviene del fútbol argentino, del Almirante Brown, de Segunda División; también es nuevo en el Recreativo de Huelva *Linares,* que venía con la baja cadista en el bolsillo. Y el Linares, en este caso el club, se ha reforzado con tres hombres: *Chichi, Alvarez* y *Soto.* Para terminar, una mención a *Héctor* **Cipote** *Zelaya,* que ha causado baja en el Deportivo de La Coruña. Llegó lesionado y tuvo la desgracia de no jugar ni un solo partido de competición oficial con el cuadro gallego.

Marco Bolo

PRIMERA DIVISION

CLUB	ALTAS	BAJAS
ATH. BILBAO	Arrien, Oscar (Bilbao Ath.), Endika (Ceuta), Arteaga (Cartagena) y Gómez (Eibar).	Garita, Guisasola, Rastrojo y Tirapu
AT. MADRID	Tomás I y Víctor (At. Madrileño).	— —
BARCELONA	Clos y Rojo (Barcelona At.).	Estella
BETIS	Barandika (Osasuna), Mantilla (Racing), Pepeo (Sestao), Suárez (Celta), Samuel (Betis Dep.) y Calderón (Independiente)	Benítez, Biosca, Diarte, Barnes y Adolfo
CADIZ	Padilla, Vilches (Español), Francis (Jerez Dep.), Benito)Rayo) y Manolo (Barcelona At.)	Amuchástegui, Diegui, Luque, H. Vaca, India, Zurdo, Castro, Gómez, Pereira y Linares
ESPAÑOL	Solé, Forcadell (Olot), Maldonado (Palencia), Lacalle (Sanse), Robi, Sirvent (amateur)	Verdugo, Vilches, Murúa, Marañón, Padilla, Carlos, Escalza, Romera y Espinosa
MALAGA	Gallardo, Ernesto, Azuaga, Rivas, Antonio Manuel (Antequerano) y Gabi (Marbella)	Costly, Rojas, Gasparini, Albisbeascoechea, Astorga y Cantarutti
MALLORCA	Zubeldia (Palencia), García Jiménez, Izquierdo (Rayo), Martínez (Salamanca), Estella (Barcelona) y Juani (Las Palmas)	Reus, López, Juanito I, Barrachina, Otermín y Nichiporuk
MURCIA	Ferrer, Tarrés, Albaladejo (Barcelona At.), Mora (Rayo), Herrero (Salamanca),. Abad, Manolín (San Fernando), Santi, Segundo (Hércules) y Ramírez (Zaragoza)	Echevarría, Cuenca, Núñez, Martín, Ruiz, Abad y Chuchi
OSASUNA	Biurrun (Real Sociedad), Gratacós, Cándido (Barcelona At.) y Tirapu (Ath. Bilbao)	Barandika, Iriarte, Luengo, Rández y Balín
REAL MADRID	Julio (Las Palmas), Lozano (Anderlecht), Chendo, Cholo (Castilla)	Portugal y García Hernández
REAL SOCIEDAD	Sagarzazu (Sanse)	Biurrun
SALAMANCA	A. Orejuela (FSV), Micanovic (Vojvodina), Serafín (Medinense), Choya I (Sevilla), Plou (Aragón), Sagarduy (Cartagena) y Balín (Osasuna)	Garmendia, Herrero, Tomé, Martínez, García Murcia, Satrústegui II, Rolón y Brizzola
SEVILLA	Ramón, Choya II, Benítez (Sevilla At.), Codesal (Linares), Quique (Talavera) y J. Alvarez (FSV)	Choya I
SPORTING	Ablanedo, Mino, Luismi, Franch (Sporting At.) y Pedro (Ensidesa)	Claudio, Doria, Uría, Ciriaco y Savic
VALENCIA	Revert, Sixto, Granero (Mestalla) y Fernando (juveniles)	Carrete, Cerveró, Felman, Solsona, Verdes, Wezl y Arnesen
VALLADOLID	Cendoya (Alavés), Bakero (Bilbao Ath.), Eusebio y Martín Sáez (Valladolid Prom.)	Montes, Pastor, Joaquín y Juan Manuel
ZARAGOZA	Ruiz (Aragón)	Irazusta, Zunzunegui, Camús, Oñaederra, Lafita, Amorrortu y Ramírez

MERCADO'83

SEGUNDA DIVISION

CLUB	ALTAS	BAJAS
ALGECIRAS	Luis (Barcelona At.), Joaquín (Valladolid), Ocaña (Linares) y Serrano (Jerez Dep.)	Miguel
AT. MADRILEÑO	Cuevas (Figueres), Nadal (C. Sotelo), Torres (Vall d'Uxó) y Veloso (Almirante Brown)	Guache, Juanín, Cárdeno, Rivera II, Tomás I y Víctor
BILBAO ATH.		Bakero
BARCELONA AT.	Martín (Murcia), Jiménez (FC Oeste), Arumí, Pedraza, Andrés, López I, López II (amateur) y Comas (Granada)	Ferrer, Albadalejo, Gratacós, Cándido, Tarrés, Clos, Rojo y Manolo
CARTAGENA	García Murcia (Salamanca), M. Roales (Oviedo), Luque (Cádiz), Casimiro (Castilla), Casimiro (Leonesa), Huezo (Palencia) y Abad (Hércules)	Sahuquillo, García, Acosta, Hernández, Letanu, Gilé, Arteaga, Sagarduy, Cantarutti y José Luis
CASTELLON	Lafita (Zaragoza), Lozano (Oviedo), Zambrano (Sabadell), Fontana (Jerez Dep.), C. Ramírez, Marzá y Pastor (amateur)	Cioffi, Planelles, Alain, Ferrer, Bermejo, O. Ferrero y Sebastià
CASTILLA	Juanito, Blanco (Oviedo), Ortiz (Deportivo), Valdenebro, Martos, Bolos, De las Heras (amateur), Marín, Sanchís y Martín Vázquez (juveniles)	Chendo, Cholo, Casimiro, López, López Miró, Lucas, Sánchez Lorenzo y Alfonso
CELTA	Bautista, Chuco (Burgos), Cortés (Pontevedra) y Alvelo y Blanco (Gran Peña)	Capó, Noly, Ademir, Carlos, Canosa, Suárez, Santomé y R. Fernández
DEPORTIVO	Huapaya (Perú), Cano y Joaquín (Palencia), Montes (Valladolid), Miguel (Eume), Carlos y Paco (juveniles)	Piña, Marro, Oswaldo, Ortiz, Zelaya y Albiol
ELCHE	Ruiz (Murcia), Belanche, López Murga (Palencia), Alfonso, López, López Miró, Lucas, S. Lorenzo (Castilla) y Juanín (At. Madrileño)	Merayo, Mateo, Fali, Davó, Kostic y Castroverde
GRANADA	Pastor (Valladolid), Núñez (Murcia), López, Juanito I (Mallorca), Fali, Kostic, Merayo, Castroverde (Elche), Lope Acosta (Ceuta), Garita (Ath. Bilbao), Peruena (Oviedo)	Gil, Heredia, Alonso, Luis, Roberto, Merino, Angel, Gómez, Alete, Plata y Comas
HERCULES	Rastrojo (Ath. Bilbao), Espinosa (Español), Bakero, Javi (Palencia), Alvarez (Racing) y Chalo (Tenerife)	Abad, Megido, Adorno, Baena, Manolo, Juan, Candedo, Segundo y Sanabria
HUELVA	Melo (At. Madrileño), Villa (Lorca), Linares (Cádiz)	Acosta, Serafín, Cano y Sergio
LAS PALMAS	Faustino, Narciso, Gerardo II y Javier (L.P. At.)	Julio, Páez, Estévez, Víctor, Toledo, Martínez y Fortunato
LINARES	Marcelo (Córdoba), Chuchi (Murcia), Alvarez (Rayo) y Soto (Cacereño)	Sainz, Geñupi, Ocaña y Codesal
OVIEDO	Castro (Tenerife), Balán (Oviedo Af.), Villacreces (Salamanca), Prados, Merayo (Palencia), Boro (Jaén), Caamaño (Sabadell), Lonardi (Tampico), Braojos (Huesca) y Cárdeno (At. Mleño)	Peruena, Juanjo, Lozano, Blanco, Herrera, Manolín, J. Manuel, Omar, Luisito, M. Roales, Camuel, Juanito y J. Serrano
PALENCIA		Maldonado, Zubeldia, Prados, Merayo, Javi, Bakero, Joaquín, Cano, Belanche, López Murga y Huezo
RACING	Murúa (Español), Roncal, Jelucho, Tino (R. Cantabria)	Arzú, Alvarez, Marcelo y Mantilla
RAYO V.	Loren (Sabadell), Gasparini (Málaga), Gerardo (C. Sotelo), Navarro (At. Albacete), Pepín (Aranjuez), Gómez, Fraile, Aguilera, Tomasín y Fernández (Amateurs)	Mora, Benito, Izquierdo, García-Jiménez, Pozo, Aguilar, Alvarez
TENERIFE	Azkagorta (Burgos), Orodoki (Logroñés), Eizmendi (Sanse), Juan Manuel (Valladolid), Camuel (Oviedo), Abad (Murcia) y Camus (Zaragoza)	Rivero, Castro, Masqué, Marín, Irusta, Sampedro, Marrerín y Chalo

ENTRENADORES

PRIMERA DIVISION:

ALZATE (Osasuna) - BETIS
PAVIC (Celta) - ESPAÑOL
KOLDO AGUIRRE (Valencia) - MALLORCA
BRZIC (Yugoslavia) - OSASUNA
PAQUITO (Paro) - VALENCIA

SEGUNDA «A»

ROMERO (2.º Barcelona) - BARCELONA AT.
TORRES (Barcelona At.) - CASTELLON
CARRIEGA (Paro) - CELTA
MESONES (Paro) - GRANADA
LUIS COSTA (Palencia) - OVIEDO
MAGUREGUI (Español) - RACING
MAXIMO HERNANDEZ (Sec. Tec. Rayo V.) - RAYO V.
HECTOR NUÑEZ (México) - LAS PALMAS

SEGUNDA «B»

ALOY (Sant Andreu) - ANDORRA
MARTIN DOBLADO (Mérida Ind.) - BADAJOZ
DUNAI (Paro) - JEREZ DEP.
POLI (Sabadell) - CEUTA
RUIZ SOSA (Granada) - CORDOBA
JOANET (Paro) - ANTEQUERANO
OVIEDO (Paro) - POBLENSE
ZUBIAGA (Getxo) - NASTIC
MONTES (Zamora) - AROSA
NICOLAS (Plasencia) - ERANDIO

NUEVOS PRESIDENTES

PRIMERA:

BETIS - Gerardo Martínez Retamero
REAL SOCIEDAD - Iñaki Alkiza
VALENCIA - Vicente Tormo
VALLADOLID - Pedro Sanmartín

SEGUNDA «A»:

ELCHE - Diego Quiles
CASTELLON - Joaquín Roca

Los "Pichichi" **Por Vicente Sobrino**

SEMINARIO

Juan Seminario con la camiseta del Zaragoza jugando... contra el Barcelona.

● «Con el *Zaragoza* del 61/62 marqué 25 goles en la Liga, cinco más que Puskas»

SEMINARIO

Como buen sudamericano (peruano, para más señas), siempre fue amante de la música.

Ariete de piel cetrina, de fuerte complexión, nato jugador de área, Seminario cruzó el Atlántico y jugó en el fútbol europeo de Portugal, Italia y España.

—Pero lo hice para jugar en el Barcelona... Era algo que me ilusionaba, que me apasionaba desde mi niñez. Siempre soñé con jugar y triunfar en el Barcelona.

—Pues fuiste al Zaragoza...

—Cuando me decidí a cruzar el charco pensando en el Barcelona, resultó que el apoderado de mi club peruano, que tenía plenos poderes en su gestión, me había transferido al Zaragoza. Y mientras se resolvía el problema, jugué en Portugal, luego en el Zaragoza, fui traspasado a la Fiorentina y, al final, al Barcelona.

—No te fue mal en La Romareda...

—No, en absoluto. Resuelto todo por mi parte no hubo ningún problema en cuanto a entusiasmo, entrega y profesionalidad, lo que nunca me ha faltado en ninguna actividad. Siempre que emprendo algo lo hago al tope de mis posibilidades, incondicionalmente y hasta soy más severo en mis obligaciones que en mis derechos. Recuerdo con agrado mis sucesivas etapas futbolísticas y la zaragocista fue de las mejores.

—El equipo estaba en aquella época en los primeros lugares...

—En la campaña 1959-60 había quedado en decimoprimer lugar pero en la inmediata ya fue tercero con un gran despegue por cierto, de los dos primeros. El Madrid fue campeón con doce puntos de ventaja sobre el Atlético de Madrid y el Zaragoza quedó a siete de los rojiblancos.

—El éxito de Seminario se produjo en la campaña 61-62...

—Digamos que fui la punta de una gran mejoría en el fútbol ofensivo. Es más, recuerdo que la temporada anterior, siendo terceros, el equipo marcó 54 goles y en ésta alcanzamos los setenta. Marcamos más que el Madrid, que revalidó el título. El conjunto más goleador fue el Barcelona con 81 y el Zaragoza fue el segundo, colectivamente, pero el Madrid tuvo su fuerza atrás; sólo le marcaron 24 goles en los treinta partidos, 46 al Barcelona y cincuenta y pico... no mucho, creo que cincuenta y uno a nosotros. En La Romareda sólo perdimos dos puntos, uno se lo llevó el Atlético y el otro el Elche, en repetidos empates a un gol. Pero si no goleábamos, vencíamos con cierta facilidad o imposición.

—Por ejemplo...

—Le marcamos seis goles al Santander, al Osasuna y... sí, fue aquel año, a la Real Sociedad la vencimos por 6-3 a pesar de su gran sistema defensivo. Fue un partidazo. Ya lo «dice» el resultado. Al Madrid y al Barcelona les vencimos por la mínima, por 4-2 al Bilbao, por 3-0 al Valencia, 4-0 al Betis, 5-1 al Oviedo, 3-0 al Mallorca... En cambio, nos creó muchas dificultades el Tenerife; le ganamos por 3-1 hacia el final y en su terreno nos venció por 4-2. Fue su único año en Primera, ganó muy pocos partidos y nos tocó uno de ellos. No sé por qué, pero fue una actuación zaragocista algo extraña, como si acusara el clima. Lo recuerdo por la curiosidad.

—¿Con cuántos positivos acabásteis la Liga?

—Con cinco me parece.

—Pues era «un» Zaragoza en casa y «otro» fuera...

—Sí, eso es cierto. El equipo rendía mucho más en campo propio pero esto no era propio sólo del Zaragoza porque el Atlético de Madrid quedó tercero, delante nuestro, con un punto más. La lucha se centró entre el Madrid y el Barcelona imponiéndose los madridistas por tres puntos. Y creo que hubo cuatro entre el Atlético y el Zaragoza.

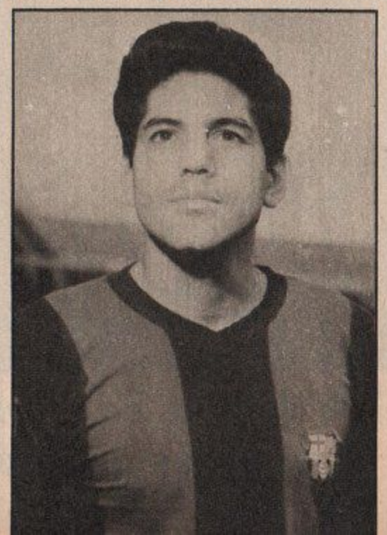
—¿Cuántos goles marcaste?

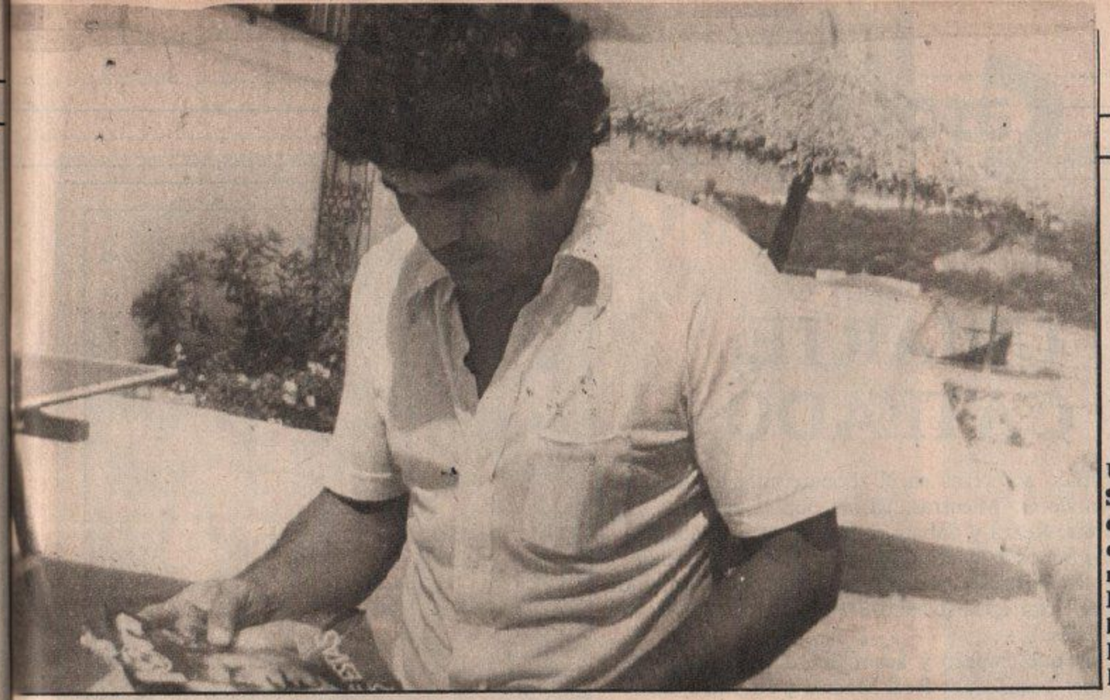
—Veinticinco. Luego, con veinte, quedaron Puskas, que había sido el «Pichichi» del año anterior y Evaristo, entonces en el Barcelona porque luego pasó al Madrid. Tras ellos quedó un compañero mío... ¿quién fue...? También hubo empate entre Romero, el paraguayo del Elche y... ¡ah, sí!, Murillo. No dejaba de ser curioso que tras unas temporadas de gran lucha, de fuerzas muy igualadas, en aquella época el máximo goleador lo era con ventaja. En la anterior, Puskas marcó 27 y le siguió Di Stéfano con 21 y en la siguiente a la mía, volvió a serlo Puskas con 26 siguiendo, con 20, Morollón que jugaba en el Valladolid, que hizo una gran campaña quedando en cuarto lugar y, si mal, no recuerdo, el tercer «Pichichi» fue el también vallisoletano Rodilla.

—Y fuiste a Italia...

—Me traspasaron a la Fiorentina. Parecía que no podría jugar en el Barcelona lo que, como te decía, era mi sueño de infancia. Además se da el caso de que jugué también contra el Barça, creo que fue en Copa de Ferias. Le vencimos por 0-1 en el Estadio y marqué el gol pero luego nos ganaron en campo propio por 0-2 y nos eliminaron.

Con los colores del Barça, equipo en el que no pudo triunfar.





Un **Seminario del año 77, de vacaciones en España y leyendo DON BALON.**

—Pero acabaste en el Barcelona...

—César influyó mucho... Y fui con la máxima ilusión, se cumplía mi sueño y la primera temporada jugué casi todos los partidos y marqué bastantes goles, no sé si fueron veinte, pero luego las circunstancias me fueron adversas.

—¿En qué sentido?

—Al llegar Olsen, los resultados no fueron muy buenos al principio y el técnico dijo que «la culpa era de las estrellas» por no cumplir sus órdenes. Ha pasado mucho tiempo y sigo diciendo que no es cierto. Hablé con él, le dije que no debía echarme al público encima porque yo cumplía sus órdenes, todas y, ante mi sorpresa, me replicó que mientras fuera entrenador del Barcelona yo no volvería a jugar. La segunda sorpresa, que fue la peor, es que lo hizo... Jugué muy poco y sin continuidad. Fui la cabeza de turco.

—¿Qué pasó en Elche, me parece?

—Hubo un hecho determinado que no recuerdo exactamente, por el que se apartó del equipo a Re y a Vicente y en el que también se me quiso involucrar. Pero hubo algo muy importante en mi caso y es... que no había jugado. En fin, que creo que no triunfé en el Barcelona o, mejor dicho, que no me dejaron triunfar en el Barcelona porque no pude sentirme yo mismo, sentirme figura, como en los demás equipos en que había jugado. Haciéndolo de vez en cuando, lo acusa el músculo y no digamos ya el ánimo del jugador.

—¿Dirías que son problemas típicos del Barça?

—Lo que digo es que el Barcelona es el mejor club del mundo. He estado en muchos y puedo asegurarte que no hay ningún club como el Barcelona. Pero... No sé... En principio el jugador lo tiene todo para triunfar pero lo cierto es que luego el rendimiento se queda en el cuarenta por ciento en comparación, por ejemplo, con lo que este mismo jugador rendiría en el Madrid. Recuerda a Evaristo, a Sanchís... En el Barcelona parece que el jugador está disputando varios partidos a la vez, no sólo uno.

● «Jugando con la *Fiorentina* hice el tanto del triunfo en el Camp Nou en un partido de Copa de Ferias»

—¿Por...?

—Porque también es el club más polémico del mundo. Quizá sea víctima de su gigantismo y son muchos los intereses creados debidos a los muchos personalismos... Aunque sea por el propio afán de colaborar, por un afán evidentemente desmedido, hay demasiados grupitos, demasiadas capillitas. Pienso que en el fútbol, como en la vida misma, cada palo debe aguantar su vela, sin inmiscuirse en cuestiones que no son de su incumbencia.

—Pasada aquella etapa, ¿qué hizo Seminario?

—Jugué dos temporadas en el Sabadell y en 1969 regresé a Perú donde seguí jugando y entrenando a la vez, hasta que ya sólo como técnico, siempre en la Primera Profesional. Regresé, fundamentalmente, para ver a mis padres pero creo que debí regresar a Europa por estar adaptado a su sistema de vida, lo que influyó decisivamente en que no pudiera amoldarme a aquél, al mío. Es curioso. Y menos aún en el futbolístico. Al fútbol peruano le faltaba seriedad, responsabilidad y dinero; no había ni para las concentraciones. Y regresé a Europa porque el fútbol es algo muy serio.

—Pero quizá se vence por otro lado...

—Está dominado por los intereses creados, hay muchas presiones de todo tipo y lo más difícil para el jugador es vencer la tensión. El esfuerzo empieza antes que el partido. Impera mucho nerviosismo. Todo se considera trascendental. Y como espectáculo ha decaído mucho.

—¿Cómo debe ser el entrenador?

—Ante todo un psicólogo, un conductor de hombres que debe sobreponerse a las presiones tanto internas como exteriores, y tener al equipo bien preparado a través de un trabajo bien desarrollado.

—¿Uno?

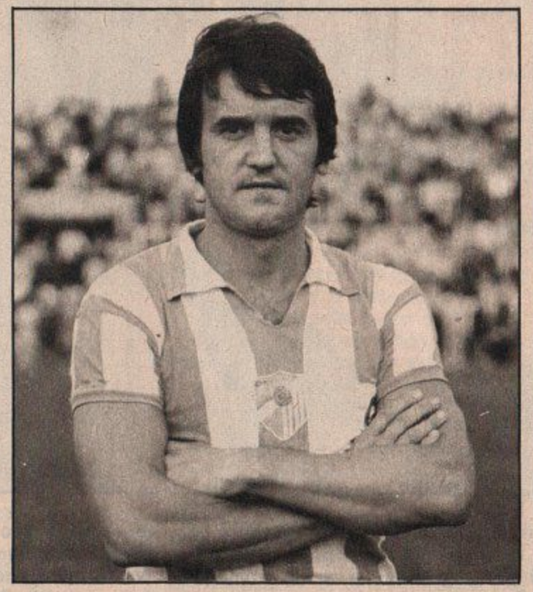
—Helenio Herrera. Era único.

El diálogo, ya en la individualidad, deriva hacia los jugadores. Y Seminario se atreve a hacer la selección mundial en base a los futbolistas que ha visto...

—Es difícil escoger sólo once, pero vamos a intentarlo... En la puerta, Yashine. En la defensa, Djalma Santos, Beckenbauer, Wright y Nilton Santos. En el mediocampo... Charles, Pelé y Suárez. Y en el ataque, Garrincha, Di Stéfano y Gento. ¿Qué te parece?

—¡Uf...!

URIARTE, CATEADO



Ha habido sorpresas en el reciente cursillo nacional de entrenadores. Mientras figuras populares como Iríbar, Irureta, Rezza y Sabaté consiguieron el título, otros no menos famosos tendrán que esperar al año próximo.

Entre los ilustres «cateados» se encuentran Luis del Sol, Fidel Uriarte, Castellano e Hita, todos ellos ex internacionales.

Del Sol, que empezó y acabó su carrera en el Betis, hasta haber pasado por Real Madrid y Juventus, confesó que falló en la parte teórica.

Uriarte, por su parte, estaba muy contrariado y no se explicaba el suspenso.

MUY MAL, MURCIA

Tenemos que darle un palo al Real Murcia. Y se lo vamos a dar.

El club pimentonero tenía anunciada su presentación oficial para el día 22 de julio. Así se informó a fotógrafos para los oportunos efectos.

Dos reporteros gráficos de Barcelona arreglaron su viaje de manera que tenían que viajar desde Alicante en un coche alquilado con el tiempo justo para llegar a tiempo. Llevaban encima una marathon de presentaciones a lo largo y ancho de la geografía nacional.

Llegaron a Murcia el susodicho día 22 y se enteraron de que la plantilla murcianista se había presentado el día 21.

Nadie avisó del cambio de fecha.

Y eso no está bien.

ENCUENTRO EN SEGUNDA FASE

En los pasillos del Pleno, ya se sabe: presidentes, intermediarios, secretarios técnicos. Lo que se trate en ella tiene una importancia secundaria ante los temas de mercado.

Nuestro fotógrafo Miguel Moreno sorprendió a dos dirigentes en plena faena. Son *José de Aguilar,* de la U.D. Las Palmas y *Cándido Gómez,* alias Candi, del Granada C.F. Ambos equipos coincidirán esta próxima temporada en Segunda «A». Unos, los canarios, procedentes de Primera; otros, los andaluces, vienen de la Segunda «B».

A pesar de tan animada conversación, hasta el día de la fecha (29 de julio) no se había producido ningún trasvase Las Palmas - Granada, o viceversa.

LOS 75 DEL ARENAS

En otros tiempos, el **Arenas de Getxo** se codeaba con los grandes de la Primera División e incluso ganaba Copas de España, como la de 1919.

Ahora, el histórico club vasco acaba de lograr su retorno a la última categoría nacional, esto es la Tercera. Lo entrenará el ex internacional Iñaki Churruca.

Pero la noticia es que en el 84 cumple el Arenas setenta y cinco años de existencia y sus directivos, para celebrarlo, quieren poner en marcha un torneo cuadrangular en el que participarían **Real Madrid, Athletic de Bilbao** y **Real Unión de Irún.**

Actualmente, el Arenas cuenta con 662 socios, cifra trágicamente baja para un equipo que tiene en sus vitrinas un título de campeón de Copa.

DE LOGROÑO A AUSTRALIA

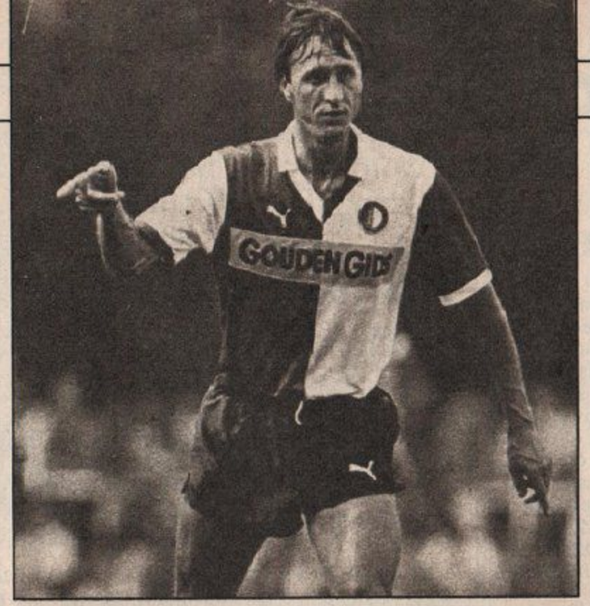
Normal. Un paseíto de nada.

Guembe, jugador del Logroñés, no acudió a la presentación de la plantilla 83/84 del club riojano. Eso sí, avisó telefónicamente.

«¿Dónde estás ahora?», le preguntó el directivo al otro lado del hilo.

«En Australia», contestó tranquilamente Guembe.

El hombre pidió la carta de libertad pero un portavoz logroñesista informó que tiene que respetar el contrato en vigor y de no hacerlo así sería declarado en rebeldía.



CRUYFF (FEYENOORD)

Suena raro, ¿verdad, tú?

Toda la vida holandesa ligado al Ajax y ahora se va al gran rival nacional. Los sentimentales no le perdonarán nunca tamaña traición. Quienes le admiran por encima de todo, lo justifican: «Es un profesional...».

El caso es que aquí les presentamos a Johan Cruyff con su nueva camiseta, la del Feyenoord, el día de su debut oficioso. Fue el pasado **14** de julio, en un amistoso contra un equipo amateur. La televisión holandesa filmó todos sus pasos dicho día, desde la salida de su domicilio hasta la llegada al vestuario del estadio de Rotterdam, donde unos cinco mil forofos lo aclamaron con entusiasmo.

LOS «EXTRANJEROS» DEL CASTILLA

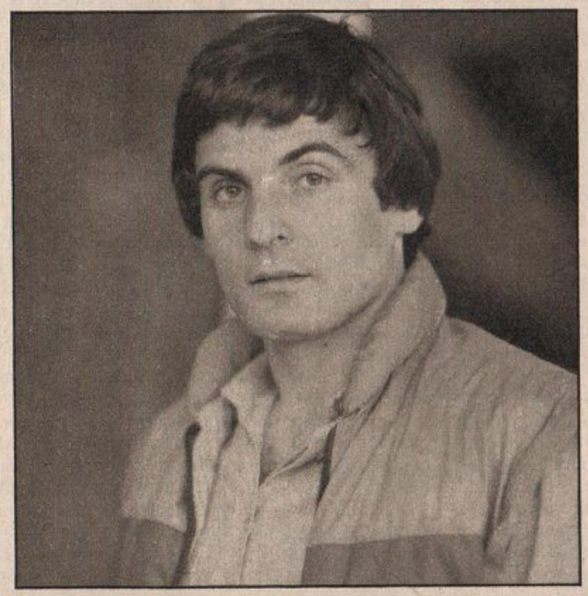
Resulta que el Castilla tiene dos «extranjeros». Y nosotros con estos pelos.

Francisco Javier **Elola** Lecuona, uno de los porteros, nació en Tijuana (México) hace 23 años.

Alberto Ricardo **Bernardo** Murcia, centrocampista, también de 23 años, vino al mundo en Lieja (Bélgica).

Obviamente, ambos son ciudadanos españoles. Su nacimiento en otras tierras es pura anécdota circunstancial.

BOSKOV Y SAVIC



Vujadin Boskov está que echa chispas con su compatriota **Dusan Savic,** ahora en las filas del **Lille.**

El ariete yugoslavo, contratado el pasado mes de enero por el Sporting de Gijón, consiguió salir de su país gracias, en gran parte a las gestiones de Boskov.

Luego, una vez en España, Savic no correspondió en ningún momento a los esfuerzos que se hicieron para ficharle y al final llevó a la práctica sus iniciales y secretas intenciones: jugar en Francia.

Es lógico que Boskov se quedase decepcionado, dolido y todo lo que ustedes quieran. Menos mal que la operación resultó beneficiosa para el Sporting en el aspecto económico, pero en lo humano y en lo deportivo Savic ha quedado como un cerdo.

CARTAS

SOLUCION URGENTE

Soy una niña de catorce años residente en La Coruña y junto con mi familia somos *fans* acérrimos de la Real Sociedad y, en particular, del excelente jugador Roberto López Ufarte, que está viviendo en estos momentos una situación crítica por culpa de la directiva de la Real. Por favor, no le retengan otro año más, véndanlo o renuévenle el contrato, pero no amarguen cada vez más a un jugador de tal calidad y solucionen urgentemente su caso, por favor. Mi mayor satisfacción sería que López Ufarte siguiera durante mucho tiempo en las filas de la Real.

Montserrat Revert
(La Coruña)

¡BIENVENIDO, LOZANO!

Les escribo en réplica a las declaraciones expuestas en el n.º 404 de esta revista por el señor E.M.D., de Madrid.

Querido señor: en primer lugar quiero justificar la actitud de Juan Lozano en su entrevista con Miguel Muñoz. La paciencia de todo hombre tiene un límite y Lozano ha sido completamente olvidado por todos los seleccionadores que España ha tenido en los últimos años. Lo lógico era que hubiera dicho un «no» rotundo a toda oferta proveniente de España. Pero Lozano se siente español a pesar de todo y quiere venir a España a demostrar su valía, y después de haberse sacado esta espina, jugar en la selección. Por eso ha rechazado la nacionalidad belga y ha fichado por el R. Madrid.

En cuanto a sus declaraciones sobre que él no hace falta a la selección, me parece una actitud equivocada ya que Lozano ha sido considerado como el mejor centrocampista de Bélgica y teniendo en cuenta la calidad futbolística de aquel país (muy superior a la española), creo que esto es muy importante. Sólo hace falta echar una leve mirada al centro del campo español para ver que hace aguas por todos lados. La selección se ha rejuvenecido, pero la calidad todavía brilla por su ausencia. Si, Señor es un buen jugador aquí en España, pero comparado con otros como Magath, Sócrates, Giresse, Falcao, etc. no es nada del otro mundo. La selección necesita jugadores de talla internacional.

Para terminar, quiero decir que si el F.C. Barcelona no fichó a Lozano fue porque sus técnicos se equivocaron al no realizar su verdadera función, que no es otra que descubrir el germen de talento que hay en los jugadores jóvenes.

Así que Lozano de Bélgica, nada; para España y ¡BIENVENIDO!

Miguel Manzanera Abad
Lorca (Murcia)

TU EQUIPO

He aquí la formación del Club Deportivo Navarrés, **de Nava del Rey (Valladolid). El presidente es Manuel Rodríguez y el entrenador, Jesús Cuadrado. La plantilla la componen Vergara, Buitrago, Jaime, Del Pozo III, Neo, Colisca, Berna, Josudo, Michel, Tomás, Chechu, Lasaosa, Gail y Quique.**

MENOS BETIS

Me dijo a los seguidores de DON BALON en réplica a una carta emitida en el n.º 405 que me dejó impávido.

La mencionada carta se titulaba BETIS-SELECCION y fue escrita por don Iván Gil Fernández (Asturias).

En dicha carta el señor Iván nos explicaba las razones por las cuales jugadores béticos como Diego, Ramón y Cardeñosa deberían pertenecer a la selección y que además ésta es un churro sin Gordillo y Rincón. ¡Increíble!

Para empezar le diré, amigo, que Diego, el lateral derecho del Betis, está muy verde como para secar a jugadores de la talla de Rummenige. Esta misma misión la haría mil veces mejor Santi Urkiaga (dentro del desastre del M'82, fue catalogado por esta misma revista como el mejor de nuestra selección) y que tiene experiencia en estos gajes. A Ramón le pasa tres cuartos de lo mismo que a Diego, son jugadores muy verdes además de que le centro del campo de la selección está cubierto por jugadores de mejor talla que Ramón. En cuanto a Cardeñosa, creo que pasó su tiempo, opino que el donostiarra Zamora es bastante mejor que el bético y no se le puede juzgar por el M'82, ya que el error allí cometido provino del planteamiento de J. E. Santamaría.

En cuanto a Rincón, es un jugador batallador y oportunista, pero ya se verá cuántos goles hace en el ejercicio que viene (si le soltó el Real Madrid, por algo será). Además, su puesto en la selección no es seguro, ya que Santillana y Sarabia le hacen sombra.

En cuando a Gordillo, no tengo nada objetar, es un gran jugador y me gusta el puesto que M.M. le ha dado en la media.

Por favor, menos fanatismo hacia un club en decadencia y deje la selección en paz, que todavía marcha bien.

Carlos Serna Bilbao
Basauri (Bizkaia)

¿QUE HACES, REAL MADRID?

El pasado jueves 9 de junio de 1983, al leer un artículo en un periódico insular, ¡cuán grande fue mi sorpresa! Tal sorpresa no fue otra que la siguiente: La junta directiva de todo un R. Madrid tomó la decisión de disolver la sección de voleibol... ¡para sustituirla por la de fútbol-sala!

Sí, madridistas, sí, comprendo que se trata de un deporte que quizá no les atraiga lo suficiente como para que el pabellón de deportes del R. Madrid obtenga una entrada aceptable..., pero como dijo el señor don Alberto Portell, presidente de la F.E.V. (Federación Española de Voleibol), podría decirse que el club del R. Madrid ha salvado su honor conquistando dos títulos. ¿Que de dónde proceden dichos galardones? Pues nada más y nada menos que de la sección de voleibol que la junta directiva ha decidido disolver. Si nos atenemos a los dos deportes mayoritarios de la capital de España comprobaremos lo siguiente: en baloncesto, un R. Madrid acostumbrado a ganar siempre ha podido comprobar en sus carnes cómo este año la Liga y la Copa han ido a Barcelona; de fútbol, ¿para qué hablar? Los jugadores todabía están degustando la poca miel que se les quedó en los labios al perder, ¡cinco! títulos consecutivos.

Sin embargo, ha sido en voleibol donde el R. Madrid ha obtenido el doblete (Copa y Liga) y le corresponde representar a nuestra nación en los próximos campeonatos europeos.

Por favor, no vayan diciendo que el problema del R. Madrid es que resulta caro de mantener, porque esto sólo demuestra que el club está buscando lo que le puede resultar factible económicamente hablando y que están dejando a un lado la dignidad y el honor de unos deportistas y de un club. Prueba de todo esto tenemos dos claros ejemplos:

1. — En lo que al fútbol se refiere el club ha fichado a Lozano. Además está renovando sus supercontratos a jugadores que están toda una temporada viendo los partidos desde la banda o en el peor de los casos desde las gradas.

2. — En baloncesto, ¿no está el club pugnando con el F.C. Barcelona por hacerse con los servicios del jugador internacional Jiménez?

Son, sencillamente, disculpas por medio de las cuales el R. Madrid está cometiendo un gravísimo error.

Lorenzo Ortego Valenzuela
(Las Palmas de G. C.)

TU DIBUJO

Elena Falcón Cercadillo, de Zaragoza: «Señor marca de penalty el gol que supuso la victoria ante el Sevilla, 1-0, en La Romareda. ¡Señor el mejor!».

CORRESPONDENCIA

Desearía cambiar pósters de varios equipos, todos en color, por fotos de jugadores, entrenadores, otros pósters y cosas del Ath. Bilbao.

Luis Prados Anaya
Alférez Provisional, 7, 1.º B
Santiago de Compostela (La Coruña)

Soy un gran aficionado al fútbol brasileño y agradecería que alguien me enviase un póster de la selección brasileña.

Javier Aguirre Barinaga
C/ José M.ª Salaberría, 53, 7.º C
San Sebastián

Quisiera mantener correspondencia con aficionados al fútbol de todo el mundo para intercambiar cromos, revistas, periódicos, fotos, pósters de España y Alemania, etc. Puedo escribir en varios idiomas.

José Diego Martín
C/. La Cruz, 18
Puerto del Rosario
Fuerteventura (Canarias)

Me gustaría intercambiar revistas de fútbol de todo el mundo, en especial italianas y brasileñas. También fotos de grandes jugadores, sobre todo de Zico.

Ricardo Lorenzo
C/. Del Pino, 5, 1.º, 1.ª.
Barcelona-2

Quiero mantener correspondencia con chicos y chicas de todo el mundo para intercambiar material futbolístico del F.C. Barcelona y del C.D. Lugo.

Julio Abril González
Bloque Riosol, 2.ª casa, 4.º, derecha
Lardero (La Rioja)

Somos dos amigas que nos gustaría recibir fotos de Marcos, Pedraza, Uralde, Buyo, Güerri, Señor, Landáburu, Julio Alberto, Zico, Littbarski, Eder, Hansi Müller, etc., y mantener correspondencia con chicos y chicas de todo el mundo.

Ingrid Taulats Bachs
C/. Juan de la Cierva, 22
Granollers (Barcelona)

Busco la camiseta oficial del Barcelona, del Real Madrid y de la selección española. Ofrezco a cambio banderines, distintivos y camisetas de mi país.

Carlo Carione
(Via Cintia, Pco. San Paolo, n.º 19
80126 Napoli (ITALIA)

Soy checoslovaco y tengo 11 años. Deseo correspondencia con coleccionistas de insignias de fútbol. También me pueden escribir en inglés, alemán o francés.

IVO HRMADKA
Okzsek «O» 2603 Blok 406
27201 Kladno (CSSR)

SUSCRIBASE A donbalon

TARIFA DE SUSCRIPCION

ESPAÑA: Seis meses 3.400 pesetas; un año 6.800 pesetas.
EUROPA: Seis meses 4.750 pesetas; un año 9.500 pesetas.
SOBRETASA POR ENVIO AEREO: Seis meses 300 pesetas; un año 600 pesetas.
RESTO DEL MUNDO INCLUIDO VIA AEREA: Seis meses 6.000 pesetas; un año 12.000 pesetas.

NOMBRE ..... DIRECCION .....
TELEFONO ..... CIUDAD ..... D.P. .....
PROVINCIA ..... PAIS .....

Marque con una X la forma de pago preferida. ☐ Talón nominativo. ☐ Giro Postal n.º .... a: DON BALON (Caja Postal de Ahorros Cta. n.º 813187), Infanta Carlota, 68-70, BARCELONA-29
Adjuntar talón o mencionar n.º de Giro Postal.

Las suscripciones que nos lleguen durante el mes serán atendidas a partir del primer número del mes siguiente.

Dirección:
DON BALON
(suscripciones)

Rocafort, 241
BARCELONA-29
(ESPAÑA)

El equipo que llegó a la final de la Copa de Europa del 79. En pie: *Ljunburg, Roy Andersson, Larsson, Cervin, Malmberg* y *Magnus Andersson.* **Agachados:** *Tapper, Möller, Prytz, J.O. Kindvall* y *Erlandsson.*

MALMÖ (44)

El 30 de mayo de 1979 es una fecha histórica para el fútbol sueco. Aquel día, en el **Olympiastadion** de Munich, el Malmö jugaba la final de la Copa de Europa. Nunca antes ningún equipo de Suecia había llegado tan lejos. Posteriormente, en 1982, el IFK Göteborg no se conformaría con alcanzar una final continental sino que la ganaría —la Copa de la UEFA— pero el primer gran hito nacional lo marcó el Malmö, un club fundado en 1910 con el nombre de *Malmö Fotboll Förening*. Insistimos en escribirlo así, con la terminación «ö» porque, sencillamente, es lo correcto. Aunque algunos colegas reaccionarios se empeñan en teclear Malmoe. En realidad, la diéresis se pronuncia como «e» pero, en fin, si bien no pretende uno dar clases de lingüística si intenta, con convicción y humildad, respetar los nombres en su idioma original. Es decir, si el equipo de fútbol de la ciudad de Colonia se llama Köln, pues Köln; si el de Niza Nice, pues Nice. Del mismo modo que es detestable ver **Barcellona** o **Siviglia** donde debe decir Barcelona o Sevilla, lo es leer Malmoe cuando es Malmö. Ustedes perdonen.

Durante sus primeros pasos, el fútbol en Suecia estuvo dominado alternativamente por los clubs de Göteborg (IFK, Orgryte y Gais), de Estocolmo (AIK, Djurgarden) o de Norrköping. De hecho, no fue hasta 1944 que surgió al Malmö FF como nueva potencia nacional. Y surgió con una fuerza arrolladora. Por ejemplo, en 1950, sólo seis años después de haber ganado su primera Liga, los celestes contaban ya con seis títulos: conquistaron dos Ligas más y tres Copas. A principios de los años cincuenta hicieron dos **dobletes,** en el 51 y en el 53. Los sesenta no fueron tan propicios pues lograron únicamente dos campeonatos. Se dio la curiosa circunstancia de que la Federación Sueca suspendió el torneo de Copa entre 1953 y 1967; en ambos años el campeón había sido el Malmö, al terminar y al reanudarse.

En 1970, cuando figuras como el centrocampista *Bö Larsson* o el delantero *Thomas Sjöberg* estaban en su apogeo, el Malmö vólvió a hacer de las suyas. Ganó dos Ligas seguidas para dar paso a una nueva y fantástica racha de dobletes, los del 74 y el 75. En las alineaciones eran ya habituales los Andersson —Magnus, Roland y Roy— así como *Jan Möller*, un gran portero oscurecido por la fama de Ronnie Hellström, a la sazón titular de la selección e ídolo del Kaiserslautern y de muchos aficionados alemanes. La progresión del Malmö le llevaría a la final de la Copa de Europa 78/79 tras una brillantísima trayectoria en la que dejó en el camino a Mónaco, Dinamo Kiev, Wisla Cracovia y FK Austria. Contra Mónaco y Dinamo Kiev no encajó un solo gol, y únicamente perdería un partido, el de cuartos de final en campo del Wisla. En semifinales batió al FK Austria empatando a cero en Viena, donde Möller lo paró todo, y venciendo en Malmö por 1-0, gol del joven ariete Tore Cervin. Un año antes, en el Mundial'78, el mánager Eriksson había incluido a ocho «malmoístas» en su elenco: *Möller, los tres Andersson, Erlandsson, Larsson, Tapper* y *Sjöberg*. Era la época dorada.

El Nottingham Forest resultó ser demasiado enemigo para los nórdicos en la finalísima de Munich. El Malmö jugó con entusiasmo y limpieza pero le faltó tal vez garra y picardía para contrarrestar la fuerza colectiva de los ingleses y la calidad individual de alguno de sus entonces integrantes tales como Trevor Francis —autor del gol— Kenny Burns o John Robertson. No fue un buen partido. El Malmö ofreció un nivel discreto, como premonición del inmediato descenso del nivel competitivo sueco. Aquel mismo año, 1979, el Malmö ganaría la Copa de su país, la Copa número diez en sus vitrinas, pero a partir de entonces entraría en el declive para beneficio de IFK Göteborg y Oster Vaxjö. *Larsson* y *Sjöberg* son ahora menos espectadores; Erlandsson apura el último tramo de su carrera; Möller se marchó a Inglaterra, al Bristol City, donde perdió tiempo y dinero; los Andersson son ya un mero recuerdo. Quedan *Cervin, Robert Prytz* y los hermanos *Ravelli*, uno de los cuales, *Thomas*, es el actual guardameta titular de la selección.

Thomas Sjöberg, **uno de los grandes del fútbol sueco, vivió la fabulosa racha de éxitos del Malmö en la década de los setenta.**

Bö Larsson, **figura legendaria del Malmö. Jugó tres Mundiales consecutivos; el último, Argentina'78, ya con 35 años.**

Como apunte anecdótico, recordar que en 1980 había un delantero brasileño en la plantilla del equipo. Se llamaba *Esdron Monteiro*, tenía 23 años y había llegado procedente del Vitoria de Bahía. Apenas duró unos meses. No se adaptó a una vida, un clima y un fútbol totalmente nuevos y distintos a los que él conocía.

Gil Carrasco

Títulos:
11 Ligas: 1943/44, 48/49, 49/50, 50/51, 52/53, 64/65, 69/70, 70/71, 73/74, 74/75 y 76/77.
10 Copas: 1944, 46, 47, 51, 53, 67, 73, 74, 75 y 79.

EL TEMA DE LA SEMANA

Lógicamente tenemos que volver al Tour en nuestro tema de la semana. Si días atrás comentábamos que esta edición del Tour-83 resultaba aburrida hasta extremos insospechados, debemos ahora rectificar esa opinión porque la carrera varió ostensiblemente de la noche a la mañana.

Fue Gorospe quien primero dejó sentir la presencia de los españoles en esta 69 edición del Tour, consiguiendo un tercer puesto en la sexta etapa, contrarreloj, Chateaubriant-Nantes. Pedro Delgado empezó a asomar la cabeza en la novena, alcanzando el duodécimo lugar. Ello sólo era el preludio de lo que iba a ser la carrera a partir de este momento. Un segundo puesto en la décima subía al Reynolds al octavo lugar de la clasificación general, mientras Arroyo también escalaba hasta el duodécimo puesto. Poco a poco los dos españoles iban subiendo en la general hasta culminar con el éxito de la décimoquinta etapa, Clermont Ferrand-Puy de Dôme, donde Arroyo fue primero y Delgado segundo, lo que les colocaba en la general en quinto y cuarto lugar, respectivamente. Tras la décimoseptima, Delgado era segundo en la general. Sufrió un fuerte descalabro en la siguiente etapa quedando prácticamente «fuera de combate», mientras Arroyo seguía pujando con fuerzas consiguiendo esa segunda plaza, que a la postre sería definitiva, en la etapa vigésimo primera. Tuvo que esperarse hasta la penúltima etapa para ver confirmadas las ilusiones del ciclismo español, que una vez más demostró estar dentro de la élite internacional.

Laurent FIGNON

se ha proclamado brillante vencedor del TOUR/83. Francés y con tan sólo 22 años de edad, ha sido calificado como sucesor de Hinault en el deporte de las dos ruedas. Sacó un tiempo de 4 minutos, 4 segundos a su inmediato seguidor, el español Angel Arroyo. Pedro Delgado tuvo que conformarse finalmente con el décimoquinto lugar recibiendo el Trofeo Super Fair Play.

Miguel NOLIS,

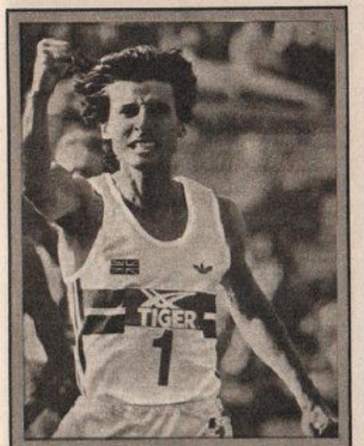
seleccionador español juvenil de básket, que ha conseguido con su equipo la medalla de plata en el Euro-Júnior disputado recientemente en la localidad alemana de Ludwisburg. En la final se enfrentó con Yugoslavia y a punto estuvo de conquistar el oro, ya que el resultado final fue un apretado tanteo de 86-89. Fueron precisas dos prórrogas para dilucidar el campeón.

José Luis CLERC,

argentino, se impuso en la final del Torneo de Washington al norteamericano Jimmy Arias por un tanteo de 6-3, 3-6, 6-0. Con este triunfo, Clerc se ha embolsado la cantidad de 4.930.000 pesetas, que sumados a las cantidades que ha percibido en lo que va de año elevan la cifra a un total de 18.995.000 pesetas. La misma final se repitió hace siete días en el Campeonato Pro EE.UU., en Brookline, con el mismo vencedor.

Jarmila KRATOCHVILOVA

estableció un nuevo récord mundial de 800 metros femeninos, con un tiempo de 1.53.28 en el «meeting» disputado en el Estadio Olímpico de Munich. El anterior tope lo ostentaba la soviética Nadeschda Olisarenko, con 1.53.43, logrado en los Juegos Olímpicos de Moscú. Este «meeting» ha constituido el último «test» antes de los Campeonatos del Mundo que se disputarán en Helsinki.

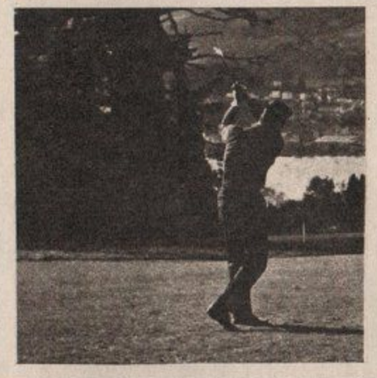


Sebastian COE

vuelve a ser noticia pero esta vez por una derrota. El atleta inglés perdió su primera milla desde el año 1976. Fue el pasado lunes en el «meeting» internacional de Crystal Palace, que se adjudicó el estadounidense Steve Scott. Coe logró un tiempo de 3.52.93 por el 3.51.56 que consiguió Scott.

Steve OVETT

fue la otra gran decepción británica de la reunión del Crystal Palace, ya que tuvo que abandonar la prueba de 800 metros al sufrir un tirón de cierta gravedad en una pierna. Con esta lesión peligra su participación en el próximo Mundial de Helsinki. La carrera estuvo plagada de incidentes y mientras se acusó al mismo Ovett de dar codazos, él recibió un pisotón que le produjo una herida de 10 centímetros, aparte del consabido tirón.

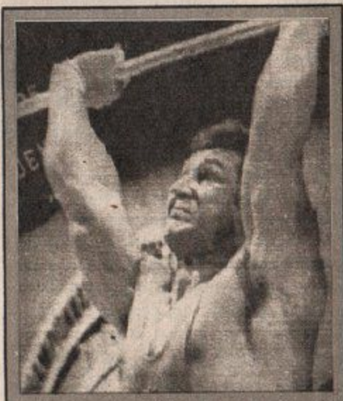


Jack NEWTON

es triste noticia para los aficionados al golf por el accidente que sufrió en el aeropuerto de Sidney al arrancarle el brazo derecho la hélice de un avión. Newton, que había sido vencedor del Open de Australia, fue subcampeón en el Open Británico en 1975. Newton, de 33 años, fue intervenido quirúrgicamente para intentar salvarle el brazo, pero los esfuerzos fueron inútiles.

Teresa RIONE

la joven velocista catalana que ha brillado con luz propia en los Campeonatos de España Júnior disputados en las pistas del INEF madrileño. Teresa venció en los 100 metros lisos, con un tiempo de 12.09, mejorando así el récord nacional júnior y obteniendo la mínima para su participación en el Eurojúnior.



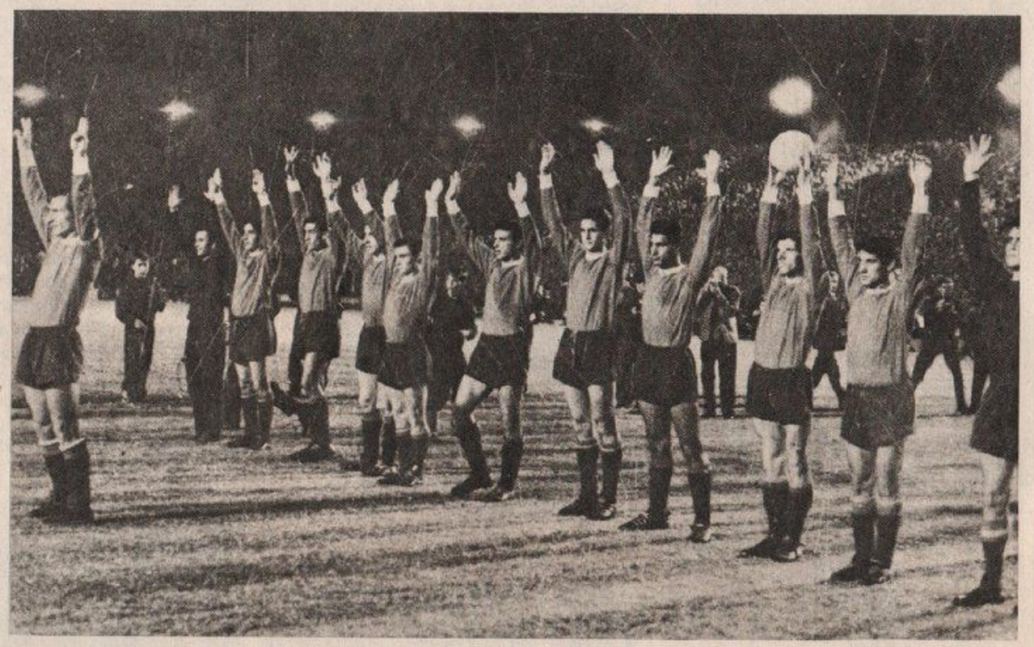
Oscar MUÑIZ,

desconocido boxeador que logró una sorprendente victoria, a los puntos, ante el hasta ahora imbatido campeón mundial de los pesos gallos, el estadounidense Jeff Chandler. Muñiz que no se encuentra en los «rankings» ni de la AMB, ni del CMB. Tras los diez asaltos, dos jueces dieron vencedor a Muñiz y el otro a Chandler.

Oksen MIRZOYAN,

armenio, ha batido dos récords mundiales de halterofilia. Primero batió el récord de «arrancada» dejándolo en 125,5 kilos y luego alcanzó el de «dos tiempos» levantando un peso de 160 kilos. Con ello ha conseguido una plusmarca mundial con la suma de los dos ejercicios, de 287,5 kilos.

LA MISTICA DE *LA COPA*



El gran *Independiente* de los sesenta. El club argentino ostenta el récord de títulos: seis.

Traje azul oscuro, camisa azul celeste lisa, zapatos negros y corbata al tono, el Rey de España no pudo sustraerse al embrujo especial que esa noche de 1978 se vivía en la Bombonera. Allí, don Juan Carlos saboreó ese espectáculo tan característico del campo de Boca Juniors en Buenos Aires, donde el equipo local dirigido por el extravertido Juan Carlos Lorenzo, batía 4-0 a Deportivo Cali, de Colombia, y hacía suya por segunda vez la Copa Libertadores de América. De haber sido un simple encuentro amistoso, todo hubiese sido distinto. Pero tratándose de **«la Libertadores»**, la expectativa ya es distinta, se juega el prestigio del fútbol de cada país y hasta una partícula del orgullo nacional que linda con las fronteras del chauvinismo en más de un sitio.

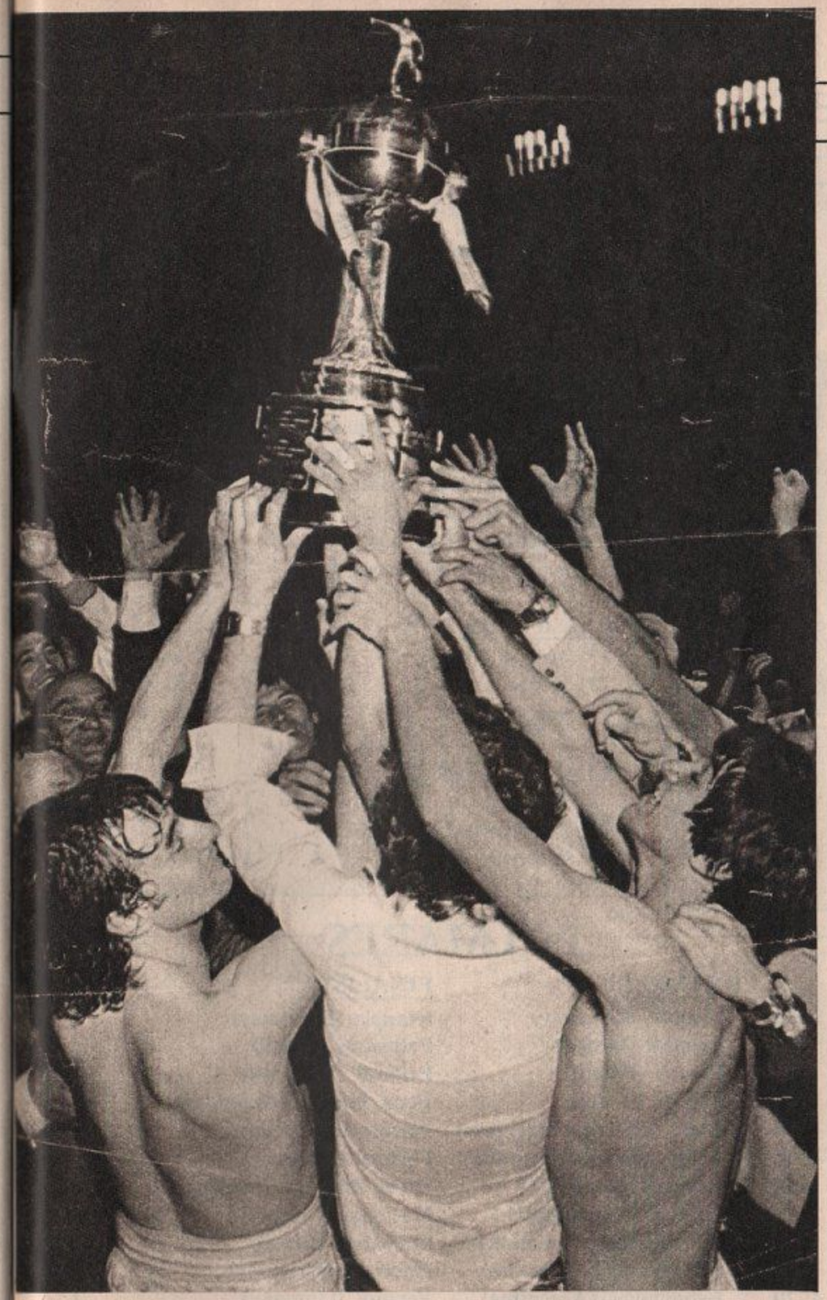
Don Juan Carlos se fue sonriente, mientras era saludado desde el campo por el entrenador Lorenzo. Una manera de hacerlo participe del espectáculo. Esa noche, sin embargo, faltó uno de los ingredientes tristes que forman parte del cuerpo de la Copa, la sangre. Aunque hubo roces verbales previos, fundamentalmente entre el propio Lorenzo y Carlos Bilardo, entrenador del Cali y actual seleccionador argentino, la sangre no llegó al Riachuelo, como en aquel lejano encuentro, también en el estadio de Boca, que terminó con una gresca monumental entre jugadores locales y del Sporting Cristal peruano, en 1960.

NACE LA COPA

Esta competición, equiparable a la de la UEFA, nació en Sudamérica en 1960 y se le puso el nombre de «Copa Libertadores de América» en honor de aquellos héroes de la historia latinoamericana que lucharon por la independencia, entre otros José de San Martín, José Gervasio de Artigas y Simón Bolívar. Quiso ser, según la redacción de las bases filosóficas de la competición (redactada por el veterano dirigente argentino Juan José Russo), un vínculo de unión entre los pueblos.

«La confederación sudamericana de fútbol considerando su larga vigencia como ente rector del fútbol de esta parte del continente, establece una competición entre los clubes campeones de sus asociaciones afiliadas denominándola Copa Libertadores de América procurando acentuar las relaciones entre los pueblos, su mejor conocimiento y fraternidad a propósito del maravilloso vínculo que es el fútbol...»

Luego de las reuniones, las firmas y el sorteo de los calendarios la mayor competición a nivel subcontinental se puso en marcha. Por entonces en Uruguay brillaba un equipo que si no tenía más trascendencia internacional era porque no había torneos de jerarquía a nivel de clubs, y debía repetirse en campeonatos locales donde carecía de mayores exigencias. Era nada menos que el Peñarol comandado por el caudillo Tito Gonçalves, y en cuya ofensiva actuaba el ecuatoriano Spencer. El equipo montevideano derrotó en la final a Olimpia de Paraguay y logró el primer



Por Guillermo Blanco

título de la Copa en la cual participaban los campeones de los países sudamericanos.

No terminó allí la hegemonía uruguaya, aún quedaba la edición de 1961 para demostrar la vigencia, esta vez luego de derrotar en la final a Palmeiras de Brasil (1-0 y 1-1).

Este equipo de Peñarol se hizo respetar por su temperamento y su fútbol originariamente ofensivo, una mezcla de cualidades que caracterizó históricamente a los charrúas, y que en 1950 le valieron el título del mundo en aquel partido en Río de Janeiro frente a Brasil que quedó inmortalizado como el «Maracanazo».

EL SANTOS DE PELE

Marcó una época en el fútbol mundial. Se adueñó de la Libertadores en 1962 y 1963, hasta que Independiente cortó su camino de gloria. En el equipo paulista jugaba Pelé, pero también estaban Zito, Dorval, Mengalvio, el «Gordo» Coutinho, aquel de las majestuosas paredes con O Rey, el extremo Pepe... Fue la expresión más acabada de fútbol que pudo verse sobre los campos del planeta. Derrotó 3-0 en la final de 1962 a Peñarol, en Buenos Aires (partido desempate) y 3-2 y 1-2 a Boca Juniors en la de 1963. El Santos engalanó la Copa con su fútbol espectáculo, dueño de una técnica lindante en lo perfecto. Como no podía ser de otra manera, con el tiempo la interminable sucesión de partidos amistosos de estos trotamundos terminó con desmembrar sus posibilidades, no sin antes dejar un recuerdo imborrable entre los amantes del fútbol-juego.

LA MISTICA DE INDEPENDIENTE

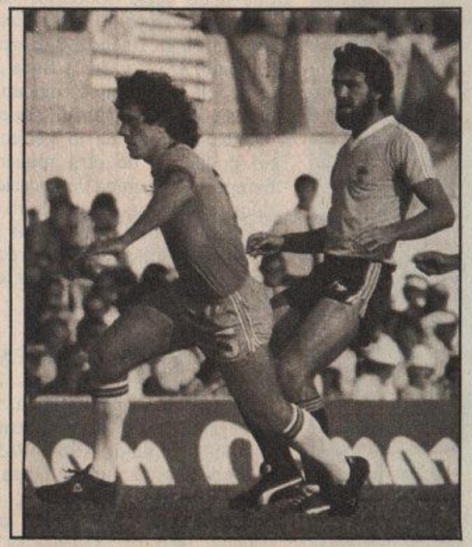
Dos épocas bien definidas marcaron la hegemonía de Independiente, el gran equipo argentino. 1964-1965 (en los que además disputó la Copa Europeo-sudamericana con el Inter de Milán, que le ganó ambas veces guiado por Helenio Herrera), y 1972-1975, cuatro años en que obtuvo la Libertadores transformándose en líder absoluto en cuanto a títulos, seis, contra de Peñarol y de Estudiantes de la Plata.

Y precisamente ha sido Estudiantes de la Plata, Argentina, otro de los clubes que han dejado sus profundas huellas en esta competición, desde la época en que lo dirigía Osvaldo Zubeldía. A través de un grupo férreo, disciplinado, sacrificado al máximo, marcó una época que estuvo a punto de retomar en esta edición, a cuya final contra Peñarol casi accede, de no habérselo impedido el empate logrado frente al América en Cali, en Colombia. Estudiantes, con siete hombres, remontó un 1-3 ante el Gremio de Porto Alegre y logró un empate histórico. Hasta el momento era el mejor de los equipos participantes, pero quedó afuera por un gol.

Racing antes de ganar la Copa Intercontinental al Celtic de Glasgow, en 1967, Nacional de Montevideo, Cruzeiro de Brasil, Olimpiada Paraguay y Flamengo también dejaron su rúbrica, estos últimos demostrando que ya no hay un equipo hegemónico. Hubo un lapso en que los clubes brasileños desistieron de participar, cuando se incluyeron a los subcampeones de cada país. Esto le quitó jerarquía a la Libertadores, que últimamente volvió a recuperar su vigencia. En los partidos semifinales hubo drama, fútbol, violencia, ingredientes que forman parte indivisible de la Libertadores. Y en la final del jueves pasado ocurrió esto, sumando una edición más a la historia, dando vuelta la página...

▶

LA MISTICA DE *LA COPA*



Un uruguayo, *Hugo de León* (derecha), ha sido campeón con los brasileños del Gremio.

GREMIO, CAMPEON DEL 83

El gol de Fernando Morena que significó el 1-1 del partido de ida en el Centenario, y el que convirtiera en Porto Alegre, no alcanzaron a Peñarol para consagrarse campeón de la Copa Libertadores. Estaba escrito, la suerte que había acompañado a Gremio en la etapa semifinal, engrosó la libreta de ahorros y se quedó con el trofeo tras ganar 2-1.

Contra lo que podría suponerse, el partido de vuelta, jugado el jueves 28, resultó bueno técnicamente y además sin que el árbitro peruano Edison Pérez mostrara una sola tarjeta amarilla. Todo un récord en este tipo de competiciones... El campeón mostró un fútbol típicamente brasileño, al que le adosó el temperamento defensivo del uruguayo De León quien desde hace dos años integra el equipo.

LOS EQUIPOS

GREMIO: Mazaropi; Paulo Roberto, Baideck, De León, Casemiro, China, Oswaldo, Tita, Renato, Caio (César) y Tarciso. Entr.: Valdir Espinoza.

PEÑAROL: Gustavo Daniel Fernández; Montelongo, Olivera, Nelson Daniel Gutiérrez, Diogo, Saralegui, Bossio, Zalazar, Venancio Ariel Ramos, Morena y Walkir Silva. Entr.: Víctor Hugo Bagnulo.

Goles: 9', **Caio;** 70', **Morena;** 77', **César.**

FASE SEMIFINAL

GRUPO A

San Cristóbal (Venezuela), 0; Peñarol (Uruguay), 0
San Cristóbal, 1; Nacional (Uruguay), 2
Peñarol, 2; Nacional, 0
Nacional, 5; San Cristóbal, 1
Peñarol, 1; San Cristóbal, 0
Nacional, 1; Peñarol, 2

GRUPO B

Gremio (Brasil), 2; Estudiantes de la Plata (Arg.), 1
América (Colombia), 1; Gremio, 0
Estudiantes, 2; América, 0
Gremio, 2; América, 1
Estudiantes, 3; Gremio, 3
América, 0; Estudiantes, 0

CLASIFICACION A

1.º) Peñarol	**4**	**3**	**1**	**0**	**5**	**1**	**7**
2.º) Nacional	**4**	**2**	**0**	**2**	**8**	**6**	**4**
3.º) San Cristóbal	**4**	**0**	**1**	**3**	**2**	**8**	**1**

CLASIFICACION B

1.º) Gremio	**4**	**2**	**1**	**1**	**7**	**6**	**5**
2.º) Estudiantes	**4**	**1**	**2**	**1**	**6**	**5**	**4**
3.º) América	**4**	**1**	**1**	**2**	**2**	**4**	**3**

PALMARES

	CAMPEON	FINALISTA
1960	Peñarol (Uruguay)	Olimpia (Paraguay)
1961	Peñarol (Uruguay)	Palmeiras (Brasil)
1962	Santos (Brasil)	Peñarol (Uruguay)
1963	Santos (Brasil)	Boca Júniors (Argentina)
1964	Independiente (Argentina)	Nacional (Uruguay)
1965	Independiente (Argentina)	Peñarol (Uruguay)
1966	Peñarol (Uruguay)	River Plate (Argentina)
1967	Racing (Argentina)	Nacional (Uruguay)
1968	Estudiantes (Argentina)	Palmeiras (Brasil)
1969	Estudiantes (Argentina)	Nacional (Uruguay)
1970	Estudiantes (Argentina)	Peñarol (Uruguay)
1971	Nacional (Uruguay)	Estudiantes (Argentina)
1972	Independiente (Argentina)	Universitario (Perú)
1973	Independiente (Argentina)	Colo Colo (Chile)
1974	Independiente (Argentina)	Sao Paulo (Brasil)
1976	Cruzeiro (Brasil)	Unión Española (Chile)
1977	Boca Júniors (Argentina)	River Plate (Argentina)
1978	Boca Júniors (Argentina)	Cruzeiro (Brasil)
1979	Olimpia (Paraguay)	Deportivo Cali (Colombia)
1980	Nacional (Uruguay)	Boca Júniors (Argentina)
1981	Flamengo (Brasil)	Internacional (Brasil)
1982	Peñarol (Uruguay)	Cobreloa (Chile)
1983	Gremio (Brasil)	Peñarol (Uruguay)

LAS GAFAS DE RECAMBIO

Si se rompen sus gafas en pleno viaje, usted puede poner en peligro su vida y la de los demás.
General Optica, apoyando la orden del Boletín Oficial de Estado, pone en marcha la campaña

"Ponga unas gafas a su coche".
Lleve unas gafas de repuesto; para ver siempre claro el camino a seguir.

B. O. ESTADO 7 FEBRERO 1969 (NUM. 33)

Orden 5 febrero 1969 (M.º Gobernación). CIRCULACION URBANA E INTERURBANA. Enfermedades y defectos determinantes de la denegación de permisos de conducción.

Artículo 1.º El cuadro de aptitud a que hacen referencia los artículos 269, inciso d); 269, apartado [illegible], inciso b); del Código de la Circulación, 71 y 269 [illegible] dicción, quedará [illegible]

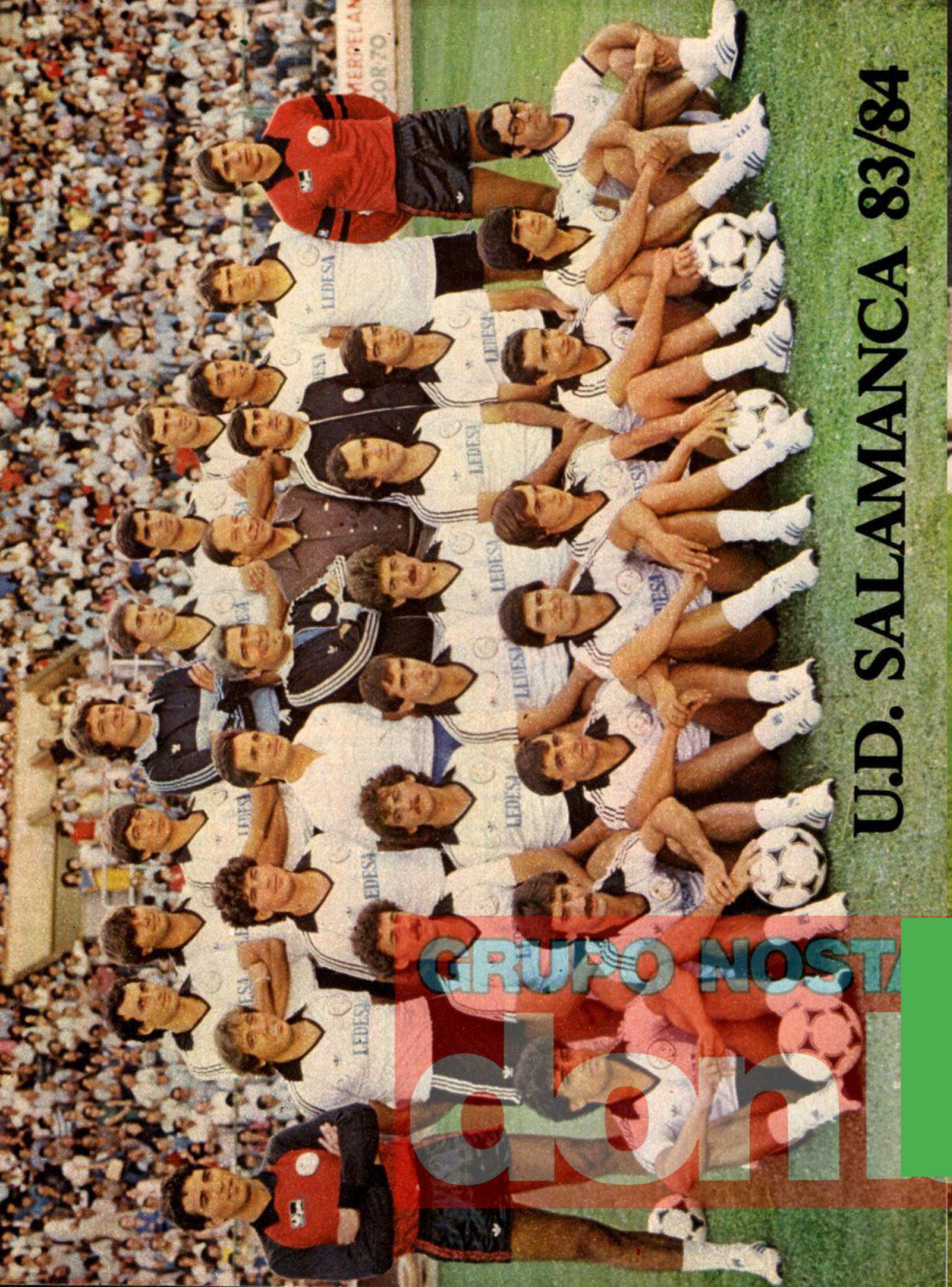
Art. 2.º Las enfermedades y defectos que serán causa de denegación de los permisos de conducción de las clases A-1, A-2 y B, así como de la licencia para conducir ciclomotores, y deberán ser invalidados en el reconocimiento [illegible] condición del certificado de aptitud [illegible] Agudeza visual.— [illegible] inferior a [illegible] presarse la obligatoriedad de utilizar cristales correctores durante la conducción y de llevar unas gafas de repuesto.

GENERAL OPTICA

ALICANTE Explanada de España, 6 Av. Alfonso el Sabio, 25
BARACALDO P.º de los Fueros, 9
BARCELONA Rambla Cataluña, 87 Pl. Francesc Macià, 10 (Calvo Sotelo)
Pl. Francesc Macià, 10 (Calvo Sotelo) (Urgell) Provenza, 277 Av. Diagonal, 570 Manso, 33 Guipúzcoa, 68 Av. Meridiana, 374 Ctra. Sants, 109 Trav. de las Corts, 195 (junto Carlos III) Travesera de Dalt, 26
BILBAO Astarloa, 2 Ercilla, 30 Correo, 7
CASTELLON Enmedio, 23
GIJON P.º de Begoña, 14
LA CORUÑA Real, 47 Av. de la Marina, 20 Juan Flórez, 21-23
L'HOSPITALET Progreso, 48
MADRID Velázquez, 49 Serrano, 54 Ayala, 38
MALAGA Marqués de Larios, 3
OVIEDO Principado, 11 Asturias, 1 (Esq. Av. Galicia)
SABADELL Rambla, 7
SAMA DE LANGREO Dorado, 21
SAN SEBASTIAN Urbieta, 36 Fuenterrabía, 18
SEVILLA Pl. Nueva, 14
VALENCIA San Vicente Mártir, 59
VIGO Puerta del Sol, 3 Colón, 37

37 OPTICAS

U.D. SALAMANCA 83/84



Antonio Orejuela, primo de los Orejuela españolistas, llega al Helmántico procedente, como Juan Alvarez, del FSV Frankfurt. Es centrocampista ofensivo.

Nuevo ariete para los charros: el yugoslavo *Zlatomir Micanovic*. Hasta ahora goleaba para el Vojvodina de Novi Sad. Fotos: Moreno (enviado especial)

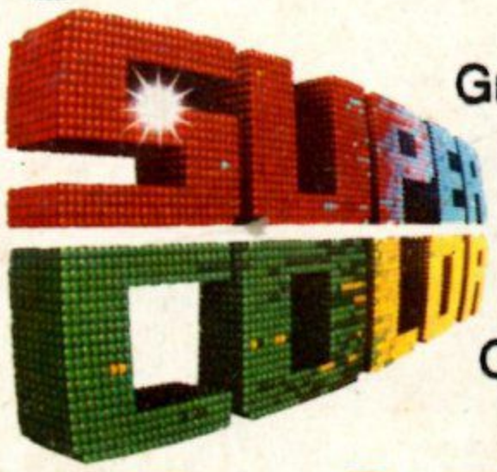
GRUPO NOSTA
don

Compare:

¡No hay color..!

Sólo Grundig tiene Super Color

Disfrute más de sus programas favoritos con el Super Color de Grundig. Compare su nitidez, luminosidad y definición. Sólo Grundig Super Color tiene lo que usted exige del color. ¿Por qué conformarse con menos?



Grundig es seguridad. Superior en imagen, superior en sonido y superior en técnica. Grundig es garantía de perfecto funcionamiento y servicio. Grundig es su televisor definitivo. Compare... ¡No hay color!

GRUNDIG SERIE ORO